

GUILTY GEAR X & XX DRAMA CDS

- (Almost) COMPLETE DOCUMENT -

== CONTENTS ==

== Guilty Gear X Drama CD ==

Translator: Ed Chang

- Disc 01
- Disc 02 +Dizzy & Testament Side Story.

== Guilty Gear XX Drama CD Red & Black ==

Translator: Ed Chang

- Side Red +*Night of the Living Dolls*.
- Side Black +*Letter*.

== Guilty Gear XX Drama CD Night of Knives ==

Translator: Blade (Volumes 1-3), Anji Mito Chou (Slayer Side Tales: Vol.3 Axl Low)

See Dropbox documents for Side Tales Volumes 1 & 2 credits.

- Volume 1
- Volume 2
- Volume 3

Slayer Side Tales:

- Volume 1: Robo-Ky - [Dropbox](#)
- Volume 2: A.B.A. - [Dropbox](#)
- Volume 3: Axl Low

Editor: Sol Radguy

Original file host: GuiltyGear.ru/download.php

Host for this .PDF file: solradguy.neocities.org/archives

File compiled: 2023/10/21

== FILE NOTES ==

Some of the earliest Guilty Gear English fan translations are still hosted only on GuiltyGear.ru. However, this domain is blocked in some countries or networks and cannot be accessed easily without a VPN, so I have rehosted them. These files are currently presented as they are on GG.ru with minimal editing to fix formatting or file corruption issues. They are presented in the order they were officially published.

GGX D.CD: There are significant errors in this translation, the biggest of which is the infamous “Johnny Sfondi” last name mistranslation. Cross-reference information presented in these texts with more recent confirmed canon before using it as a source or citation.

The Dizzy and Testament side story starts at track 6 and continues to track 8. The document was missing their track titles. They are as follows, according to the [Guilty Gear Wiki](#):

6. The Grave, the Girl, the Flowerbed
7. Deep Forest & Deep Wounds
8. Deep Wounds & Two Eyes

GGXX D.CD Night of Knives: The Volume 1-3 translations are done by Blade (aka Blade Galewind, Mimeblade, gear-project), who is known for purposely misinterpreting lore and inserting headcanons into translations, and may contain inaccuracies. The original three files for these translations had some minor glyph corruption, which has been fixed to the best of my abilities for this document and the Neocities rehost.

Slayer Side Tales Volumes 1 and 2 have not been included in this document. If the Dropbox links or Volcanic’s archives go down, I’ll ask about rehosting them. SST Volume 3 was originally translated by Anji Mito Chou and possibly originally hosted on the Dustloop forums or Wordpress. The formatting on this one was rough and has been cleaned up substantially. Thank you to ChangelingB for sending me this translation’s file.

GUILTY GEAR X DRAMA CD VOLUME ONE TRANSLATION

by Edward Chang (chang.459@osu.edu)

Special Thanks to Calico and Kintaro

1. Track One - Daybreak

Narrator: Guilty Gear X, Drama CD, Vol. 1

Narrator: Prologue - Daybreak

Narrator: The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy. Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide. But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created. Mankind feared the judgment of these weapons that possessed wills. After the destruction of a nation, the Holy Order of Knights was formed, and the Gears were sealed.

Shopkeeper: Hmm, well then, how's this?

Johnny: What a joke, gramps! That's too much beyond the definition of too much.

Shopkeeper: Even if you say that, I have a business to run...

Johnny: Hey, it's not like you don't know who I am, right?

Shopkeeper: Leader of the pirates, Johnny-san, right?

Johnny: Ye-es, that's right. I have to take care of all the members of the Jellyfish pirates, you know... so why don't you just take a little bit more off that abacus there.

Shopkeeper: Well, I can't really refuse you, Johnny-danna. Hmm, let's see...
how's this! I can give you this much a discount.

Johnny: Ok, ok, that sounds better.

May: Hey hey Johnny, look at this! Get me this too!

Shopkeeper: Oh miss, you have very good taste! That's a French-style wedding
dress. It looks great with you! Just like it was made for you!

May: Really? Really? Does it really fit?!

Shopkeeper: Hmm, if we add that, the total comes to... this...

Johnny: We don't need the dress. Just the stuff before is fine.

May: I want this dress! I want want want want want want want it!

Shopkeeper: See, miss wants it this badly...

Johnny: Ah, non, non. Even so I cannot listen to this lady's wish.

May: But Johnny, I wanted a real wedding dress.....

Johnny: It's BECAUSE it's real. You don't want to get such a dress in a
run-down place like this, right?

Shopkeeper: This "run-down place"?

Johnny: Don't worry, I'll buy you one one day.

Shopkeeper: Um, hey, how about I add this on! I hear that nearby there's
a newly discovered ruins from the Old World.

May: Yeah! Yeah yeah yeah!

Johnny: Huh, what, what? Peddling tourist attractions now?

Shopkeeper: No, no, it sounds like they found it by coincidence. Maybe you'll

find something worthwhile there?

Johnny: A heart full of uncaring...

Shopkeeper: Oh, now don't say that! Why don't you take it as something to cheer up miss.

May: Johnny, let's go!

Johnny: Geez...

Shopkeeper: You see, these ruins seem to be REAL ruins...

Ky: An authentic ruins site?

Officer: Yes, and it seems that it's open to the public for sightseeing...

Ky: Seems? There's no confirmation yet?

Officer: Y-yes, we're currently forming an inquisition into it...

Ky: If it's real, then people are once again selling ridiculous things...

Officer: What shall we do?

Ky: It's obvious, isn't it? If it's really a ruins site of the Old World, we must seal it away. We, the Police Force, must protect the public. Sealing away things with Old World technology, and sealing Gears... those are now even more so our duty, as ex-members of the Holy Order.

Officer: Y-yes! I understand!

Ky: Then let us hurry. Just showing off Old World technology is problem enough, but if by any chance this involves Gears, we have absolutely no time to waste.

Officer: But then... but...

Ky: I will go and examine the site personally. Can the airships fly straight away?

Officer: They can be ready in 15 minutes.

Ky: Do it in ten.

Officer: Sir!

Ky: And we haven't even cleaned up the aftereffects of the Blackard Company incident... one after the other... this time, we must make sure nobody suffers.

Showman: Ticketholders! In front of you, the wonders of the Old World shall be revived! It almost can't be believed! The just-discovered ruins! You'll regret it if you don't see it! Ladies and gentlemen, boys and girls, husbands and wives, come and see! The ruins where you can see miracles! The entrance is this way!

Johnny: Hmm? Pretty close to the town, eh?

May: Pretty empty, huh, Johnny?

Johnny: This clearly feels like the word "suspicious".

May: (A date with Johnny, date, date! If we can get alone in the dark, then maybe "May, I'm starting to feel like the word "you"" "Me too Johnny"... as if!)

Johnny: Hey... ladies first!

Showman: Yes, two customers, this way!

Johnny: What's this!?

May: It's so empty... see, even the bed's standing up to the side. It looks like a place to live...

Johnny: Certainly simple living... the walls and doors are laid out plainly,
and not a single window...

May: I-it's kind of hard to breathe in here...

Johnny: So were we tricked by that old man?

May: Ah, look, Johnny! A funny machine!

Johnny: Hmm... looks like an airship launcher, maybe?

May: I wonder what people used to do with this thing...

Johnny: Even I don't know the answer to that.

May: A bunch of people would gather here, to do what?

Johnny: Is this really a ruin of the Old World?

May: It's not romantic at all!

Johnny: Oh? And what did you come here to do?

May: Um, uh...

Johnny: Oh? And this is?

Showman: Um, like I said, it's not that!

Johnny: Hmm?

Ky: So, there's no problem in showing us then, right?

Showman: Um, this is no good... not that I've ever defied the Police Force!

Officer #1: Then step aside and let us in!

Officer #2: You! It's not like you don't know that the reckless use of
Old technology is forbidden!

Showman: Of course I know! Like I said, these ruins are...

Johnny: ...fake and for show, right?

Showman: Oh, sir...!

May: How mean, you tricked us!?

Showman: No, but...

Ky: (Hmm? That voice, that face...!)

Johnny: Huh?

Officer #1: So you're saying these ruins are real then?

Showman: No, that's not what I'm saying!

May: So you did fool us!

Johnny: May, let's not get mixed up in this.

May: Why, Johnny!

Johnny: Excuse us, officers.

Ky: Wait. Johnny Sfondi... of the Jellyfish Airmen, right?

May: Not "airmen", happy "pirates"!

Johnny: May.

Ky: You were of great help during the Blackard incident. Thanks to your airship, most of the villagers were able to escape unscathed.

Johnny: No need for thanks, we did accept a reward. From that... um, what's his name, oh right. Your secretary, Bernard.

Officer #2: Captain...

Showman: Please, not here...

Johnny: Hey hey hey hey. I have no business here, but is that your way of doing things?

May: If you do anything to Johnny, I won't forgive you!

Ky: I feel it is unfortunate too. But...

Narrator: Ky Kiske of the Police Force meets the Jellyfish Pirates' Johnny and May. The place, an unexplored ruin. Though Ky owes Johnny, Johnny is the leader of a band of pirates. Will Ky and Johnny cross swords? Fate draws them in to a fight. The judgment cannot be escaped...

2. Track Two - 15-15 (Fifteen All)

Marrator: Chapter Two - 15-15

Narrator: Meeting by coincidence at an Old World ruin, Ky of the Police Force and May and Johnny of the Jellyfish pirates. Is their fight a necessary evil?

Johnny: Hey. Hey! One more hey! Is drawing your sword against somebody you owe the justice of the Police Force?

Ky: I am very grateful that you assisted in safeguarding the villagers in that Blackard incident. But...!

May: You could just leave it at the thanks, right, Johnny?

Ky: I'm serving as an official now. As an officer of the police force, I can't let a criminal...

Johnny: ..."can't let a criminal run away" or something like that! To start a fight in a place dangerous like this... you're not thinking, are you?

Officer 1: Captain, is this ok?

Officer 2: Even among known criminals, Johnny of the Jellyfish Pirates is notorious!

Officers: Captain, let's arrest him!

May: If you do anything to Johnny, I won't forgive you!

Officer 1: Shut up!

Officer 2: Criminals are...

May: It's going to hurt...!

May: It's better if you don't think I'm a child!

Johnny: U-um, May...

May: If you want to catch Johnny, I'll be your opponent!

Ky: Are you alright?

Officer 1: S-somehow...

Officer 2: Being so reckless...

Ky: I can't let you go any more. Now, we can only fight.

May: Iruka-san!

Ky: Stun Edge!

Johnny: I have to teach her a little more control...

Ky: If we fight here...

Johnny: We have no idea what kind of things are sleeping here! May! Think about where we are.

May: But Johnny...

Ky: Wide open!

May: Wo-ah, that was dangerous.

Ky: Not bad.

May: If it comes to this... Great Yamada Attack!

Johnny: Damn, it started to crumble!

Ky: Even Old technology probably won't stand up to a shock like this...!
We should get out...

Disc: This disc is a Data Disc collecting the current scientific knowledge of the world. Knowledge, origins, and scientific technology are recorded in this technological backbone. Please select a chapter number or use the search key. Or, to search by genre, please use the Genre Select button.

Ky: A holographic image?

May: What, what!

Johnny: This is...

Ky: Without a doubt, blacktech! An Old World...

Johnny: ...inheritance. This is real.

May: Treasure?! That tablet is mine!

Ky: I won't let you!

May: Johnny...

Johnny: Serious... Mist Finer!

Ky: What are you doing!

Johnny: Don't lag behind, May.

May: But the tablet's cut in half...!

Johnny: Just half is fine! Don't drop it!

Ky: Wait! Old World technology is... you won't get away!

May: Johnny's so mean! The tablet's in half...!

Johnny: Running away comes first! It's crumbling. Hurry!

Ky: Wait!

April: So, what you brought back... is this broken-in-half tablet?

May: Yeah, April. Johnny was like "Ha!" and cut it in half...

April: Then... maybe it can't be used anymore?

May: Really? I guess...

April: Isn't it usually like that? See, it's not doing anything...

May: But Johnny was like "It's ok, we'll just stick it back togeeeether"...

April: If Johnny says that, then it'll probably be fine.

May: Isn't that right!? Which means, I definitely have to get that other half back!

Leap: Ok, everybody! Food's done.

May: Ok!

April: May, I have to steer the ship, so go eat first.

May: Roger!

Johnny: Oh, where's May and the others?

April: Eating!

Johnny: Oh...

April: Hey, Johnny. About that tablet...

Johnny: Eh? Did May tell you?

April: Yeah...

Johnny: Try not to tell anybody else, ok?

April: I think that's... probably hopeless. It IS May, after all...

May: But it's true!

???: Ok, ok... *gulp* so eat!

May: Right before I was going to win, Johnny suddenly goes... "Mist Finer..."
and...

???: Ah, May, please don't do that here...

May: Ah, sorry... but this tablet was found in an Old World ruin, so I bet
it's the map to some great treasure!

???: What kind of treasure?

May: Um... you know... great treasure of the Old World?

Leap: May-chan! That's fine, but please don't Mist Finer with the
tableware!

May: I'm going to get the other half from that good-looking blonde guy!

???: Oh, that Police Force guy! Was he that good?

May: Hmm.... not as good as Johnny, you know.

April: ...you know?

Johnny: So she said everything?

April: And well, I...

Johnny: You?

April: I've heard that they found these gold-colored tablets before...

Johnny: Oh? Where?

April: Hmm... more towards the interior of the continent, I think...

Johnny: Ok... then change and set course!

April: Where to, Johnny?

Johnny: To where that tablet was found. I'll leave it to you.

April: Roger! Changing course, 160 degrees, starboard!

May: April... great steering...

April: Oh, sorry!

Johnny: Yeesh... I guess dinner's on hold for now.

Assassin: Venom-sama, that ship has changed course.

Venom: Where to?

Assassin: They're headed this way.

Venom: I see. Have everyone set up the ambush as planned. Have everybody carry "those" as well.

Assassin: Sir!

Narrator: Johnny and May, having obtained the fragment of Old technology, blacktech. They've changed course in order to obtain a complete tablet. They do so without knowing of the man who lies in wait with a trap...

3. Track Three - Trap

Narrator: Chapter Three - Trap

Narrator: A mysterious tablet found at an Old World Ruin. For the 22nd century, where all Old technology has been forbidden, will this be a Pandora's Box? Chasing the Old technology, new sin awakens once again.

Narrator: Johnny and May, having obtained a piece of blacktech, Old technology, head for the Thor Museum seeking a whole tablet...

April: Are you really fine with us not going?

May: We're fine! And anyway, if it comes to that...

April: Gather the whole crew**?

**Note: A reference to May's IK.

May: Yeah!

Johnny: Ok, I'll leave the ship to you. See you again, my lady!

May: Later!

Leap: I'm worried... since you and May are especially close.

April: Well, Johnny's with her, and...!

Leap: We do what we have to do, right?

April: I'll protect this ship!

Leap: And I'll make a delicious meal for those who will come back hungry.

May: Ah! Johnny, you're good.

Johnny: You too should learn how to do things elegantly...

May: I'd just crash through this right away...

Johnny: If you always go in head-first, you'll be done for. Just like with that officer before...

May: Johnny, you're mean.

Johnny: Well now, a museum like this will have a very fine security system.

May: Uhhuh.

Johnny: To get past this beautifully, we must be cunning like the demons, and bold like the gods.

May: I got it Johnny!

Johnny: Do you really get it? Well, just climb down quietly.

May: OK!

Johnny: May, you brought that half of the tablet, right?

May: Yeah, just like you told me to, right here.

Johnny: Nothing, very strange... it's not here?

May: Not here?

Johnny: Well, they say that when two dangerous things get close, there's a response from each of them.

May: Oh... then if there's no response...

Johnny: It means the info we got was fake!

Venom: That is correct.

Venom: You did well to come this far, but I suggest you leave that tablet here and leave this place.

Johnny: Who... are... you?

May: Are you from the Police like before!?

Venom: No... I am not of the Police.

Assassin: Venom-sama, the preparations are complete.

Johnny: Oh, such formal-sounding talk. Doesn't sound that different from the Police, Assassin boy? No, I guess you're not of the age to be called "boy" anymore...

Venom: There is no "age" for us Assassins. We only follow our duties.

Johnny: May... it's time for a flashy party.

May: Ok, party party!

May: Mist Finer!

Johnny: Serious... Mist Finer!

Johnny: You can only win with numbers in politics... Divine Blade.

Venom: As expected from the Jellyfish pirates... yours is no ordinary skill.

Johnny: Let's go for danger... that's my name.

May: We did it, Johnny!

Venom: I see, so it's "Johnny". I'll remember that.

Johnny: What?

Venom: A solemn requiem... Deimvolger!

May: Johnny!

Johnny: May, contact the ship. This fight's turned against us... we've gotten wrapped up in something really annoying. We're pulling out!

May: April, April! Come hurry! Johnny's...

April: May, this is April! We're in trouble here to... aah!

May: April!

Venom: The first step in tactics is cutting off the opponent... shoot!

May: Iruka-san!

Venom: Red Hail!

Venom: I don't want to hurt anybody outside of my duty. So... hand over that Old World tablet!

May: No way!

Venom: The recklessness of youth... don't think it'll be that way forever.

Johnny: Serious... Mist Finer!

Johnny: Oh? Looks like I've gotten control of myself again. Hey, hey hey!
It's show time! Come on!

May: Johnny!

Johnny: Well, round two is in our favor now. Now how should we do things?

Venom: Oh? And who's driven who against the wall?

May: Being a sore loser, that's pathetic!

Venom: The power of the Assassin Syndicate... is like this!

Johnny: What is that?!

Narrator: The Assassin Syndicate, after the tablet the two carry. That is a group of killers after them. Will Johnny and May, targeted by Venom, be erased by the Syndicate?

4. Track Four - Good Present

Narrator: Chapter Four - Good Present

Narrator: Discovered at an Old World ruin, a tablet that holds the secrets of Old World technology. Following a rumor of its discovery, Johnny and May have fallen into a trap at the hands of Venom and the Assassin Syndicate. Will their time for payback come?

Johnny: Well now... how do we fight alone?

Venom: Oh? And who's driven who against the wall?

May: Being a sore loser, that's pathetic!

Venom: The power of the Assassin Syndicate... is like this!

Johnny: What is that?!

Venom: Let me bury you with this building. It's an Old World technology tablet after all... it shouldn't break that easily. After you two are dead, I can look for it at my leisure...

Johnny: You, when did you...

May: Coward!

Venom: We, the Assassins, are a killing Syndicate! If it becomes necessary

we can prepare for a number of plans. Such as... rigging a building to explode, and leaving one behind to pin down the enemy...

Johnny: So your pals were pretending to be beaten? It's clear enough now that you explain it, but shouldn't you brag after it's done? Let me show you a mystery...

May: We did it, Johnny!

Venom: Prepare yourself... Dark Angel!

Johnny: Oh, and now my miraculous sexy form... could have been hurt.

Venom: Damn, did we spend too much time talking...

Disc: This disc is a Data Disc collecting the current scientific knowledge of the world. Knowledge, origins, and scientific technology are recorded in this technological backbone. The four-alloy metal coating *bzz* Please select a chapter number or use the search key *bzz* clones can be created from these cells *bzz* to search by genre, please use the genre select key *bzz* Cherenkov Radia...

Venom: This is... a holographic image!

May: It worked?

Johnny: Oh, so it still works even cut in half?

Venom: This is... a "disc" of the Old World! Do you mean to say that with this, one can remake the weapons of the Old days?

Johnny: So... a database system, after all.

Venom: Yes... the sealed technology of the Old World. Said to surpass even Gears, blacktech! Sorry, but we Assassins will take this...

Johnny: I like how I'm living now. Living with May, being free... my life now... I won't let you have it just for blacktech!

May: Johnny!

April: May, sorry to keep you waiting!

May: April! Is everyone on the ship ok?

April: We're ok over here! Jellyfish Pirates... you can't beat us in the sky!

April: Then let's go... everyone! Gather around!** It's your turn!

**Another reference to May's IK

Venom: Damn!

May: Ok, to finish...

Johnny: ...we run.

May: Not again, Johnny!

Johnny: Hurry!

May: Oh, the tablet...

May: Why did we run away?

Johnny: We shouldn't fight with a joke of a Syndicate like that. It'd drop our rank.

May: Really?

Johnny: Oh and anyway, that tablet... it's a disk. It's not a treasure map.

May: Huh?

Johnny: That has Old World technology in it.... hmm, like a book.

May: Then, treasure...?

Johnny: ... has nothing to do with it.

May: I don't like books!

Johnny: Old World technology... this certainly is precious, but also dangerous... probably best to get rid of it now... tsk tsk, wait a second...

May: Ok, let's trash it!

Johnny: Hey, don't be hasty!

May: But...

Johnny: Ah ha, great idea.

May: What what!? What great idea?!

Johnny: Look forward to finding out...

Venom: It's me... I see... they've seen Him... Ok. Finding the tablet is on hold. Put everybody on search! Zato-sama... I'll definitely save you!

April: Ah, May! What's that pendant?

May: Isn't it great?! I just got it from Johnny.

April: Shining in the morning light... so pretty!

May: Isn't it, isn't it?

April: Heheh... I got one too!

May: Ehhh!?

April: See, together with May!

Leap: Oh, everybody's here together.

May: Huh? Leap-san too...

April: Aah, Leap-san's with us too...

Leap: It looks like the other girls all got one too...

April: To think that tablet could be used for this...

Leap: It's almost Johnny-san's birthday, isn't it? In return for these pendants, we should all think about getting him something nice!

May: (Johnny gave everybody a present... ok! I'll pay him back not with everybody else, but as myself, as a woman...)

April: Hey, what do you think would be good? May?

May: Ah, sorry April. I'm going to go out for a bit.

April: Where are you going?! May?!

May: I'm going to buy a present for Johnny!

April: Buy one? But you have no money...!

May: I'll earn it myself! After all, I'm an adult! Adults should give a loved one a present that has feelings with it!

Narrator: The Jellyfish Pirates' ship, floating in the sky, heads towards a new goal. The Assassins, defeated, leave to search for a man. Can sins be erased? Can redemption be found? People welcome a new day, fearing the darkness they've witnessed...

5. Track Five - Street Corner

Narrator: Chapter Two - Street Corner

Narrator: The Old World Ruin crumbled as a result of the violent battle. Ky, serving as an officer of the Police Force, has let Johnny and May

run away. What was left was only half of a tablet of the Old World...

Ky: Is everyone alright?

Officer 1: Somehow, we were all able to escape out the front...

Ky: Change of course?

Officer 2: Completed.

Ky: Thank God. Then, everyone please retreat back to the ship momentarily.

Showman: Um... I'm still being held, but... my ruins...?

Ky: Without question, they will be sealed. And, in relation to that you must be punished, so be prepared.

Officer 1: Now, I need to take some information, so come with me.

Showman: But...!

Ky: I will go and make sure there were no aftereffects in the village, then return to the ship.

Officer 2: I'll go too...

Ky: I'll be fine by myself. If something happens I'll contact you.

Officer 2: Understood.

Ky: To think there was something that dangerous so close to a village like this... at least we avoided the worst situation... thank God. Now to take care of the tablet from the Ruins...

Ky: I wonder... what is in that tablet... Somehow I feel that it would've been better to seal it with the ruins, but... if I'm commanded to bring it back, I'll have no choice. But a tablet like this... like this... like...it's gone?

Ky: Impossible... it was here... ! I was pickpocketed! Those children just now... it couldn't be!

Man: Yo, how did you get anything good?

Girl: Yeah, I got this from the guy in the white cape!

Man: Well done, well done. But try for somebody that looks richer next time... do well, and we'll let you join our team. Our team's great! You can eat good stuff all the time...

Girl: Really?!

Man: Steal from 2 or 3 more people... and we'll talk about it.

Girl: Ok!

Man: Now, let's see... what is this? Is this really worth anything?

Chipp: No it ain't!

Man: Wh-who's there!?

Chipp: What are you doing, using kids! Piece of trash!

Man: What are you talking about!?

Chipp: Luring kids with food... you have no right to live. Take this!

Chipp: Stand up. Come on!

Chipp: To think that trash like you exists!

Ky: Stop.

Ky: The only way I can see this is bullying... stop it.

Chipp: Don't try to stop me.

Ky: Keep going, and he'll die.

Chipp: Anh? Why the hell are you here?

Ky: I'm a victim, you see. Of that pickpocket...

Chipp: Seems like something important was taken from you. I just got it back. Here.

Ky: Now, let him g...

Chipp: Hey!

Ky: Stop it!

Chipp: Huh? You got what yours, so you have no more business here. Go home, son. This ain't a tourist attraction.

Ky: I have no problem with making you two a tourist attraction... in the courtroom.

Chipp: And I just did you a favor. What's with that cop-like talk?

Ky: I AM a cop.

Chipp: So you... you're a friend of these dogs!?

Ky: There's no need to be serious towards these village punks... Chipp Zanuff.

Chipp: Don't use my name lightly! This isn't me being serious...

Ky: That's why I stopped you.

Chipp: You know... I hate punks who lure kids with food, but I hate the Police even more! Even though they can't do anything by themselves, they carry themselves around just like that! They ignore those in need and make themselves the friend of the rich! That's just called

political corruption.

Ky: I don't care what you think about us, but I can't let you act as you're doing now. Please come with me.

Chipp: And if I say no?

Ky: Then I'll force you.

Chipp: Hey! With that weak kind of "justice", you get all high and mighty!

Ky: (Geh... I have the disadvantage fighting here.)

Chipp: I can't stand that... that intelligence-faking talk, that disguised body! I don't like it at all! Gamma Blade!

Ky: (Can I dodge it?)

Chipp: Dammit... you can dodge that?

Ky: (I must get to somewhere more out in the open...)

Ky: Why don't you chase me with that speed you like so much!

Chipp: Stop running! Wait!

Chipp: Damn it, staying and running...

Ky: (If we fight here, it'll impact the village. I need to get somewhere with no people around...)

Chipp: Alpha Blade!

Ky: Not here...!

Ky: (Can't I stop it from impacting our surroundings, much less dodge it?)

Ky: (I've got to get somewhere with no people!)

Chipp: Wait!

Narrator: Ky, in the process of withdrawing from human settlement, suddenly finds himself at the Old World ruins...

Ky: It seems I've come back to these Old World ruins. Now that we're here, I can fully concentrate on being a suitable opponent for you.

Chipp: You can still talk crap like that... after running away...

Ky: It seems that when the blood goes to your head, it's hard for you to realize what's going on.

Chipp: Shut up. Eat this!

Ky: Stun Edge!

Chipp: Is that it?! I'm a shinobi! Find Me!

Ky: He disappeared?!

Chipp: This is it! Delta End!

Ky: Let me show you me being serious. Stun Edge... Charge Attack!

Chipp: What's happening... my technique!

Ky: What the!

Officer 1: Ky-sama, it's an emergency! A Zepp battle airship has...!

Ky: What I've done... has it blown up to something like this?!

???: We are Zepp's Air Force. You over there... hand over that tablet. Listen to our request, and we'll guarantee your safety.

Ky: What...!

???: You're surrounded. Since we've resurrected Old World technology... our weapons are powerful. Even if effects pop up in that village... we don't care.

Ky: It seems yet another amazingly bad thing has entered the picture... understood. I will do as you request.

???: As to be expected, Ky-dono. A wise decision. That is all.

Ky: What I've done...

???: President Gabriel will probably thank you.

Ky: Chipp Zanuff...!... looks like I let you get away. Both of them... no... I can't let the tablet get away!

Narrator: It wasn't a defeat... it was a beginning. Ky Kiske calls his own Police ship. Letting Chipp go, Ky aims for the retreating Zepp airship... until it melts into the blue sky.

6. Track Six - Thunder

Narrator: Chapter Three - Thunder

Narrator: When the Police Force arrived at the Old World ruin to pick up Ky, he had already lost sight of the Zepp airship...

Officer 1: Ky-sama...

Ky: Please hurry. We can't afford to lose them here...

Officer 2: There appear to be traces of cannonfire up ahead.

Ky: Then let us go immediately.

Officer 1: Report!

Ky: Up here in the sky, nobody will get needlessly involved...

Showman: Um... about me...

Ky: This is an emergency. I'll deal with you later.

Ky: The enemy is...?

Officer 1: Headed towards the interior.

Ky: Can we catch them?

Officer 1: Leave it to me. The Police Force will not lose out to Zepp's ships.

Officer 2: The enemy has fired! One... two... three shots! Here it comes!

Officer 2: Hit the stern! Also the engines. No damage!

Ky: Are you alright?

Officer 1: Leave it to me! Full magic power!

Officer 2: I see it! More enemy shots... incoming!

Ky: Can we not attack from this end?

Officer 1: They are out of shot range.

Ky: Those Old World weapons... quite a formidable opponent.

Officer 2: Damage to the magic support from that last attack. Speed is dropping.

Ky: Can we get close to them, even for a second?

Officer 1: What do you plan on...

Ky: I will sneak onto their ship by myself.

Officer 1: But...!

Ky: We can't let them get away.

Officer 1: Understood. We'll chase them down!

Ky: I'm counting on you.

Ky: An attack?

Officer 2: It's a thundercloud... amazing.

Ky: The ship?

Officer 2: No problems. Target speed is dropping.

Officer 1: Now we can catch up!

Officer 2: Sensors are malfunctioning because of the lightning...

Ky: Can we get them in sight?

Officer 2: The coordinates are recorded. Now calculating...

Ky: Prepare the deck!

Officer 1: Leave it to me.

Narrator: Standing on the deck of his ship, Ky counts down towards his leap for the Zepp airship...

Ky: 20... 15... 10... 6... now!

Ky: Our ship...! Please... be safe...

???: The enemy! They've snuck aboard! Attack!

Ky: It seems it's my job from here. Crescent Slash! Vapor Thrust!

Ky: I went easy on you!

Ky: Where...

Narrator: Meanwhile, in the Zepp airship's lab...

Disc: Chapter error. Because of the error, the present chapter cannot be selected. *bzz*...locomotion produces ener... *bzz* error within the

sector. Cannot be recovered. *bzz* the limits of the *bzz* cloning of male cells has *bzz* atmospheric disturbances produce *bzz* please take a new *bzz* at 6000 meters, evolutionary animals *bzz* at 91 km in circular orbit *bzz* by taking one's own atoms...

Potemkin: How is it?

???: It's been damaged beyond repair. With error correction we can still get about 40% of the data, but... getting it accurately is...

Potemkin: This is very precious data. We must get it back...

???: I will try one more time.

Potemkin: Old World technology... that it was this far... it seems we cannot give this to anybody else.

Ky: I've found you.

???: Who the hell are you!?

Potemkin: Keep working. Welcome... Ky Kiske-dono.

Ky: So it was you. Potemkin. I haven't seen you since the last tournament.

Potemkin: Can I ask you to withdraw from this?

Ky: Then I must have that tablet back. That is from an Old World ruin. Things having to do with the Old World must be taken care of by the Police.

Potemkin: I can't do that. I must take this tablet... no, this disk... back to Zepp. I can't let this be handled improperly. I can't leave it with you.

Ky: Even a tablet's shell?

Potemkin: If you don't know, let me explain. This disc is a database system containing records of all of Old World technology. With just one of these, we can draw out information about all of their society.

Ky: All of Old World technology?

Potemkin: That's right.

Ky: It's too dangerous! You know why we've sealed away things having to do with that culture, right.

Potemkin: Don't think you can solve all your problems just by throwing away technology. To solve technological problems, we must have that same technological knowledge! Protecting this knowledge is my duty!

Ky: Do you realize how many times man walked upon the path of destruction, not being able to control their technology? That is proven by history.

Potemkin: Don't worry about it anymore. Just leave this to us.

Ky: It looks like I can only persuade you with my blade...

Potemkin: I will succeed with my duty.

Ky: Here I come...

Potemkin: Hammer Fall!

Ky: You're ignoring your legs! Stun Dipper!

Ky: Dodged?

Potemkin: I won't let you! Take this... Potemkin Buster!

Potemkin: Accept this... this is the true fist! Magnum Opera!

Ky: Ride the Lightning!

Potemkin: ... well done!

Ky: Whew... just barely...

Disc: Error... error.... error...

Ky: Now, just to take this and get out of here.

???: He's getting away!

???: He's over here!

Ky: I must hurry!

Narrator: Aboard the Zepp airship, Ky rushes faster than lightning.

Slipping into the darkness to avoid the enemy, he truly becomes a bolt of lightning...

7. Track Seven - Crater

Narrator: Chapter Four - Crater

Narrators: Corridors called corridors, rooms called rooms, in the Zepp airship, Ky Kiske may not stand much longer. Bearing the tablet from the Old World, he continues his escape.

Ky: Whoops, not here.

???: He's over here!

Ky: Just how many soldiers are there on this thing!?

???: Don't worry about him! Just preserve the tablet!

Ky: I must get out onto the deck...

???: He's there. Get him!

???: He's on the deck!

???: Fire!

Ky: It seems like I can't jump down from here...

???: Over here!

Ky: I've run out of places to run...

???: Ok! We've got you know.

???: Just hand over that tablet!

Potemkin: Wait. Step aside!

Ky: So you were ok.

Potemkin: Now... will you give that back to us? Don't think we'll let the Police force use that!

Ky: Flying in this ship... you've seen the face of the world, haven't you. From this technology... stolen by blacktech... the spoiled face of nature. That crater you see below us... you should know what that is. Destroyed by blacktech... wait for a hundred years and still not a single stalk of grass will grow. That's the gravestone of nature.

Potemkin: A sin from the past...

Ky: We will not let this happen again. Thus, we Police will seal...

Potemkin: But... if we hand it over to the Police, the Police will simply use it. They'll use it only to increase their own power.

Ky: That won't happen.

Potemkin: How do you know?

Ky: Because... we are here to protect people.

Potemkin: And who will guarantee that?

Ky: Even at the cost of my life...

Ky: What's so funny?

Potemkin: What...!

Ky: That's...!

Officer 1: The Police force has arrived.

Showman: See? I can track down blacktech! I found that tablet!

Officer 1: So it was Zepp?

Officer 2: Charge the ship! We'll rescue the captain!

Ky: Everyone... you're alright?

Officer 1: Everyone and the ship are ok. Sorry for taking so long to catch up!

Ky: No need for apologies!

Potemkin: What are you doing... separate!

Ky: Your words... I'll ask upon them some other day! Ride the Lightning!

Potemkin: Dammit!

Ky: This is for before! I don't like fighting hastily!

Potemkin: Don't run!

Officer 1: I'm glad you're alright, Leader**!

**Danchou, title within the Holy Order

Ky: We must separate from them quickly. Emergency decelerate! And... I'm not the Leader anymore.

Ky: Cover fire while we're separating.

Potemkin: Stop. Don't let them get away!

???: Emergency message from headquarters. "Call Potemkin", it says!

Potemkin: A communication in such an important time as this!?

???: It's from President Gabriel!

Potemkin: ... fire engines!

Officer 1: The Zepp ship is withdrawing.

Officer 2: Cannonfire!

Ky: Send an emergency message to Police HQ.

Officer 1: Now contacting...

Ky: They're after this tablet... if I can get authorization to destroy this, we can stop the needless fighting...

Officer 1: Connected to HQ.

Ky: This is Ky. I've recovered the Old World tablet. I request permission to destroy as a dangerous gadget.

???: This is HQ. The orders are to bring it back.

Ky: But... it's an emergency! Rather than sealing, we should des...

???: It's not to seal, we need to investigate it. The orders are to bring it back.

Ky: But... that's!

(Potemkin: The Police will only try to use it. People only try to increase their own strength.)

???: Repeat. Bring the tablet back to H...

Officer 1: Communication unstable because of the thunderstorm.

Officer 2: Ky-sama, where should we head.

Ky: We'll head...

Officer 2: Ky-sama?

Ky: Head towards HQ!

Officer 2: Change course! Head towards HQ!

Officer 1: Changing course. Engines functiona... no, problem detected.

Ky: What is it?

Officer 1: Something... very strong... it's...

Ky: From above!?

Officer 2: Unable to control the ship!

Ky: Reinforcements from Zepp?

Officer 1: No, it's something different!

Officer 2: Ky-sama, please grab hold of something! We must land.

Ky: If we land, head towards that crater from before. There shouldn't be any damage to the surroundings by landing there.

Officer 2: I'll try! Now descending! 10...7...2...

Officer 2: Landed... safely...

Ky: Please confirm the crew's safety.

Officer 1: Understood.

Ky: Wait... this aura... the same as that attack... from outside?

Officer 1: There's been lots of damage, but the crew is ok.

Showman: Me... too...

Ky: Excellent. Now, everyone, withdraw from the ship, and escape.

Officer 1: Huh?

Ky: That's an order. Leave this crater immediately.

Officer 1: What about you, Ky-sama?

Ky: There is something I must do...

Officer 2: Let us help y...

Ky: Follow my orders!

Officer 2: Understood. Good luck!

Ky: I'm sorry... I can't afford to get you mixed into this. Into this fight with him... I can't let anybody...

Ky: Waiting outside for me when I left the ship... burning red flames. Soon, they seem to take the shape of a man... and he appears before me. Yes... it's him. The one I've been after the most... it's him.

Narrator: In the deep black crater, the burning airship. In the darkness, a man's outline forms. Like a sin emerging from darkness, the man Ky has been chasing now appears before him. Will the trigger for this battle be pulled? Or...

Narrator: Next time, Guilty Gear X Drama CD Vol. 2... please look forward to it.

Narrator: In this production:

Johnny - Wakamoto Norio

May - Koorogi Satomi

Ky Kiske - Kusao Takeshi

Venom - Yaeda Mikio

Potemkin - Kondou Takashi

Chipp Zanuff - Miura Gaki
and others.

Narration has been brought to you by Koyasu Takehito.

This translated script copyright 2003 to Edward Chang. Retransmission in any form without express permission of the author is strictly forbidden.

GUILTY GEAR X DRAMA CD VOLUME TWO TRANSLATION

by Edward Chang (chang.459@osu.edu)

Special Thanks to Calico and Kintaro

1. Track One - Prologue

Disc: This disc, as a compilation of technology until the present day... with a technological backbone... culture... revitalizing... technological use... all of scientific technology... reco... as a database...

Disc: Reviewing history. 2010. Mankind succeeds in analyzing the theory of magic and thus gains access to unlimited energy. As a result, the destruction of the environment via technology is ceased. As well, the use of certain types of weapons is also forbidden. During this year, production of this disc also begins. 2014. Mankind, with the power of magic, attempts the furtherment of nature with the Organism Strengthening Plan, AKA Gear Project. The results are password-protected and therefore locked. Please enter the passcode.

Disc: History after this point is not recorded. Now fixing copy... verify error. Due to physical damage to the disc, data could not be copied correctly. Cancelling...

Narrator: The 22nd Century. Mankind gives up technology in exchange for the limitless power controlled by magic. Technology is called the

despicable work of the Old World, "Blacktech", and is forbidden around the world. But, the foolish humans gave rise to the forbidden weapons, Gears. Mankind feared these weapons that possessed wills. After the destruction of a country, mankind formed the Holy Order of Knights, and worked towards the sealing of Gears.

2. Track Two - Dry Gin

Narrator: Guilty Gear X, Drama CD Vol. 2.

Narrator: Sol Badguy.

Narrator: Chapter One - Dry Gin

???: Did you find him?

???: No... but he couldn't have run very far from here...

???: We have to catch him no matter what!

Bartender: Welcome.

Sol: Alcohol.

Bartender: What'll it be? Scotch, bourbon, beer, wine? I can make cocktails too.

Sol: Gin. Straight.

Bartender: I have some good British gin.

Sol: Another one.

Bartender: Y-yes, certainly.

Hardy: Hey there, handsome... looking good.

Sol: Huh?

Hardy: Treat me to a glass too.

Hardy: Hey, won't play along? There just aren't any other good men in this bar...

Bartender: Thank you for waiting.

Sol: Get lost.

Hardy: What is this? Trying to make a fool out of me? You couldn't buy cheap beer with this money.

Hardy: Oh? Or maybe you're... gay?

Bartender: Hardy, don't pick on the customers...

Hardy: He's such a poor turn-out. You can't call him a customer...

???: Hey miss, why don't you come over here and drink with us?

Hardy: I'm busy! There aren't many good men here. But even so it looks like he's got no interest in women...

Sol: I'm busy over here too. You'll make the alcohol taste bad, so get lost.

Hardy: Huh. Just who do you think you are?

Axl: Ack! Oh geez, what a failure...

Hardy: Oh, what a spirited fellow. Hey there young man... did you come to drink? Or, to do some exercise? Either way, I'll be happy to come along with you. I'll be your partner for either one...

Axl: Ohhh... you say some interesting things. Am I... catching on?

Hardy: You are, you are!

Axl: Ahhh... so, is my charm unfailing, maybe?

Hardy: That's right, I was waiting for a sexy man like yourself...

Axl: And hey, when I look around I don't see any other HEY! DANNA! To think I'd meet you here!

Hardy: What, you know this man? Then, you're also g...

???: Axl Low! Running into a place like this. You think you can hide?

Axl: Ouch! Your timing is really bad. Want me to hate you?

Hardy: What the... cops? I haven't done anything wrong!

Axl: Miss... wait over there for me, ok?

Hardy: Huh?

???: Hmph. Though you could get away from us?

???: No matter where you hide, we'll find you!

Axl: Hey, you've got a long nose. Your ancestors were probably elephants, right?

???: Who do you think you're messing with!?!

Axl: Hey, calm down already... here... have a nice... DRINK!

???: My eyes!

Bartender: Sir! Please keep that outside...

???: Why, you...!

???: What the hell are you doing?

Axl: Hey hey hey hey hey, that wasn't me?

???: This piece of scum!

Axl: Let's go for basic...

Hardy: Oh my god...

???: Dammit, trying to get me too?

Axl: Oh dear, I missed...

???: You...!

Axl: Oh, that's not goo-!

Sol: You... some trash got in my glass.

???: Who the hell are y-*urk*!

Axl: Danna, danna, that's overdoing it...!

Sol: Shut up.

Bartender: M-my place is getting torn up!

???: Dammit... you're a friend of his?

Bartender: Please do this somewhere else!

???: We'll pay you back!

???: We've got to--

???: Hey, what the hell are you doing!

Axl: This has blown way up...

Sol: Bothersome.

Sol: GUNFLAME!

Bartender: Ahhh... it's burning! Burning!

???: Damn it... this guy's like him too!

Sol: Shut up. Tyrant RA-!

Axl: WAIT! Wait a sec...

Sol: Want to get burned too?

Axl: Danna... isn't this place a little too narrow? Outside!

Bartender: My place is...!

Axl: Whew, that was dangerous! Good, they didn't follow.

Sol: Explain.

Hardy: Hey. Thought just the two of you could get away? I don't think so.

Axl: Oh miss, you were ok? Great!

Hardy: Not "great"! What are you going to do? About this dress?

Axl: Hey, calm down...

Sol: The Police?

Axl: Those guys? Very good, danna, you're right. They may hide their faces, but those movements... it's gotta be the Police Force.

Sol: ... so this is what they call an inseparable relationship.

Hardy: That's the only bar in the village, so stop mixing it up with the Police, okay?! You're ruining my business!

Axl: Sorry, sorry!

Hardy: And I want to be paid back for this dress too!

Axl: We'll talk about it next time, ok? For n...

Hardy: Hey. Don't run.

Axl: I won't run!

3. Track Three - Bourbon Rock

Disc: Please select chapter number.

Disc: Chapter Two - Bourbon Rock selec-selec-selec... error.

???: Looks like it's no good. If we don't get the original disc... reading this will be impossible.

???: Dammit, how annoying! What happened to the search party?

???: Sir! They met up with Ky's division but... it seems that just before, it was stolen by air pirates.

???: Have him get it back, no matter what! Even if we have to send out the entire Police Force!

???: Sir!

Narrator: Chapter Two - Bourbon Rock

Sol: GUNFLAME!

Axl: H-h-h-h-hey wait!

Sol: Gonna talk?

Axl: I have to explain from the beginning... so please calm down danna!

Axl: It was in a village about 100 miles west of here... I was drinking at a bar...

Axl: Hey... master... why isn't there scotch?

Bartender: They only like bourbon here. If you want something else, go somewhere else.

Axl: Eh, well I guess bourbon isn't bad... alcohol is alcohol... and alcohol is naturally good, you know. One bottle softly... ah, it enters the glass naturally... so many sensations, in the mouth... ohhh... it enters my stomach naturally... and I start to feel good naturally...

Axl: Ah... following natural law sure is great... like $E=mc^2$, you know?

???: That's right. Alcohol sure is great.

Axl: And among alcohol... scotch!

???: Certainly a good feeling.

Axl: (hic) That's right! You have to have fun with alcohol.

???: I'll have a bourbon on the rocks too th...

Axl: Ahh! No.

???: Huh?

Axl: If you put in ice it'll ruin the flavor, you know?

???: I see.

Axl: That's right!

???: Anyway... what you said earlier...

Axl: Huh? Something wrong with scotch?

???: Before that. $E =$ something or other...

Axl: Ohh... $E = mc^2$? Something about that?

???: I'm impressed you know that...

Axl: Whaaat? Is this extortion?

???: So it's this one!

???: That's right.

???: Yes it is.

Axl: Huh, your friends?

???: Now, let's have you come along... quickly now!

Axl: Bro... no need to RUSH!

???: Wait! Running away!?

Axl: What's with you guys... Axl.. Raver!

Axl: ... it was like that. Without any reason at all they suddenly started chasing me...

Hardy: ... isn't that drinking and running off without paying?

Axl: Hey... danna? Ack! Ugh... hey... danna!

Sol: You... where did you hear those words...

Axl: Come on, danna!

Sol: Those words! The blacktech... say it! Where did you hear it?

Axl: Well, at a pawn shop, there was this disk... uh... this golden tablet, I bought it and it talked! ... Oww... my butt...

Sol: That tablet... where is it.

Axl: Um... about that... to pay for the alcohol on the way...

Sol: Aggh.... damn you.

Axl: Wait! If you burn me here it'll end up bad for you, right? I'll tell you where I sold it...

Sol: Say it!

Axl: You've got some use for that disc, right? That means we'll have to travel together for awhile, right?

Sol: Alright... hurry up and take me there.

Hardy: Now wait just a second.

Axl: Oh miss, were you still here?

Hardy: Not "still here"! I won't leave until I get compensation for my dress!

Axl: Hey, sorry, but... just think of it as an accident and give up, okay?

Hardy: It's not okay! Looks like you have important stuff with that tablet and that blackwhatever but hey! To live with my child I have to have money!

Axl: Wh-... you're a mom, miss?!

Hardy: That's right! I came to live here with my child! Even in a place like this, if you've got money you've got something to eat! Doesn't matter how dirty the money is... it's money! If I can earn it... then we can live!

Axl: I see...

Hardy: It looks like the Police are after you... but you know... I can just go inform them right now...

Axl: Come on, give us a break...

Sol: ...quiet.

Axl: Danna, don't! Now that I've heard that, we've got to do something...

Sol: This should certainly be enough now, right?

Hardy: Th-this is... gold...!

Axl: This is about 1000 world dollars...!

Sol: Let's go.

Hardy: S-so much... you're not going to say "give it back" now, right?!

Sol: Do whatever.

Axl: Such a pair...

Sol: If that's blacktech, then I know the Police will act. Then why should they hide themselves? Tsk, this is bad.

4. Track Four - Boilermaker

Disc: Chapter Three - Boilermaker wa-wa-wa-was se- error. Data cannot be re-re-re-read...

???: Irritating. Turn it off!

???: Sir!

???: Has there been a report from Ky?

???: It seems that the tablet has been damaged...

???: I don't care if it's in pieces! Tell him to bring it back! If we don't hurry, the other leaders will start to notice.

???: Sir!

Narrator: Chapter Three - Boilermaker

Axl: Huh... to think it was Old World treasure. No wonder the Police came flying.

Sol: Here, huh.

Axl: A restaurant! Chinese huh. I guess I'm hungry... gotta fill up!

Jam: Hiii, welcome! Table for two right?!

Axl: Get us some beer for starters!

Jam: Okay, two cups right!

Sol: We're not customers.

Jam: Not customers?... you're going to eat and run? Eating and running is like dying here! That's despicable!

Axl: Wait! We wanted to ask some things.

Jam: Not going to eat and run?

Axl: No, no!... although we don't have money either.

Jam: Eating and running, I knew it! Achawwww!

Axl: Oww! Why me!?

Jam: You won't dodge the next one!

Owner: Hey, Jam! Why are you fighting the customers!?

Jam: Owner! These two were going to eat and run! I caught them!

Axl: Like I said, we're not, aru!

Owner: I am so sorry! Jam, to the back. Washing dishes for you!

Sol: In any case you. Have you seen a golden tablet?

Owner: Tablet? We don't have that kind of stuff here... we serve Chinese food.

Axl: No clues? It's round, and flat, and golden...

Sol: It's this.

Axl: Right, exactly like... hey, you got it!

Jam: Oh, that's a potholder**!

**Note: "nabeshiki" is not exactly a potholder; it's a hard, heat-resistant square or disc placed under pots when they're put on a table.

Axl: Potholder!?

Jam: Yes! I bought it at the pawn shop. But they cheated me! They said it talks, so I bought it thinking it would bring customers... but it won't say a thing!... but, it's handy as a potholder! It's hard so it won't bend, and it doesn't get hot at all...

Axl: Geez... an Old World data disc, used as a potholder...

Jam: Yes! Very handy!

Axl: Impossible! When I had it, it worked...

Jam: But it won't work! Jam doesn't tell lies!

Axl: Ok! Let me teach you how to use it.

Jam: If it really works, I'll treat you to dinner!

Axl: Oh great, that's a promise right? Hmm, let's see, it should be...

hums

Jam: Such a weird melody...

Sol: Because it's from an old era.

Disc: Self-boot confirmed. Pl-please enter keyword.

Sol: I see... so it reacts to Old World songs...

Jam: It worked, it worked! Thank you for teaching me! This'll be the store's specialty!

Axl: Then...

Jam: Like I promised, I'll feed you until you're sick!

Axl: Great, great!... I mean, I want you to sell this.

Sol: It'll be unlucky if you don't hand it over.

Jam: It'll be expensive.

Axl: You can't use this as an attraction...

Jam: I can always use it as a potholder.

Axl: Heey...

Sol: Hey. No time to play around.

Axl: Huh?

Sol: Here they come.

???: Okay, stop right there! Nobody move!

Axl: They chased us!?

Sol: Persistent dogs.

Axl: And they didn't want to reveal themselves... hiding their faces and everything...

Sol: Whatever...

Axl: Let's do it...

Jam: What are you doing to my store!? Hwachaaaaaw!

Jam: Senri Shinshou!

???: Damn! Everybody attack!

Axl: Not good...

Sol: Get lost!

Axl: This one'll end it!

Sol: So damn ANNOYING!

Jam: I won't forgive you! I'll be your opponent!

Axl: We'll leave it to you...

Jam: Prepare yourself!

Jam: Ten! Jou! Ten! Ka! Yui! Gyo! Doku! So!**

**Jam's IK

Jam: Too easy!

Owner: Jam!

Jam: Owner! I cleaned everything up.

Owner: Whaddya mean, cleaned up! Everything's messed up!

Jam: Then...

Owner: You'll be working for free for awhile!

Jam: B-but Owner...

Axl: Geeez... I got caught up again.

Sol: That's my line.

Axl: What'll you do now, danna?

Sol: Break it.

Axl: What a waste!

Sol: Hey. Start up!

Disk: Self-boot confirmed.

Axl: No way!

Sol: That's all you need.

Disk: System unstable. Previous command executed. Please import data from backup and enter k-keyword.

Sol: So there is a backup...

Axl: So it's not unique, eh...

Sol: Disc. Display the location of the spare unit.

Disk: Now searching. Signature found. One hit. Backup unit, one. However, unit split. Communication unknown. Operatable parts: One. That is all.

Sol: Show the operational part.

Disk: Displaying within 1000 meters...

Axl: Hey, a map! Amazing! A 3D image!

Sol: Ok... I'm done with you...

Axl: Huh? Talking about me? To fight here... it's been a long time with danna... ooh, my arms are tingling...

Sol: Volcanic Viper!

Axl: Ah... huh?

Sol: What were you expecting?

Axl: Um... uh... you know, Rashousen or something?

Sol: Heh... I'll play with you some other time.

Axl: Hey, danna! Where are you going!? Oh, the tablet... hey... the t-tablet... it's all crumbled and burnt... You know, I like medium rare better than well-done... hey danna!

Sol: It's time to finish things...

5. Track Five - Crime and Justice

Disk: Last Chapter - Crime and Jus-jus-jus-jus... seleccccccc...

???: Damn this thing!

Disk: Crime-crime-crime-crime...

???: Ah, the copy!

???: The original! We're going to get the original. Contact?

???: We've contacted Ky's ship. The tablet has been recovered from the Zepp ship. He's asking for permission to destroy the tablet!

???: Stop him. I'm going too... we can't leave this to that kid anymore.

???: Sir!

Narrator: Chapter Four - Crime and Justice

Ky: Has everybody escaped?

???: Yes sir.

Ky: Then you too.

???: Sir! Ky-sama... good luck!

Ky: I'm sorry... I don't want to get anybody involved... in my fight with him. Not anybody... he's coming.

Sol: Grand Viper!

Ky: Stun Edge!

Ky: So it was you after all.

Sol: You again? If you don't want to get fucked, hand over the tablet.

Ky: It looks like a souvenir...

Sol: I have no time to play. Bring it out.

Ky: Hmph. You won't explain why?

Sol: Don't make me say it again. I don't have time.

Ky: If you want it, perhaps you should learn about cooperation.

Sol: It always comes to this.

Ky: No need to hold back. Vapor Thrust!

Sol: Too easy!

Sol: Riot Stamp!

Sol: Volcanic Viper!

Sol: Why don't we leave it at that?

Ky: This is my duty... I can't do that! Prepare!

???: Still here? Yammering around... Ky Kiske-kun.

Sol: Who the hell are you?

Ky: You're...!

???: You take too long to succeed in your missions.

Ky: Defense Captain!

Defense Captain: We're on official business. Please do your work faster.

Sol: Get in my way, and you'll be crushed.

Defense Captain: For example... like this.

Sol: What?

Defense Captain: Fire!

Defense Captain: Okay! Cease fire.

Ky: That's... Old World weapons...

Defense Captain: Even things like these are useful once in awhile. It cleaned up the guy you, former Holy Order captain, had trouble with all this time...

Ky: Wha... to think the Police Force would depend on blacktech...

Defense Captain: Depend? We're not depending on these. We're just using it. Now. Well done, Ky-kun. Hand it over.

Defense Captain: What? Think a little. Or... perhaps you want to share the same fate as that man?

Defense Captain: Throwing away the glory of the former Holy Order, and becoming a traitor?

Ky: And perhaps you haven't been planning this all along?

Defense Captain: You're something else, Ky Kiske-kun.

Ky: Let me ask you one thing. How do you think this disk... this blacktech will help you?

Defense Captain: For the Police Force's goal... that is, peace.

Ky: But...!

Defense Captain: You should know history. War begins when the balance of power crumbles. If all the power is gathered in one place... violence will disappear, and happiness will rule.

Ky: Foolish...

Defense Captain: A world where nobody wants, united. A peaceful world will be born. Won't you join us? At the side of the rulers. As a bringer of peace, and bearer of justice.

Ky: This power... the power of blacktech... can't bring peace. This can only bring sadness... brought forth by humans... this itself is humanity's sin.

Defense Captain: Hmph. Naive, boy... fire!

Sol: Gramps shouldn't talk for so long.

Defense Captain: I-impossible! You live after taking so many bullets?!

Sol: I'll clean you up all at once. Dragon Install!

Defense Captain: What are you looking at!? Fire! Fire!

Sol: Volcanic Viper!

Defense Captain: Crazy guy!

Ky: Wait! Stun Dipper!

Ky: You won't get away!

Defense Captain: Please! Don't kill me! I was... yes... I was just following orders!

Ky: Whose orders...

Defense Captain: That's...

Sol: Let's finish this. Napalm Death!

Ky: Wait!

Sol: You're a bother.

Ky: I can't let you do that.

Sol: Let go!

Ky: I can't!

Sol: What will you do.

Ky: I'll take him back to headquarters and give him his rightful punishment.

Defense Captain: I-I see! Well done! Perhaps I'll promote you later...

Ky: You no longer have that kind of power. Think about your position.

Ky: Even if the Police Force itself is corrupt... there is dedication.
Submit to dedication and accept your punishment.

Sol: Where is there any of that?

Ky: In... my heart.

Sol: Well... wipe your own ass.** Anyway... bring that out.
**Figure of speech, means "take care of your own business", of course.

Ky: This...

Sol: That's right.

Ky: Even if you destroy this, the other half was taken by the air pi...

Sol: The other half no longer functions.

Ky: Impossible... Sol, you're...

Sol: No.

Ky: Then... let me do this last one.

Ky: Ride the... Lightning!

Sol: Huh... well done.

Ky: This is my justice.

Ky: Wait.

Sol: Huh?

Ky: ... I'll say my thanks for today.

Sol: Forget about it.

Officer: Ky-sama! Are you all right!?

Ky: Everyone?

Officer: Who did... this...

Ky: This was... him...

Officer: Let's chase him! Contact HQ and call for reinfor...

Ky: Stop it. It's okay... for today.

Officer: But...!

Ky: We have things to do first. Round these people up and take them to HQ.

Officer: But... these are all Police...

Ky: Round up every one.

Officer: Sir!

Ky: If this was the decision of the entire Police Force... will I have to fight the Police Force?

Officer: Preparations complete!

Ky: What happened to that showman?

Officer: Ha... ah! He must've escaped in the confusion... damn. Forgive me! I'll call for support...

Ky: That's okay. We've done well enough this time.

Officer: Sir!

Ky: The most important part is getting experience. And... using that for true Order. It seems that I too must grow like that...

6. Track Six - Dizzy and Testament - Beginning

Narrator: Dizzy and Testament - Beginning: The Grave, the Girl, the Flowerbed

Testament: Father... it's been a long time since you passed away, but the atmosphere doesn't change. Perhaps you understand what I've been through...

Priest: Are you a former Holy Order member?

Testament: Huh?

Priest: I'm sorry to surprise you. Forgive me... I saw you were visiting this grave here, so I thought perhaps you might be a former member of the Holy Order...

Testament: I'm not a military person. I just came to personally lay some flowers... and... who is that little girl over there?

Priest: Ah... this is Josephine. She's always tidying up these graves for us. Come on... introduce yourself.

Josephine: Nice to meet you... I'm Josephine...

Testament: Nice to meet you, miss. I'm Tes.... no... Kliff. Could you call me Kliff?

Priest: Kliff... a name I've heard before.

Testament: Oh?

Priest: That's right. Right now I'm just a caretaker, but I used to be part of the Holy Order in our struggle... it wouldn't do to forget Kliff's name.

Testament: (Have I been found out?!)

Priest: But to think a person with the same name would come visit... oh... are you perhaps a relative?

Testament: Well... something like that.

Priest: When you're done with your visit, please, come into the church. Would you like to have some tea together? Certainly we could talk about the old days...

Testament: Thank you for the thought.

Josephine: Father, can I come too?

Priest: Of course.

Josephine: Then, I'll put the flowers here...

Testament: (This girl, her eyes...)

Josephine: The reason I'm living now is because you all helped fight the Gears... thank you.

Priest: Well done!

Testament: Father... this girl's eyes, are...

Priest: Yes... they've been like that ever since she was little... but recently a doctor named Faust has come to the village and has been working on her...

Josephine: He says that soon I'll be able to see too!

Priest: Just a little more patience, ok? ... he looks a little suspicious, but his skill is certainly there...

Josephine: Dr. Faust is very nice! Didn't you teach me not to judge people on their looks?

Priest: That's right, Josephine. Now, I'll go on ahead and start preparing tea... until then.

Testament: Josephine... do you know who is resting in this grave?

Josephine: The members of the Holy Order, right?

Testament: Yes...

Josephine: The priest told me that resting here are the members of the Holy Order, who fought against the demons known as Gears to preserve the peace...

Testament: Such a smart girl...

Josephine: I like that!

Testament: Having your head patted?

Josephine: Yeah! Because, even though I can't see you I know you're there.

Testament: (Father... after escaping the control of Justice, I think that maybe I will live for children like this one...)

Testament: Now, Josephine, we can't make the priest wait long. We should... Josephine!

Venom: I see. So this girl is called Josephine!

Testament: Who the hell are you!

Venom: Tell Faust this. If he wants to guarantee the safety of his patient, he should join our syndicate!

Testament: Syndicate? What are you talking about?

Venom: Tell him and he'll know.

Testament: Let that girl go!

Venom: Please don't bother me... shoot!

Testament: Projectiles!?

Venom: All you have to do is be a good messenger. If not... you're in for a world of pain.

Testament: (If I can just create a vulnerability...)

Venom: Haa... Double Head Morbid!

Venom: It looks like you won't listen no matter what...

Testament: Come on and attack! (With Josephine there, I can't use my scythe!)

Venom: What's the matter? You're no match.

Venom: Ugh... this skill... what are you!?

Testament: I've taken this girl back!

Venom: So fast...!

Testament: (I can't fight with her in a place like this... must pull back!)

Venom: Wait!... I guess I underestimated you...

Testament: Scatter beautifully!

Venom: What... I'm weakening... it couldn't be...! You won't get away! Wait!

Testament: I see... this forest should be safe.

Josephine: See? I've played here since I was little.

Testament: Here?

Josephine: Yeah... nobody comes here anyway... and I have a friend here!

Testament: (Hmm? What is this... aura... the guy from before? No, this is different... it's...)

Josephine: What's wrong, Kliff?

Testament: (This aura is...!)

Josephine: Kliff?

Testament: Uh... oh! Sorry... I seem to have spaced out. It's nothing.

Testament: (Close... just over there... this spirit... it couldn't be, a Gear? No, it's different...)

Dizzy: I told you you shouldn't bring any friends, didn't I?

Josephine: Dizzy-oneechan?

Testament: (Dizzy?)

Josephine: Where are you?

Testament: (This aura... it's definitely a Gear! It couldn't be... but... she sounds like a young woman...)

Dizzy: Didn't you promise to come along when you came here, Jose?

Josephine: I'm sorry, Dizzy-oneechan... but...

Testament: We had no choice. Please don't blame her. And, could you take her for a second?

Dizzy: Is it not over yet?

Testament: An unknown person is following us.

Josephine: It'll be okay. Dizzy-oneechan is very kind! We pick fruit together, and catch fish...

Dizzy: Jose, I told you not to tell anybody about this place...

Testament: (This girl is... the aura from before. Her body... certainly isn't human.)

Josephine: It's okay! I didn't tell anyone in the village.

Testament: (The reason she's hiding... it's because she's a Gear.)

Josephine: What's wrong, Kliff? You look... scary...

Testament: Oh... it's nothing, Josephine.

Josephine: I know! Kliff, call me "Jose" too.

Testament: Jose?

Josephine: Yup! Dizzy-oneechan, and my mom, and Kliff will call me that. It's special!

Testament: Thank you, Jose.

Dizzy: Jose, I don't care if you come play here, but don't go home too late.

Josephine: I know, Dizzy-oneechan!

Dizzy: And, don't separate from us, okay?

Josephine: Haha, you sound like my mom, Dizzy-oneechan!

Dizzy: Because I have to, Jose...

Dizzy: Kliff...

Testament: Yes?

Dizzy: Before it gets dark... take Jose and leave this forest.

Testament: Eh?

Dizzy: And... please don't ever come here again.

Testament: It's still so bright...

Dizzy: The villagers call this the "Demon's Dwelling", and none of them ever get close... because the darkness here lasts longer than anywhere around.

Testament: A forest of darkness...

Dizzy: Is there something?

Testament: (A Gear aura after all... what is she, this girl called Dizzy.)

Dizzy: Jose? Please leave with this person, and... Jose?

Josephine: Kyaaaah!

Testament: Damn! We were followed!

Dizzy: What?!

7. Track Seven - Dizzy and Testament - Middle

Narrator: Middle: Deep Forest and Deep Wounds

Venom: Now come, Josephine... I won't do anything bad.

Josephine: No...

Venom: I apologize for before... but... if you don't listen to what I'm saying, it'll cause problems!

Josephine: No... no... stay away!

Venom: I see... I have no choice. I don't like doing this but...

Josephine: That hurts! Help! Dizzy! Stop it! Let me go!

Testament: You, again!?

Venom: Going to bother me again? I have no choice. This is my duty!

Testament: I won't hold back any more!

Venom: Oh... going to fight seriously?

Testament: Get away from Jose...

Venom: You wait up here in this tree.

Josephine: Kliff...

Testament: Exe Beast!

Venom: Saw it coming! ... looks like a mistake.

Testament: Too easy!

Venom: Ugh!... aiming for there...!?

Venom: Carcass Ride!

Dizzy: Stop!

Venom: Somebody else!?

Josephine: Help me, Dizzy!

Testament: No!

Venom: Damn... I hit the hostage...!

Testament: I couldn't make it...!

Venom: My aim was thrown off!

Dizzy: Josephine!

Venom: This power... it isn't human! I have to retreat...!

Testament: Wait!

Dizzy: Josephine! Josephine!

Testament: Dammit!

Josephine: Dizzy... hold... me...

Dizzy: Jose...

Testament: (Dizzy's power just now... clearly not human... that of a Gear!)

Dizzy: Jose!

Testament: (Never mind that now...)

Testament: We have to take her to a doctor! To Faust or whoever!

Dizzy: But...

Testament: Hurry! Don't you want to help her!

Dizzy: I...

Testament: I don't know where to go. Tell me which way to go!

Dizzy: I'll... guide you...

Venom: So they're headed for Faust's... the result is good, but the means
I didn't care for...

Millia: Certainly like you.

Venom: Millia! Why are you here...

Millia: Always talking about your duty, yet thinking of something else...
that's what I like most and hate most about you.

Venom: Duty is duty. There is no room for emotion.

Millia: Even if it's about Zato?

Venom: That person...

Millia: You just said differently.

Venom: Anyway, Millia! How dare you show yourself in front of me. Even
being chased by the Syndicate.

Millia: Oh? Since when did you become so great that you could call me
without a title.

Venom: Betraying Zato-sama... hunting him, hurting him!

Millia: That's because he was weak.

Venom: Are you saying he was weak!?

Millia: Still blinded, are you. Haven't returned to the Syndicate?

Venom: Zato-sama cannot be pained. I will find him... and save him.

Millia: My goal is also to find Zato.

Venom: What?

Millia: Let me tell you something good. The Assassin syndicate is in a very unstable state without Zato now. Just like a ship that's lost its sails.

Venom: I know that well, being in the Syndicate.

Millia: How great for you!

Venom: What?

Millia: There are those in the Syndicate who say that Zato has died, and as a result there have been betrayals and alliances over who should succeed... you can't see it on the surface but it's all scattered on the inside. The duty you've been given this time... is a trap to lure you away from headquarters.

Venom: What!?

Millia: They've obtained information about where Zato may be...

Venom: Zato-sama is... what is that information!?

Millia: And then... they send you away from headquarters, and while you're away... they assassinate Zato. Such a simple plan. No, not even a plan. Just foolish behavior. After all, there will be repercussions...

Venom: Why would you tell me this.

Millia: If our purpose is the same, more people is better, right?

Venom: And after we find Zato-sama?

Millia: After we find Zato... I will kill him.

Venom: How dare you say that in front of me. But... I will protect him!
Even if everybody becomes my enemy!

Millia: How brave of you. But before that... we should find him.

Venom: So are you saying we should now cooperate? Hmph, this is too much.

Millia: Not really, is it? After all once we find Zato... I won't let him
get away.

Venom: Such nonsense coming from you.

Millia: Think of it as you will.

Testament: That doctor named Faust... his skill is great, right?

Dizzy: Probably... I've only heard about him from Jose, but she says he's
a mysterious doctor.

Testament: A mysterious doctor?

Dizzy: Yes...

Testament: Have you never met him?

Dizzy: I've never left this forest, so...

Testament: Why!?!... never mind.

Dizzy: Ah... go right here.

Testament: Okay. But... I want you to leave the forest this time.

Dizzy: That's...

Testament: I'm not trying to blame you, but if you're thinking about Jose you should be with her!

Dizzy: Thinking about Jose...

Testament: Her wounds are because of an accident. You can feel responsible if you want, but... if she learned that you felt guilty and left, to her it would be losing her only friend.

Dizzy: Friend...

Testament: We've left the forest.

Dizzy: So bright! Outside the forest... the sun is...

Testament: Now... will you come?

Dizzy: Yes... I will...

8. Track Eight - Dizzy and Testament - Ending

Narrator: Ending: Deep Wounds and Two Eyes

Testament: Sorry about earlier.

Dizzy: What?

Testament: It was sudden, so... I was unnecessarily rude.

Dizzy: Please don't worry about it.

Testament: I'll apologize, but, can I ask you something?

Dizzy: What is it?

Testament: About that power earlier...

Dizzy: That power is... do you really want to know?

Testament: If you don't want to talk about it I won't ask. But, there are

some things that become easier when you talk about them...

Dizzy: I'm... not human.

Testament: I knew.

Dizzy: Eh?

Testament: I don't have the confidence to call myself human, either.
Have you heard the name Testament?

Dizzy: I'm sorry... I've been in the forest all this time, so...

Testament: I see... a long time ago there was a kind, but tough man.
While raising an orphan, he fought as a Holy Knight. The child raised by
that man was named Testament. That Testament was caught up in a scheme
and converted into a Gear, and regardless of his original will, became
a killing machine. But that nightmare ended, and now even though a
Gear he wants to live as a human... and that Gear Testament was reborn.
That is me.

Dizzy: Kliff?

Testament: That's the name of the Holy Knight who raised me.

Dizzy: Then...

Testament: I... am a Gear too.

Dizzy: Testament... I was abandoned as a child too. And... I have a
grandfather and grandmother** who raised me. But...
**Not blood relatives.

???: She's not human!

???: That's right! To grow a tail, and wings too!

Grandfather: But... Dizzy is our only daughter...

???: We don't need monsters in our village!

???: That's right! If word of this got out...

???: They'd ruin our village!

???: We must treat her like a Gear. Gramps... this is what the village has decided.

Dizzy: And then, in order to hide me from the villagers, Grandfather and Grandmother hid me out in a cave in the forest. There are rumors that demons live here, so the villagers don't draw near. At first Grandfather and Grandmother worried about me and came to visit me in the cave, but... gradually they became distant, and now nobody comes to visit. I got used to living alone. Because I have these children, Necro and Undine, I wasn't in any trouble. But... I was lonely.

Dizzy: Who's crying out there?

Josephine: What? Is there somebody here?

Dizzy: This forest is cursed. Please go home before you get lost...

Josephine: I can't...

Dizzy: Please go home, if you want to...

Josephine: I can't go home...

Dizzy: Do you not have a place to go home to?

Josephine: No...

Dizzy: Then why can't you go home?

Josephine: I don't know how to go home...

Dizzy: Just return on the north road...

Josephine: I don't know...

Dizzy: There, don't you see it?

Josephine: I... can't see.

Dizzy: Oh!... I'm sorry!

Josephine: It's okay... everybody says the same thing...

Dizzy: I'm coming over there.

Josephine: Miss?

Dizzy: My name is Dizzy.

Josephine: Dizzy?

Dizzy: What's your name?

Josephine: Josephine.

Dizzy: Such a nice name.

Josephine: Hee.

Dizzy: Finally smiled for me, eh?

Josephine: My mom says, that my smile makes everybody happy, so I should smile as much as possible.

Dizzy: I see, and I feel happy too.

Josephine: Hey, Dizzy-oneechan.

Dizzy: Yes?

Josephine: Can I hold your hand?

Dizzy: Of course. Here.

Josephine: So warm...

Dizzy: Ah...

Josephine: These are... wings? Then, Dizzy-oneechan... are you an angel?

Dizzy: Well... I don't know...

Josephine: You must be an angel! After all you helped me! I go to church every day and pray... pray that I'll meet an angel, that one day I'll see again! Finally... God finally answered my prayers!

Dizzy: J-Josephine...

Josephine: Dizzy-oneechan?

Dizzy: I'm sorry... I... I can't do anything for your eyes...!

Josephine: Dizzy-oneechan... are you crying?... it's okay! I got to meet an angel! My other wish will be fulfilled soon!

Dizzy: Yes... that's right, isn't it...

Josephine: What kind of wish do you have, Dizzy-oneechan?

Dizzy: I...

Dizzy: I wanted a friend. Someone who would accept me even as I am, and take me as a friend.

Testament: I see.

Testament: It's taking time...

Dizzy: Jose...

Faust: You called me and I came, ta-da!** Hmm! Operation finished.
**One of his quotes during the door teleport.

Testament: Is Josephine...!?

Faust: The treatment was fast so she's okay. It probably won't leave any scars. And...

Dizzy: And?

Faust: With my miraculous skill, it's possible to do miraculous things!
Such as...

Dizzy: Such as?

Faust: Restore her sight?

Dizzy: Jose!

Faust: Now, come this way.

Josephine: Dizzy?

Faust: It's showtime! I'm going to take off the bandages...

Josephine: Okay... it's... a little scary...

Faust: Now... time for the excitement!

Dizzy/Testament: Jose!

Josephine: I... can see!

Dizzy: Jose!

Josephine: Your hair... your face... your wings! You really are an angel!
Your hands... your... Dizzy-oneechan... are you really an angel? Do

angels have tails?

Dizzy: That's...

Josephine: Dizzy-oneechan!

Testament: Jose... the priest taught you, right? You shouldn't judge people on how they look.

Josephine: Yeah... but...

Testament: It's late already, so get some rest.

Josephine: Kliff...

Testament: Leave Dizzy to me.

Josephine: Okay...

Testament: Dr. Faust... I leave Josephine to you.

Faust: You can count on me. I will take care of my patients!

Testament: Dizzy!... Dizzy!

Dizzy: Testament...

Testament: What's wrong, Dizzy!

Dizzy: I... shouldn't have left the forest after all. I shouldn't have showed myself in front of her... I... can't...

Testament: Get a grip! Who saved that girl? Who cheered her up? Who showed her hope?

Dizzy: But... but!

Testament: It's okay. It's already late. You can talk tomorrow. I left Jose with Faust...

Dizzy: Wah!

Testament: Flames... fire!?

Faust: Aaaah! It's burning! Burning! My office is burning up!

???: Is this really okay? Father...

Priest: Yes... I saw it... a despicable body... an unhuman atmosphere... wings of a demon! Yes... that was a Gear! The Gear... the demon is aiming for this village!

???: If the former Holy Order member says so, he can't be wrong!

???: I see... yeah... it must be true! We must protect our own village with our own hands!

Priest: We must have the first strike. We cannot feel pity for a demon!
Demons use people's kindness against them! Be careful!

???: Father!

Priest: More fire! Burn it all!... this is!

Dizzy: Jose... Jose!

Josephine: Dizzy-oneechan... it's hot...!

Dizzy: Josephine!

Priest: D-demon!

???: It's a demon!

Dizzy: I'm... sorry... sorry, everyone... stop it... Necro... stop it...
Undine... don't... please... stop! I... I'm... I'm breaking apart!

???: Help me!

???: Father!

???: Please run away!

???: Together!

Dizzy: Please stop it!!!!!!

Millia: This is where the flames are from... what is that monster?

Venom: That girl... that one who is more than human...

Millia: Flames are spreading...

Venom: They won't be able to run away.

Millia: We have to save them quickly. Venom, help me!

Venom: This riot has nothing to do with Venom-sama.

Millia: Help me.

Venom: An assassin like me, help?

slap

Millia: Trying to behave like a professional assassin? Even when you have just a boy's eyes behind that hair!

Venom: ...I got angry because I couldn't fulfill my mission. But... I guess in exchange for the information I'll help you.

Millia: If you couldn't save these people, I would've laughed if you thought you could save Zato.

Venom: To be laughed at by you...

Millia: We must get as many people out as possible.

Venom: We have to hurry, or the building will...!

Faust: Ohohoho! The patient caretaker... will... take responsibility and save you!

Venom: What a strange doctor...

Millia: It feels like we've met before though...

Faust: Oh... there was still smoke...

Venom: We have to hurry!

Millia: Was that my imagination?

Testament: Stop it, Dizzy!

Dizzy: Please... stop it, Undine...

Testament: If you don't, you yourself will...

Dizzy: No... listen to me! If you keep doing that... everyone... Necro... please!

Testament: Can't you control them yourself!?

Testament: I can't... I promised never to run away again. Even if it cuts away everything, I will swing this scythe! My past and her past... cut it away! Sadness can become the light of loneliness, disappearing like a meteor. I will do that for you... Dizzy!

Testament: Seventh Sign!

Dizzy: Stop it... please... don't hurt anyone... please...

Testament: Dizzy! It's okay now... you don't have to worry about anything anymore. You won't have to suffer by yourself. You won't have to hurt anybody. Because I will be at your side from now on. If you're sad, I want to hear about it! If your past is painful, I want to bear that pain. If your tears won't stop... I'll wipe them away for you. Until your heart is calmed... I will accept you. Because I... was born with the same fate as you. For you... I don't care if I'm called a demon!

Faust: At least everyone was wounded only slightly... there is no need for serious work. Thank goodness...

Josephine: Dr. Faust...

Faust: Ohoho Josephine! Are you hurt anywhere!?

Josephine: No... thank you.

???: She's got wings...

???: A tail! Tail!

???: She went through the flames!

???: My house was burned up!

Testament: Dr. Faust... thank you for saving Jose.

Faust: Not at all! I was doing what I could as her caretaker.

Testament: Come... Dizzy.

Dizzy: Jose...!

slap

Josephine: Don't call me "Jose" lightly! Don't treat my name... like...

Dizzy: Jose...

Josephine: Demon! Go back to the forest!

???: Yeah! Go back!

???: Go away!

Priest: Go away!

Dizzy: I... I'm... I'm...!

Testament: Dizzy... I'm with you. Let's go back to the forest.

Dizzy: ...yes, Testament.

Testament: (Kliff... to protect this important thing, I will continue living. I think this... is my new purpose as a human being.)

Faust: Weren't... you friends? Right?

Josephine: Yeah...

Faust: She's was trying to save you, you know.

Josephine: But...

Faust: The wings?

Josephine: Her wing... it's white... and it really looks like an angel...

Faust: It sure is. It seems pure white, like the snow.

Josephine: But her other wing... was black...

Faust: I see...

Josephine: Was she really a demon? Or... an angel?

Faust: Hmm, that's a difficult question! ... what do you think, Josephine?

Josephine: I... I...

Dizzy: Hey, Jose! It ran over there!

Josephine: Eh? Where where!?

Dizzy: Near your right hand... just there!

Josephine: Ah! I felt it with my hand! I touched the fish with my hand,
Dizzy!

Josephine: I... want to believe... in Dizzy... I want to believe.
Because... she was so kind...

Faust: Then... why don't you go see her? After all... you have your
own two eyes now.

Josephine: Yeah!

Narrator: In that play...

Hanada Hikaru: Sol Badguy - Hanada Hikaru

Kusao Takeshi: Ky Kiske - Kusao Takeshi

Nanba Keiichi: Axl Looow - Nanba Keiichi!

Komori Manami: Kuradoberi Jam - Komori Manami

Kobayashi Katsuaki: Testament - Kobayashi Katsuaki

Fujita Kazue: Dizzy - Fujita Kazue

Yaeda Mikio: Venom - Yaeda Mikio

Sumitomo Yuuko: Millia - Sumitomo Yuuko

Kondou Takashi: Faust - Kondou Takashi

Machie Miki: Josephine - Machie Miki

Takahashi Hiroko: Hardy - Takahashi Hiroko

Sakano Shigeru: Defense Captain - Sakano Shigeru

Kajiano Akira: Soldier A - Kajiano Akira

Suzuki Takahiro: Soldier B - Suzuki Takahiro

Yamamoto Keiichi: Subordinate - Yamamoto Keiichi

Narrator: Narration was brought to you by Koyasu Takehito

End.

This translated script copyright 2003 to Edward Chang. Retransmission in any form without express permission of the author is strictly forbidden.

GUILTY GEAR XX DRAMA CD RED

1. [Prologue - Red Battle: Beginning]

Narrator: The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy. Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide. But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created. The Gears, created for the purposes of fighting, bared their fangs against their controllers, and thus began a battle between the two with the future at stake. A.D. 2173. The Holy Order, which has been protecting mankind, now heads towards a climax with their battle against the Gears...

Narrator: Guilty Gear XX Drama CD Side Red: Red Battle - Beginning.

2. [Street Corner - The Witch Visits]

I-No: Huh... what a run-down village.

Man: Don't say that, honey... this is a good village. There's lots of stores, there's no fussy police...

Man: That's right, they got beaten up! Attacked by Gears...

Man: Shut up, you! Hey... won't you do some good things with us?

I-No: (Even the people living here are run-down...)

Man: Come on, lady! What's your name?

I-No: Oh, does it matter? You'd forget a woman's name soon enough anyway, right?

Man: That's not true! I wouldn't forget a babe's name like yours even if I died! Come on, how about it? I'll show you a great place...

Man: Bro! You mean that place?

Man: It's great! Great mood too...

I-No: I'm sorry! I prefer appetite over mood... especially for meat.

Man: Huh? Well... I know a good roast pork pla...

Man: Idiot! Don't you understand!? She's asking us along!

I-No: I happen to like... squeezing helpless pigs...

Man: Heheheh... now that's interesting!

Man: Wh-what the!

Man: A Gear?!?

I-No: Yes! I saw it coming closer to this village earlier...

Man: Hey... why didn't you say that earlier!?

I-No: Oh, didn't I just say? I liked helpless pigs...!

Man: What the hell... it's raging! Bro, let's run!

I-No: Oh, don't go that way!

Man: Yeaaaaaargh!

Man: Hey!

I-No: Oh, coming after me? Hey hey... don't get wrong ideas about who your prey is!

Man: You... what are you...

I-No: Hmph... I'm I-No.

Man: A name? I didn't ask for your name! You have power, help us out! Or else our village will get wiped out!... augh!

I-No: You asked me! You said even if you went to hell you wouldn't forget my name, right?! Right!?

Man: Aaaaaaargh!

I-No: Hmph, even a run-down scream. Pigs should scream loudly like pigs!

Man: (gurgles)

I-No: Well now... these are interesting times. Times that suit me...

3. [Airship - The Final Hope of Mankind]

Officer: Ky-sama, we've reached our destination.

Ky: Report.

Officer: Sir! One hour ago we received a distress call requesting help from the Holy Order. Ten minutes ago we established communication...

Ky: And... silence?

Officer: Yes sir... the possibility of total annihilation is high.

Ky: Tell me our strategy and intelligence for now.

Officer: Three medium-size Gears and one large-size Gear confirmed. They're all currently in the city center.

Ky: That's certainly troublesome. I'll lead the Magic Division. Magical Support Units 1 through 3 will support that Division. And...

Sol: I'm off.

Ky: Sol, wait!... what a man.

Officer: Ky-sama...

Ky: Prepare for landing. Also prepare the aviation spells. Quickly!

Officer: Sir!

4. [Street Corner - Dead Town]

Sol: So you're the large-size... how annoying.

Sol: What?!

Sol: These wounds... somebody already did it in... but who... I don't like this.

Ky: Over there... Sacred Edge!

Ky: Is that all of them?

Officer: No Gear response detected... clean-up complete.

Ky: There were fewer than reported...

Officer: Sir! We're investigating the cause of that now.

Ky: I don't care... it's probably because of the rude one anyway. Anyway... what a condition... nothing's left of the village.

Ky: Even... a child as small as this...

Officer: Poison gas from a T-type Gear... it's likely that it spread throughout the village.

Ky: I see... just in case. Look for survivors.

Officer: Sir!

Sol: No 'just in case', you know.

Ky: Sol! Where have you been?

Sol: Hurry and withdraw. This is waste...

Ky: Behave yourself! That order-belittling attitude is a danger to the whole group!

Sol: Spare me...

Ky: Sol!

Sol: We don't have time to dawdle. Don't try to be a hero, boy!

Officer: K-Ky-sama!

Ky: Yes, what is it?

Officer: We've found a survivor! This way...

Sol: What?

Ky: Send help immediately! Prepare the antidote as well...

Officer: Sir!

Ky: Are you okay?

I-No: Unh...

Sol: I don't like this... you... what the hell are you!?

Ky: Learn some propriety! We have things to do before questioning her, right!?

I-No: Who... are you...

Ky: It's okay, please just rest now.

I-No: Thank you...

I-No: (So this is the Holy Order... how naive...)

5. [Airship Captain's Room - Distress]

Officer: Ky-sama, I've brought you some tea.

Ky: Thank you. Itadakimasu.

Officer: Report... the ship is making steady progress heading to headquarters in Paris. We will arrive in approximately 2 hours.

Ky: I see. Thank you for your report. ... is something wrong? You may leave now.

Officer: Forgive me for speaking bluntly... Ky-sama, are you worrying about something?

Ky: I'm just a novice captain now... so of course I have many worries.

Officer: Are you talking about Sol-sama?

Ky: Very sharp. Yes, that's right... like he says, I may just be trying to be a hero.

Officer: ...and he said that?

Ky: The Holy Order is the final hope of mankind. While commanding an organization like this, I'm letting my personal gratification get in the way.

Officer: I don't think so...

Ky: For example... the incident just now. After confirming the cleanup of the Gears, I should've withdrawn from the town. In case there was another distress call, we should've been able to be on our way at once. Isn't that the best way to save people?

Officer: Ky-sama, I believe you are mistaken.

Ky: Eh?

Officer: Didn't you say so yourself, Ky-sama? The Holy Order is mankind's last hope. If all we do is destroy Gears, then we're no more than a machine. That isn't hope. If there is even only one survivor in a village attacked by Gears, the Holy Order will not abandon them. It will definitely save them. Everyone lives every day believing this. ...that is the fate given to us.

Ky: A heavy fate indeed... you've taught me something important today. Thank you.

Officer: If you're feeling well, perhaps you should pay a visit? The patient seems to have regained consciousness.

Ky: Thank you. I will visit later.

Officer: Then, please excuse me.

Ky: The last hope of... mankind...

6. [Airship Infirmary - Confrontation]

Officer: Sol-sama, where are you...?

Sol: Keys.

Officer: This is a first-aid room now, but...

Sol: Keys!

Officer: I'm sorry. Right now this room is No Visitors...

Sol: (glares)

Officer: Excuse me. Please...

I-No: Who is it?

Sol: Don't move.

I-No: W-who are you?

Sol: That's my line... feigning innocence. Come on!

I-No: So dangerous!

Sol: Hmph, didn't work. What the hell are you?

I-No: Shut up...

Sol: Huh?

I-No: Shut up, little bastard! Want to make it personal?

Sol: Yeesh...

I-No: Eat this!

Sol: Hmph, attacking? Now we're talking!

Officer: Ky-sama!

Ky: What's happening? An attack?

Officer: There's a fire on ship. It's in the medical quarters!

Ky: A Gear attack on this ship? Emergency response. I will head there too.

Officer: Sir!

Officer: Ky-sama!

Ky: What is it?

Officer: Earlier... Sol-sama was...

Ky: Did you just say Sol?

Officer: Yes sir.

Ky: Sol!

Sol: Che.

I-No: Please help! This man suddenly...

Sol: Ah?

Ky: You! I don't even have words to describe you anymore. Bring the handcuffs!

Officers: Sir!

Sol: Ha... yeesh.

Ky: Take him to the brig.

Officers: Sir!

Ky: Forgive me... I have no good apology...

I-No: Thank you for saving me... who are you?

Ky: Sorry for not introducing myself earlier. I am Ky Kiske, working as Captain of the Holy Order.

I-No: Oh, you're so young and yet so great! I'm I-No. Who was that wild guy earlier...?

Ky: He's... Sol. A disgrace to our Order... he will be punished severely.

I-No: I was so scared!

Ky: I-I see...

I-No: Hey... won't you let me thank you? Aren't you stiff here?

Ky: Ah... um... ah, I have official business now, so please excuse me.

I-No: Hmph... no backbone. The Holy Order is more boring than I thought... guess I'll crush it.

7. [Airship Infirmary - Temptation]

Ky: Lord... what a man.

Officer: About Sol-sama... is that really okay?

Ky: Yes. If he keeps breaking the rules, he loses his rights.

Officer: But... that woman...

Ky: I know. She's not a normal person.

Officer: Then... why do that to Sol-sama?

Ky: If he wanted to check on I-No-san's true nature, he should've reported to me. That man doesn't even take the time to do that.

Officer: That's true... she said her name was I-No, correct? What do you think, Ky-sama?

Ky: She seemed a master of confrontation... she was confronting Sol for just a moment.

Officer: I see...

Ky: To hide one's power... she is perhaps a military runaway. To be honest, certainly desirable for our Holy Order. Post a guard by her room. If she leaves, contact me immediately.

Officer: Understood.

Alert: Emergency, emergency. All commanding officers please report to the bridge.

Ky: What is it?

Officer: From Rome, Italy, an emergency call!

Ky: What's happening?

Officer: Three Megadeath-class Gears, and about 200 large-class Gears.

Ky: The local army?

Officer: Taking care of the local citizens. I can't estimate their military strength.

Ky: What has headquarters said?

Officer: Reporting... they say to wait for reinforcements.

Ky: I see...

Officer: But then, the citizens will...!

Ky: With their strength now, they can't avoid the destruction of Rome. Thus we must prioritize increasing their strength and destroying the Gears. Is that a proper evaluation?

Officer: It's valid, but...

Ky: Yes?

Officer: Even if we offer rescue, there are consequences. Right now there is nobody looking after the refugees... if the city, crumbles, they will all...

Ky: That is truth. But...

Officer: But?

Ky: That is not hope. We are the hope of mankind. Am I mistaken?

Officer: Sir!

Ky: Enter battle preparations! We will secure the safety of the citizens.

Officer: How many shall we send in?

Ky: This is not our official duty. Please ask for volunteers.

Officer: Understood. But then...

Ky: Is something wrong?

Officer: No. I will ask... but...

Ky: I don't care. I'll go even alone. Now then...!

Officer: Ky-sama!

Ky: I-No-san, excuse me.

I-No: Oh, handsome Captain. What was that siren just now?

Ky: This ship is headed towards Rome in order to fight Gears.

I-No: I see... do your best.

Ky: Ah... it's hard for me to say, but we cannot guarantee your safety. I'm sorry, but I must ask you to get off the ship.

I-No: What?

Ky: We'll take you to a village closeby.

I-No: Very earnest...

Ky: Huh?

I-No: Work despite the circumstances... even if I hear that, I have no choice.

Ky: That's...

I-No: You realize it, right? My power.

Ky: Yes. But to me, you're still a civilian. If saving you is my duty, then I must...

I-No: You said Rome, right? There's over a million people there.

Ky: Yes, but...

I-No: Don't misunderstand. I'll do what I want. I don't like things decided for me.

Ky: Forgive me... after all, we were assembled because of duty. We don't have the right to choose people. If you would like to become hope...

I-No: Oh, don't get the wrong impression. I don't want to join your Order. I'll just take what I want.

Ky: You mean... recompensation? Then I'll try to arrange what I can.

I-No: That's okay. I don't want money. Instead... (whispers)

Ky: Ah... that's...!

I-No: A million... million!

Ky: But... that's too...

I-No: Come on.

Ky: Under-stood...

I-No: Then... later! Come back alive! I'll be waiting in my room...

Ky: I... will do my best.

I-No: How cute, turning bright red! Well... it doesn't look like this'll be boring...

8. [Airship - The Order's Vow]

Ky: Please come in.

Officer: Pardon me. Ky-sama, the unit has been formed.

Ky: How many...

Officer: Just about everybody. The minimum crew for the operation of the ship will remain behind.

Ky: I see. And what did headquarters actually say?

Officer: As I said. "Wait for reinforcements". Just... one thing more. "If you don't like that, do what you want."

Ky: Commander Kliff, I see... just like him.

Officer: I feel the same way. Then, please speak to the troops.

Ky: Sometimes I feel angry at myself... even though I'm telling them to commit suicide... they follow me anyway.

Officer: Then, why ask for volunteers? You could've just ordered everyone.

Ky: Yes... if we live, I'll remember that.

Officer: Please don't make that face. The soldiers will be frightened.

Ky: And it would be nice if they were frightened and quit... no. Let's go.

Officer: Salute the Captain!

Ky: Everyone... thank you for gathering. Please hear me. In the battle between humans and Gears, we do not have the advantage. No... we are in a dangerous situation. And now, we are headed towards an unfair battle. In terms of military and logistics, it's meaningless. But then why? With technology, humans created forbidden creations, and yet still did not gain the ability to stop war. They wanted... a rational world where humans did not fight. And then... Gears were born. War came to humans who responded with machines. But... a battle between machines cannot be called a victory. Therefore, we, as humanity, have to pick what looks like the foolish road. We will save the citizens of Rome. It's because we can't let lives pass in front of us! Do we care what happens afterwards?

Ky: God, by your grace, please save us! Holy Order, set forth!

9. [Airship - The Order's Vow]

I-No: Hmph, I'm amazed. If that group isn't totally composed of idiots, the monsters'll get mowed over.

Ky: Stun Edge!

Ky: There's no end to them. Is everybody safe yet?

Officer: It would be in another 15 minutes! But the soldiers are at their limit. Let us withdraw! We can't get wiped out here!

Ky: Please begin retreating yourselves!

Officer: Ky-sama!

Ky: I can't leave a single person behind! That is the oath we made as a Holy Knight. And I haven't made sure that I-No-san is safe yet!

Officer: Ky-sama! You must be at your limit too! You can't...

Ky: Fifteen minutes! I'll be here for fifteen minutes! Ride the Lightning!

Officer: Ky-sama, wait! That idiot... Physical Attack Division, follow me!

Sol: Leave him to me!

Officer: Sol...sama!

Sol: I'll bring the boy back.

Officer: Huh?

Sol: What are you doing? Hurry!

Officer: Sir! Physical Attack Division, Magic Division, begin retreat!

Officer: ... I leave Ky-sama to you!

10. [I-No - Monologue]

I-No: Huh! He really is naive. But how fun... this'll make for great sightseeing.

11. [Battle of Rome - Deathmatch]

Ky: Needle Spike!

Ky: I've made it this far... just five more minutes... Ride the Lightning!

Ky: A large-type Gear, here...! Is I-No-san... safe...

Ky: Still going!

Ky: Are you my death god...? God, by your grace, please save my future! Holy Order Ougi...
Spike Voltage!

Sol: Trash... move aside.

Sol: Move aside! Tyrant Rave!

Sol: I came to pick you up.

Ky: Always coming late... you never could fix that...

Sol: You...

Ky: As to be expected... until the very end... I could never beat you...

Sol: Don't say anything!

Ky: I have... a request...

Sol: I said shut up!

Ky: After Commander Kliff... carry on... the Holy Order...

Sol: Stop it... that's your job!

Ky: Please... promise me...

Sol: Dammit...

Ky: If it's you... you can do...

Sol: Hey.... what's wrong. Hey! KYYYYYYY!

12. [Epilogue]

I-No: Kyahahaha! So he died! "Is I-No-san all right?" Hahaha! Wonderful!

Narrator: AD 2173. The death of the Holy Order Captain, Ky Kiske, in the Battle of Rome. This was the turning point in the Holy War. Afterwards, mankind fought a losing battle for 10 years. Historians would later write: "The hope of mankind crumbled on this day."

Narrator: Commander of the Holy Order that protects mankind, Sol Badguy. But with the attack of the Gears, mankind's hope appears to crumble. Wandering about, I-No meets a certain man.

I-No: So you're the root of this evil...

Narrator: Next time, Guilty Gear XX Drama CD, Side Black. Red Battle - Ending. Enjoy!

13. [Prologue of Fear - Zappa Story: Night of the Living Doll]

Zappa: Guilty Gear XX... Drama CD... Side Red... Night of the Living Doll.

14. [Mountain Path in Rainfall]

Zappa: The rain that day was cold enough to chill one's bones, and yet I wandered lightfooted along the path.

Zappa: Oh? Do I see a person? A woman? With long black hair... standing in the rain... hair clinging to her face. "Ah, hello there? If you stand there you'll catch a cold..."

Zappa: That person didn't answer, but simply raised her hand slowly and pointed forward. "Oh? What is it?" Where she pointed, there was a single house. "Oh, how nice... I'll stop there."

Zappa: When I looked back, there was nobody there...

Zappa: "Ahh... geez." I have no spirit sense, but some do tell me I seem to have a ghost woman with long black hair attached to me. Of course, when I tell others they tell me I have a blind Chinese ghost attached to me too so I don't believe anybody. The woman I saw then... was she an evil spirit? Of course if she was it wouldn't be strange. There certainly was a strange aura about her. But, I didn't turn back, and I headed for the house the woman pointed to.

Zappa: "Excuse me? Is somebody here? I'm a traveler, so I'll just borrow a room." I didn't realize it yet then... the true self of the building I had just stepped into... the house of the dolls.

15. [The Dollhouse]

Zappa: "It's so dark... excuse me! Is there anybody here? Nobody... hmph. I have to at least find light... light... light... Huh? What's this? My foot hit something. This is... ahhh!" What the lightning illuminated. It was... a person's foot! "F-foot! Here's a hand... and a neck... NECK!?" Finally I realized... the feet and the hands... they weren't real, but made. They were parts of dolls. More realistic than I had ever seen, lifelike dolls.

Zappa: "Ha... just dolls... but such bad taste... why are they all scattered here... maybe it's a dollmaker's house? Then, maybe I did a bad thing? I did kick it after all..."

Zappa: "Oh... here's completed ones... Let's see... very well done." Blonde hair and blue eyes. Certainly well done, and a certain strength to it. The scary part was that they looked human, even though they weren't... Even well-done, they didn't have souls. The moment I thought that... the doll opened its eyes, and glared at me!

Zappa: Those hateful eyes, I somehow withstood. Even though they were staring at me, I didn't feel that it had a soul. Overcome by fear, I slowly lost consciousness.

16. [Black Dog]

Zappa: "I'M SCARED OF DOGS! Huh? Where am I..." When I opened my eyes, I was in a moldy bed in a room. Why was I here? "This place's guard dog? Then there must be people living here after all, great... what's wrong, dog? Hm, he's chewing something. Huh, giving it to me?"

Zappa: "Hm? This is... an arm!?" The pitch-black dog had dropped an arm... a doll's arm. The arm was mangled as if it had been chewed. "Thanks for the thought, but I don't want it... doggie?" When I realized it, that pitch-black dog was not anywhere in the room. Even though the room's door was closed...

Zappa: "How strange... this house definitely is strange! I should leave... ah ta ta..." When I tried to open the door... it was then... that I heard the footsteps. "What the... these footsteps... what should I do..." I thought to hide under the bed when...

???: Return my arm...

Zappa: "Kyaaaaah!" Standing there... was that doll. While black blood ran from its arm... with those soulless eyes... staring at me... "Somebody!"

17. [Pursuit]

Zappa: At that moment... something whistled in the air past me. "S-swords?" Yes... there were swords in the air. Or rather, giant razor blades might be more accurate. Here and there, I saw red dripping off them. When I barely dodged the blades flying at me, they would change direction and fly at me again. "Th-that was dangerous..."

18. [A Bit of Courage]

Zappa: "I'll hide here for now..." In the long hallway, I slipped into the first room. In there was... "This is... I wonder what kind of room this is... there's a huge mirror in here." I crept toward it. In the darkness, I saw my own face floating up. And then... a white shadow behind my back. "Wh-who's there?!" When I turned around, there was nothing there.

Zappa: "It's still there..." The white shadow in the mirror didn't disappear. No... it gradually increased in number... The white shadows... when I realized the shadows had faces... I broke the mirror.

Zappa: "What is with this room... what is... the wind sure is strong... I should close the windows... no way!" Then, I realized, finally, that the room had no windows... there shouldn't have been any wind. "What's going on..." The wind gradually became stronger. It gradually became harder to stand, and when I collapsed to my knees... the mirror... the potted plant on the table... everything in the room began coming after me.

Zappa: "Somebody! Help me!" When I scrambled to my feet, I heard a fearful noise from the door.

???: Come on out...

Zappa: Somebody was banging at the door. I used the furniture in the room to bar the door. The doorknob was being pulled with fearsome power. I pressed against the door with all my strength. "Why... why me?" One of the candlesticks in the room suddenly thrust into the door in front of my eyes. Shocked, I let go of the door. "Damn!"

???: So you were here...

Zappa: That doll appeared in front of my eyes. Not just at the shoulder, it appeared cut up by some large blade... black blood flowing from it everywhere. "Somebody! Help me!" The doll's face looked my way. Those focus-less eyes looked my way. That's how it felt. That slashed up face... looking like it was laughing. It also looked like it was crying. The only thing I could say... was that that toothless face... wanted to kill me. I thought that I was only being afraid. But maybe, when I heard the story of the black-haired woman, I was looking forward to being afraid. Now, at that moment, I could only fear the terror of death closing in on me.

Zappa: Just then... I stumbled upon some of the fragments of glass. The pain of reality opened my eyes. "Damn... what am I doing. Ghost or no ghost, I can't lose to some already-dead guy! Like I'll die here!"

Zappa: At that moment, all the furniture in the room flew at me. I looked at it as if I had won. "Okay... now!" I threw myself to the floor at the last moment. As I had thought, the fragments of glass flew into the doll. I ran into the hallway then.

???: Waaaaaaait...

Zappa: Just then... I wasn't just running seriously... my heart seemed as if it would fly out of my throat. But the sound that chased me wouldn't go away. "Ahhh... no way!"

Zappa: "Where... where's the exit!" When I turned around, the building had already been engulfed by flames. From inside... I heard a slight scream... that was all.

19. [Epilogue - Unending Fear]

Zappa: What was that house? Ghosts I had never seen, and that huge doll... They say that when one with much hatred dies, that hatred is borne in stead by a doll... But... what kind of person, what kind of hate would have that? I won't know anymore... Perhaps that doll is sleeping in the ruins of the house even now. But if that doll wasn't sleeping... if that doll, fueled by hatred, escaped that house... then even now... before sleeping... I can hear that doll's footsteps. Sometimes in the morning... I wake up and my pillow is soaked with black blood. I... have been chased by that doll...

Robo Ky: Hey, human. What do you think you can sleep peacefully for! Pay me back for that house!

Raou: I won't leave even a shell of your soul!

20. [Message from Inoue Kikuko (I-No)]

Inoue Kikuko: I'm Inoue Kikuko, playing the role of I-No. Presenting Guilty Gear XX Drama CD, Red Battle - Beginning... how was it? The role I received this time was unusual for me, a bloodless villain, or rather, well, she does bad things not to strike back at something, but. She just does bad things because she likes to, and lives by her own fancies or whims, I thought. Thinking other people are insects, and not feeling loneliness at all... in some ways, you could say she's a very strong person. When I first received the script, I thought it was a very interesting story, but... I-No's lines are scary! That's what I thought. It was like that for the game too, but she sure is scary, I-No is, isn't she? At first I thought "Aah, can I really say these lines?" but well, to happen upon a role like this, I decided to challenge, or rather, to become the scary I-No as much as I could... and with those feelings, I tried my best. The next part will be even more exciting, so please look forward to it, everyone. Thank you very much.

GUILTY GEAR XX DRAMA CD BLACK

GUILTY GEAR X DRAMA CD SIDE BLACK TRANSLATION
by Edward Chang (chang.459@osu.edu)

Special thanks to bungiefan

1. Prologue - Red Battle: Beginning

Narrator: The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy. Their glory reaches for a peak. But antagonism still remains behind the glory, and eventually, that creates the forbidden living weapon, Gears. The revolt of the Gears thrusts mankind into an unending war. AD 2173. Mankind's protector, the Holy Order, is handed a crushing defeat at the Battle of Rome. The spirit of man suffers a great fall with the death of the Order's Ky Kiske. Then, in AD 2183... mankind's remnants are limited to just a few airships and underground shelters...

Narrator: Guilty Gear XX Drama CD: Side Black. Red Battle - Ending.

2. Shelter - The Doctor Visits

Guard: Something's coming... hey! It's a person! A person!

Guard: It's been five years...

Guard: Stop there! Who are you?

Baldhead: A traveling doctor. I'm called Baldhead.

Guard: A doctor, you say!? Great! Open the gate!

Guard: Hey... what's it like outside? Is the war over?

Guard: Please tell us!

Baldhead: Unfortunately, the war still continues... but everyone is still living to their fullest.

Guard: I see... well, please have a rest! We'll have a welcome party later.

Baldhead: Not at all! There are probably people suffering at this instant. If it's okay with you, I'd like to start the examination...

Guard: Thank you. Then please come with me. I'll introduce you to everybody.

Baldhead: Then, let us hurry... Ah, now that you mention it... your spine is crooked. It must be hard to stand, yes?

Guard: Huh? Well,... yeah...

Baldhead: Then, let me fix you up...

Guard: Thank you for the thought, but there are more seriously ill people inside. We should go there fi...

Baldhead: Not at all, don't be shy! It's time for an operation, let's do an operation!

Guard: Hey, what are you doing... au... augh!

Guard: Y-you! What the hell are you doing!

Baldhead: Oh, and you have eye strain! Hey, don't run away! Haha!

Guard: Augh! My eyes! My eyes!

Baldhead: Are there any more sick people here?! Here I come!!

Baldhead: Come on... any more patients? It's not good to hide!! If I don't fix you up it'll be VERY SCARY later...!

I-No: Oh? A doctor, eh...

Baldhead: Over there over there! Young miss, you... oh... just about everything is wrong with you! Let me start by fixing up your heart and mind...!

I-No: What shall I do? Such a bother...

Baldhead: This might hurt a little, no need to hold back! Heheh... begin operation!!

I-No: Oh? You dropped something. What could it be? Oh... this is...

Baldhead: That's a medical fee... MEDICAL FEE! There were some soldiers suffering so I put them to rest!

I-No: Huh... so basically you enjoyed the pitifulness of the dead? I'll put YOU to rest!

I-No: Huh. Your weapon was big, but you can't measure up to me.

I-No: Huh? A Holy Order Airship... Good timing.

3. Holy Order Airship - Mankind's Defeat

Sol: Shut up...

Potemkin: I'm coming in, captain.

Potemkin: Captain. The tactical unit has finished making plans.

Sol: I see...

Potemkin: They would like your opinion on it...

Sol: Che...

Potemkin: Well?

Sol: This is just buying time. Troops will die... and that's that.

Potemkin: Buying time is all we can do... it can't be helped.

Sol: What about Intelligence? Have they found the Gear Production Plant yet?

Potemkin: We have a scout unit on reconnaissance.

Sol: I'm going.

Potemkin: We can't have you leaving now, sir. I can't allow it.

Sol: Are you telling us to lay down and die? Dammit... this is the kind of stuff that kid liked...

Potemkin: Don't say it... we begin the attack in an hour. Please say something to the troops.

Sol: You do it.

Potemkin: Hey, wait!

4. Airship Deck - Reunion

Sol: Dammit...

I-No: It's been awhile! Do you remember me?

Sol: You're...!

I-No: You've certainly climbed up in the world. You look a little haggard though...

I-No: Such a rough greeting.

Sol: Did you come to die? Where have you been?! Ky... was looking for you until the end...

I-No: Won't you let me ask something?

Sol: How'd you get in?

I-No: Oh, getting into a place like THIS is no problem. And anyway, I brought something nice for you.

Sol: What?

I-No: This.

Sol: That's... the Intelligence group's...!

I-No: A dying soldier said I should get this to you no matter what. Well?

Sol: Hand it over!

I-No: No need to rush things... here.

Sol: Wait... how'd you get this?

I-No: I don't like explaining bothersome things. Ciao!

Sol: Damn!

5. Airship Meeting Room - Order Leader

Sol: ...and that's the story. The Plant is located here. Check on it.

Potemkin: What happened to that "I-No"?

Sol: Got away... jumped off the deck.

Potemkin: Can't trust that...

Sol: Don't say it. Just confirm it.

Potemkin: I know. There's no doubt that this letter is real. It's from the Intelligence unit.

Sol: I see.

Potemkin: What will we do?

Sol: It's obvious. All-out attack.

Potemkin: Shall we call the reserves?

Sol: Don't need them. If I lose this fight, it's all over.

Potemkin: That might be true but... this might be a trap.

Sol: Use your head.

Potemkin: I guess Gears would have no reason to lay traps for men...
they have so many troops. But even so...

Sol: That's enough.

Potemkin: Understood. Heading for those coordinates.

Sol: Wake me up when we get there.

Potemkin: Do what you want.

6. Gearplant - Mother Justice

Testament: Damnable humans. They are finally headed here.

Dizzy: What's the situation?

Testament: The entire Holy Order fleet is gathering. This is what you would
call all-out war.

Dizzy: What about our lineup?

Testament: We have 7 flying-type. We have 2400 Independent Gears. All
together, it's 7 times the enemy's strength.

Dizzy: I shall go as well.

Testament: There is no need for that...

Dizzy: Let us be careful. We shall end the long battle here.

Testament: Understood. Let us make this the demise of mankind!

Dizzy: Mankind has injured this Earth too much. They must have the judgment of justice. Justice-sama... I take my leave.

7. Airship Meeting Room - Battle Begins

Sol: What's the situation?

Potemkin: The info was correct, at least. There's a sickening number of Gears...

Officer: We've confirmed 7 flying-types, and for the regular types... unable to count! Probably more than a thousand!

Sol: Easy battle.

Potemkin: What?

Sol: It means no need to aim.

Potemkin: I see. Did you hear that?

Officer: Sir! Opening all cannons!

Sol: Ugh...! What...?

Potemkin: Sir, what's wrong?... your Headgear!

Dizzy: *So there you were... filthy traitor!*

Officer: Sir, are you all right?

Sol: All ships, deploy...

Potemkin: To all ships: Deploy. Repeat. Deploy!

Officer: Understood! We'll deploy as well!

Dizzy: Gamma Ray!

Potemkin: What was that...! Report on the fleet!

Officer: With that attack... 50% of the fleet has been destroyed!

Potemkin: Impossible!

Sol: I'm leaving this to you!

Potemkin: What! Where are you going at a time like this!?

Sol: This battle... Dizzy's here.

Potemkin: I see... that attack just now... I see!

Sol: If we get her... the war is over.

Potemkin: Understood. I will take command.

Sol: Dizzy... just you wait.

8. Jellyfish Fleet - Revenge Seekers

Potemkin: To all remaining troops. Contact the other ships.

Officer: Understood. Message from the Jellyfish. Connecting...

May: This is the Jellyfish... come in!

Potemkin: This is the leader of the remaining troops, Potemkin. I am glad that you survived.

May: Leave it to us! We'll take out as many as we can.

Potemkin: Okay. The Jellyfish will head...

Testament: Hahahaha!

Potemkin: You...!

Officer: You!

Potemkin: Retreat, everyone!

Testament: Huh, he isn't here? Well whatever! Take this... Exe Beast!

Potemkin: The disturbance Gear... it actually existed.

Testament: Disturbance? Not really... I'm you human's worst nightmare!

Potemkin: The dream is over... this battle is now.

Testament: That's right... the dream known as mankind will now disappear from this earth!

Potemkin: Like I'll let you! Magnum Opera!

Testament: Try and stop me... Nightmare Circular!

April: Come in, main ship! Come in!

May: How is it?

April: ...no response. It looks like they got even to the center...

May: Then... we just have to work by ourselves...

April: Yeah... then, captain!

May: The Jellyfish fleet will now attack the enemy's main camp! Full speed!

Ready the cannons! Follow me!

April: Full speed, ready cannons! Follow me!

May: If we win, tomorrow is waiting for us! If we lose... Johnny is waiting for us! If one falls, the rest continue! Now... let's go!

9. Gearplant Underground - Gearmaker

I-No: Looks like everything's started above. And now nobody's here...

I-No: I heard he was here... oh, over there?

That Man: Dizzy?

I-No: I'm a human, you know, human. I wanted to see you... don't move...

chains clattering

That Man: It seems I must thank you.

I-No: Huh, being the stoneface, huh. Despite being the revolutionary...

That Man: What do you know?

I-No: I was hoping for more... the twisted creator of this lovely world.
The man who created Gears. I thought you'd be living like a king here.
To think that you're here as a prisoner... the dog bit the hand that
fed it, I see?

That Man: I have no power to control Gears. Everything is going not
to plan.

I-No: Huh, what a boring guy...

That Man: This world is not what I wished for. This world is not what I
created Gears for.

I-No: Spare me the crybaby talk! Huh... and that's it, huh.

That Man: Why did you come here.

I-No: I got bored. Bored of this world... thought I'd meet you and make it
Game Over...

That Man: Game Over? Congratulations on the ending? What are you aiming for.

I-No: It should be obvious: recreation! Recreation. This is a stage... there's
such a thing called a role. Trash should be stepped on like trash... and
those with power bathe in the spotlight, burning. Come now, everyone...
the show is about to begin.

That Man: Hm?

10. Final Battle - Game Over

Dizzy: You traitor... why do you help mankind?!

Sol: That's my line. Unlike Justice... your heart should be free. So why!?
Why do you kill!

Dizzy: Don't talk about mother so easily! You... I'll kill you!

Sol: A kid's crying, huh.

Dizzy: What did you say!?

May: There! Open the cannons! Full assault!

Dizzy: Insects!

May: For Johnny's revenge...!

Dizzy: Foolish ones... men are parasites that consume this planet!

Sol: This little brat... destroying people just because she's irritated...
can't save you now. Now you die. Dragon Install!

Dizzy: You're jealous of mother! Be crushed!

Sol: Volcanic Viper!

I-No: Whoa, amazing!

That Man: It's unprotected... the hope of the world... is fading.

I-No: Huh... so where's that glorious hope?

That Man: Fate was against me. So is this the will of god? Perhaps the world will be saved after all.

I-No: The will of god? You talking about the survival of the fittest?

That Man: It's nothing as good-sounding as that. Survival of the fittest is no more than a realization. I believed that this ugly future was all that we could offer up to god.

I-No: Haha! Sound great... you're interesting after all. I'll fix it up for you. But, the stage has to be flashier.

That Man: What are you saying?

I-No: It's troublesome so I can't do it very often, but I can change the the past.

That Man: Violate causality? Don't joke. It's impossible to create such a paradox on an individual observable level.

I-No: I don't bother with the theory. Just you watch...

That Man: This is... this power is... temporal change!

I-No: See you later, be back soon!

11. Battle of Rome - Take Two

I-No: Now, this is... the Battle of Rome, ten years ago. What great timing.

Ky: Needle Spike!

Ky: I've made it this far... just five more minutes... Ride the Lightning!

Ky: A large-type Gear, here...! Is I-No-san... safe...

Ky: Still going!

Ky: Are you my death god...? God, by your grace, please save my future!
Holy Order Ougi... Spike Voltage!

I-No: Ah-ha, found him!

Ky: Holy Order Ougi... Spike Voltage!

I-No: I'll make you scream...

Ky: I-No-san! You were over here?

I-No: It's been ten years, boy!

Ky: Huh?

I-No: Don't worry! Just forget about me.

Ky: What...?

Sol: Where'd that idiot go?

Sol: Trash... move aside.

Sol: Move aside! Tyrant Rave!

Sol: I came to pick you up.

Ky: Sol...

Sol: This... did you do this?

Ky: Huh? Y-yeah... looks like it.

Sol: Yeesh... don't fiddle around. We're done hear. Time to retreat!

Ky: Y-yeah... I got it. Ha...

Sol: What are you worrying about now?

Ky: Ah, nothing... if you're here, I feel safe.

Sol: Yeesh... such a carefree guy.

I-No: Let's see, will history change for me now?

That Man: Woman from the future... history certainly changed today. With Ky Kiske as its leader, the Holy Order will be able to serve as the shield for mankind. With that shield, Frederick... no... Sol Badguy, with the Order, will be able to destroy the foundation of the Gears. Now the pieces are set.

I-No: Then, will you show me? The world you hope for.

That Man: I will use all my strength. I may need your strength as well.

I-No: Then... as you command.

That Man: And now time continues to flow... the power of humans, and the power of Gears... uncrossing, shall flow together...

Narrator: AD 2181. Mankind is victorious over the Gears thanks to the Holy Order under the leadership of the genius knight, Ky Kiske. The path to glory is open once again. But, the fact that there was a little historical intervention in that glory is known only to a few... and time flows on.

12. Reality v2.0

Dizzy: Kyaah! What are you doing?

I-No: Oh, such a cute scream! Won't you let me hear it some more?

Dizzy: Kyah! Please stop... I can't hold back any longer...

I-No: It's for him you know... you're a bother. Won't you disappear?

Dizzy: That's...

I-No: Huh... not very obedient. You're just a bunch of noise!

Dizzy: Kyaah!

Ky: Wait!

I-No: Oh? And why are you here?

Ky: Even if your opponent is a wanted person, I can't accept that behavior!

I-No: Protecting a bounty? Do you understand what you're doing?

Ky: Even if mankind has several paths, I only have one. And if there is grace in that, then God shall save me!

I-No: God? Justice? Hahahah!

Ky: What's so funny?

I-No: I see. So the one that saved you is God. That's a good one.

Ky: Here I come!

I-No: Revolting against God? How foolish. Die!

Narrator: Guilty Gear XX Drama CD Side Black. End.

13. Opening

Narrator: Guilty Gear XX Drama CD Side Black: Letter.

14. Dizzy's Letter

Dizzy: How are you? It's Dizzy. When I sit here and write this letter to you, I can't help thinking "I've come so far"... it's already been three months since I've joined this ship. Since then, we've been traveling around the world. To think the world was this big... I had no idea when I was in that forest. There are things I'm still not used to yet, but I'm happy. And this is all thanks to you.

15. Mayship - Jellyfish Pirates

May: Hey hey, Dizzy, what are you writing? Hey, a letter!

Dizzy: M-May! You can't look!

May: If it's a letter, want me to send it for you?

Dizzy: No, I'll send it myself. It's my day off, so...

May: I see... so you're going out!

Dizzy: Yes...

May: Mm, will you be okay by yourself? Shall I go too?

Johnny: Heeeeey! You've got work to do, don't you?

May: Eheh... I got caught.

Johnny: Yeesh... well, Dizzy.

Dizzy: Yes?

Johnny: Who is that letter to?

Dizzy: U-um... it's a secret.

Johnny: Uh, I see, I see. Secrets, secrets eh. Well, a good woman must have a hundred, a thousand, maybe ten thousand secrets.

Dizzy: Hundred? Thousand? Ten thousand?

Johnny: Never mind that... speaking of secrets... Dizzy... just make sure you don't show your true self, eh? After all, we're PIRATES...

Dizzy: Ok, I'll be careful.

Johnny: Sorry for the domestic talk. It's your vacation after all. Go and spread your wings!

Dizzy: Okay!

May: Wow! Always such pretty wings every time I see them... can I touch them?

Dizzy: That tickles!

Johnny: N-nono, that's not what I meant... I just meant go and have a good time.

Dizzy: S-sorry!

Johnny: Do you have your allowance? How about toothbrush? Change of clothes?

Dizzy: I'll be okay. I have everything.

Johnny: Then, there's just one thing left...

Johnny and May: Have a good trip!

Dizzy: Thanks, I'm leaving!

16. Departure

April: Ah, Dizzy, you're going below, right? We'll send out a message.

Dizzy: April-san! No, it's ok, I can just fly down.

April: What will you do if somebody sees you? It'll be bad if people find out...

Dizzy: That's right...

April: I'll lend you a disguise! Here's some glasses... and a wig! Try putting it on!

Dizzy: ...does it suit me?

April: Yeah, perfect! Now nobody will know who you are.

Dizzy: Thanks.

April: Oh, and gotta hide your wings and tail too... ok, go on, go on!

April: Okay miss, where to? ...or something like that.

Dizzy: To the south, please.

April: Okay, let's go!

April: Here we are! Are you sure this little village is okay? There's nothing here...

Dizzy: It's fine... this place is nostalgic for me. I'll stay the night here.

April: I see... well, we'll pick you up here, okay?

Dizzy: Yes.

April: Ok then, see you tomorrow!

Dizzy: Bye!

Dizzy: Is he still here...?

17. Arrival - Village Rumor

Dizzy: Excuse me!

Innkeep: Welcome, pretty lady!

Dizzy: I'd like a room for the night...

Innkeep: Just for tonight?

Dizzy: Eh?

Innkeep: Our village is having a big meeting from tomorrow, so... I've been expecting reservations.

Dizzy: I see... well, I'm going home tomorrow, so... just tonight is fine.

Innkeep: Okay! Please write your name down here.

Dizzy: (Name? It'd probably be bad putting down 'Dizzy'... okay, I'll put down 'May'!)

Innkeep: Oh, May-san is it? What are you doing in a village like this?

Dizzy: Just looking around for some things.

Innkeep: In a run-down village like this? Well, okay... it's best not to get too close to the forest.

Dizzy: Eh?

Innkeep: They say it's the Demon's Forest... that there have been monsters living there for a long time.

Dizzy: I-I see...

Innkeep: It's not just a rumor, you know? A while back a bunch of bounty hunters gathered there, it was a big uproar. Well, I won't go into the messy details... just don't get too close, miss.

Dizzy: O-okay, I'll be careful.

Ky: Excuse me.

Ky: Master!

Innkeep: Welcome! Staying the night?

Ky: No. I am Ky Kiske of the International Police.

Dizzy: (Oh no! What shall I do?)

Innkeep: We're not doing anything the police would be interested in...

Ky: There is a report that a bandit group is lurking around here. If you know anything, perhaps I can ask for your cooperation?

Innkeep: Bandits? No clue! If you're not a customer, please leave.

Ky: Excuse me. Oh miss, are you visiting here?

Dizzy: Y-yes... (Good, it looks like he didn't notice... of course, I'm wearing a disguise...)

Ky: A young lady travelling alone can be dangerous. Shall I escort you?

Dizzy: No, I'll be fine, thank you.

Ky: I see. Well, as I said before there are rumors that an illegal bandit group will appear around here... please be careful.

Dizzy: Yes, I'll be careful.

Dizzy: (Bandits? That's worrying...)

Baker: Welcome! How are you, miss? We just baked up another batch of bread.

Dizzy: Wow, looks delicious! Can I have two of those over there? I'll make a lunch out of it.

Baker: A lunch, eh? Shall I make it a sandwich?

Dizzy: Ah, yes please. Potato salad then, please.

Baker: Okay! Two potato salad sandwiches.

Dizzy: And... um...

Baker: Yes? You're cute, so I'll add on something extra for ya.

Dizzy: Um... I heard that a bandit group will appear around here...

Baker: Bandits? Haha... um... we don't have anything like that in our village.

Dizzy: I see... sorry for bringing up something weird.

Baker: Not at all. As long as you understand that's ok. Here ya go.

Dizzy: Um, I haven't paid yet...

Baker: Money? Uh well... sorry, I was distracted. Okay, there we go.

Dizzy: Thanks.

Dizzy: (He was shaking... there must be a bandit group coming after all... What shall I do? I can't just ignore these people and go home. I know I could take on a group by myself, but...)

Johnny: (Just make sure you don't show your true self, eh?)

Dizzy: (I can't... if I do that I'll reveal myself? What should I do... maybe he'll know...)

18. Demon Forest - Reunion

Dizzy: I wonder... is he still here?

Dizzy: Testament-san! Testament-san!

Testament: You. Who are you? This is not a place for humans to draw near.

Dizzy: Testament-san! It's me. Me!

Testament: What?

Dizzy: Huh? Oh, that's right, I was in disguise... how's this?

Testament: Dizzy!

Dizzy: Don't say you don't recognize me now!

Testament: Hey, you can't blame it all on me. Haven't you grown a bit taller?

Dizzy: Maybe so. Testament-san... it's been awhile.

Testament: Yes. Welcome home, Dizzy.

Dizzy: Testament-san, have you been in this forest all this time?

Testament: I swore to always protect this forest. I have no reason to leave anyway.

Dizzy: I'm happy, but... aren't you lonely?

Testament: Did you come all this way just to worry about me? And anyway, did something happen with you?

Dizzy: Um... I'm on vacation, so I just dropped by...

Testament: I see. Thanks for coming. I can't do much for you, but please relax here for awhile.

Dizzy: I was planning on that, so I brought some lunch. Please do.

Testament: Thank you.

Dizzy: I'll pour some tea for you.

Dizzy: That was delicious.

Testament: Are you worrying about something?

Dizzy: Yes... it seems that the nearby village will be under attack by bandits.

Testament: Oh? That's the first I've heard of it.

Dizzy: I'd like to help them, but... if I reveal myself, it'll be a problem for everybody in the crew...

Testament: I'd be glad to help, but it would mean bloodshed... this is not a body that can hold back.

Dizzy: W-well, it's not like we know for certain the bandits are bad people...

Testament: I think banditry is a bad thing... not something I can really say as a Gear, but...

Dizzy: Our crew... does it a lot... um... banditry, that is...

Testament: Haha, that's true. But anyway... I can't help.

Dizzy: I see. That's true... sorry.

Testament: No need to apologize. All you have to do is do what you think is right.

Dizzy: But... then everybody in the crew...

Testament: Even if your crew kicks you out, you can always come back here.
There is always a place for you.

Dizzy: Thanks... I think everybody will forgive me, though.

Testament: Then there's no problem.

Dizzy: You think so?

Testament: Whether to believe the Jellyfish... that's for you to decide.

Dizzy: I think I understand. And, Testament... here, a letter.

Testament: Letter?

Dizzy: I've been writing it for awhile. There's no address here so I
couldn't send it, though...

Testament: Thank you. This is quite long.

Dizzy: I've been writing for a long time.

Testament: I see.

Dizzy: Then... I'll go, now.

Testament: Have a safe trip.

Dizzy: Um... Testament?

Testament: What?

Dizzy: I'm going to keep on writing letters, so... I'd be happy if you lived
somewhere where I could send them.

Testament: Heh. I'll think about it. Farewell.

19. Next Morning - Premonition of Attack

Innkeep: May-san, breakfast is ready.

Innkeep: May-san? It's time for breakfast. May-san? Wake up please!

Dizzy: May? That's me! Yes! I'm getting up!

Dizzy: Wow, such a delicious-looking stew!

Innkeep: Heh. We're a poor village, but we can do this much. Go on, please eat before it gets too cold.

Dizzy: Okay! Itadakimasu!

Dizzy: It's delicious!

Dizzy: Gochisoosama deshita.

Innkeep: Sorry to rush you, but there is a meeting today... could I ask you to leave early?

Dizzy: Understood... what kind of meeting?

Innkeep: Um... just with the next village... you know...

Dizzy: The policeman said bandits, didn't he?

Innkeep: May-san... there are things in this world it's better off not knowing. Please, leave here quickly.

Dizzy: Okay...

Dizzy: Why do they hide it? Maybe they've taken hostages? Then, I've got to take care of them quickly... won't anybody tell me?

Girl: Mommy, they're coming today, right?

Dizzy: Um... who is coming?

Girl: Don't you know? There's this really large ship, and it comes flying and... ow!

Mom: Geez! What are you saying?

Dizzy: Please wait!

Mom: Who are you?

Dizzy: Um... a traveler...

Mom: Today is an important meeting for us, so we don't like outsiders here. So please leave quickly!

Dizzy: I'm sorry...

Dizzy: What should I do? I got chased out... but it seems the bandits will come today... I have to have a plan.

Girl: Oh, it's you!

Dizzy: You're that girl...

Girl: My mom got angry at me earlier because of you.

Dizzy: I'm sorry! But she got angry at me too, so we're in it together.

Girl: Oh, really?

Dizzy: Um... you said 'they're' coming today, right? Could you tell me who?

Girl: Hmm, what should I do? Hey, that looks delicious!

Dizzy: This sandwich? I only have one left, but... I'll be glad to share half with you.

Girl: Hmm... ok, half!

Dizzy: Ah! You took it all, didn't you.

Girl: Haha! That was delicious! Okay, ask me anything.

Dizzy: Geez. And... where do the bandits come from?

Girl: From a big ship in the sky! They come flying down on ropes...

Dizzy: (An airship... if there are hostages, the villagers can't do a thing. If I'm going to attack, it's while they're coming down...) What's their manpower?

Girl: Manpower?

Dizzy: Um... how many people usually come?

Girl: Hmm... about 10 people come down.

Dizzy: (Ten people take control of the village... I wonder if they're well-trained...) And, when do they come?

Girl: Right now!

Dizzy: Eh?

Girl: Look, there!

Dizzy: Okay! Wait here! I'll take care of the bandits!

Girl: Oh miss! You've got wings!?

Dizzy: Johnny-san, sorry! You'll forgive me, right?

20. Bandits Arrive - Battle

Dizzy: They're here! To anybody who would hurt that cheerful village, they get this! Undine!

April: An attack? Where from!?

May: The ship won't hold. Evacuate!

April: Wait! Evacuate!?

April: Kyaaaah!

May: April! What did you do to my friend!?

Dizzy: Please surrender, I don't want to hurt you!

May: I'm afraid I can't do that! We have a duty here. Iruka-san!

Dizzy: That won't work!

May: What!? Guruguru Attack!

Dizzy: So strong! Flying in the sky even without wings... here I come!

May: Come on!

May: Take that!

May: Ow!

Dizzy: Dodge THIS one!

May: Man, this one's all over the place!

Dizzy: Imperial Ray!

Dizzy: I held back. Please, draw back from this village.

May: Ow-ow... and who are you?

Johnny: And that's something I want to know too... huh? You're...!

Dizzy: Johnny-san! Huh? May?!

May: "May?" That voice is... Dizzy!? What are you doing here?

Dizzy: Huh? Huh? Then the person who fell earlier...

Dizzy and May: April!

April: Kyaaaah!

April: Ugh... I thought I was going to die...

21. Battle Over - Festival

May: I see... you thought the village was going to be under attack by bandits...

Dizzy: Yeah...

May: Well, it happens! Huh? Didn't I tell you? We always split our spoils with needy villages like this one.

Dizzy: I'll remember it...

April: (loudspeaker) Hello! The Jellyfish has come again this year! We've brought plenty of food and clothes! Please take it with you!

May: April, can I have that a sec?

April: Huh? What's wrong?

May: (loudspeaker) Ahem test test... everyone! I'll introduce our newest member! She just joined this year... Dizzy!

Dizzy: Um... nice to meet you! I'll do my best!

Mom: You're... that girl from earlier?

Dizzy: Yes...

Mom: Oh, so you're with the crew! Sorry about earlier!

Dizzy: No, I misunderstood earlier.

Mom: The crew is always a big help to us. Ten years ago, during the Holy War... our village was under attack by Gears. The person who saved us was your captain! He's always been such a nice man!

Dizzy: Y-yeah, that's true.

Mom: Now we're doing things too... the crew helps us move things from village to village.

Dizzy: I see...

Girl: Ne, Dizzy-oneechan! Show me your wings, your wings!

Mom: Hey! Don't be so rude!

Dizzy: No, it's all right! Here...

Dizzy: That tickles!

Mom: Geez...

22. Epilogue - Men

Testament: You make me worry.

Johnny: Just you look... isn't she fitting in well?

Testament: I must thank you.

Johnny: It doesn't make me that happy when men thank me... and besides that,

just how long are you planning to stay here?

Testament: What?

Johnny: Don't tell me it's always going to be the Demon's Forest! There's no reason anymore. But... the exit should be open.

Testament: No... never mind me.

Johnny: Oh, you're getting older... how human of you. Well? Ready to try the kindness of mankind again?

Testament: Humans do kind things. They're always kind to their friends. That is why they can be cruel to others.

Johnny: Huh, is your only friend Dizzy? Huh! Why don't you try including a little more into your 'friends'?

Testament: Easy for you to say.

Johnny: Making new friends, that's simple effort. Well... I don't think you want my advice on that. And you know... humans can also think this way: "A friend of a friend... is my friend." Haha... how about it? Have you learned from her?

Testament: Hm. That may be right. I guess I may try moving out of this forest.

Johnny: Oh really? When you've decided where to, let me know.

Testament: Don't worry about me. It'll be a bother. And anyway... what are YOUR friends?

Johnny: That's obvious! My friends are... the charming maidens living in loneliness and unfortunate circumstances around the world.

Testament: A joke, right? Farewell, my compatriot.

Johnny: Hey! I'm always serious! Hahaha... well whatever. It looks like even he's changed a little... that's good to know.

Testament: First... I should write a response. Huh... it's been about 50 years since I wrote a letter...

23. Message from Fujita Kazue (Dizzy)

Fujita Kazue: This is Fujita Kazue, the role of Dizzy. Guilty Gear XX Drama CD, Red Battle, is what you just heard. How was it? I've been allowed to do the role of Dizzy for awhile, and I've come to know many of her aspects. From not being able to believe in humans, the Dizzy trapped in the Demon's Forest, and then meeting Testament, and then entering the Jellyfish - Dizzy's personality has changed quite a bit. Thanks to everybody in the crew, she's become more humanlike... or rather, she's more accepting of humanity... or something along those lines, and I've felt that she's become very cute. This time, as opposed to all that, I've met a different Dizzy... a Dizzy that's the enemy of humankind. Instead of one always overflowing with kindness, I've seen the scary side to Dizzy for the first time. The normal Dizzy is a kind girl, even though she's been through hard times. The Dizzy this time hates humans. But, I think that that's because her mother, Justice, was killed by the humans, and so I don't think her inner kindness has changed at all. Perhaps a kind heart, and a hating heart, are just like a mismatched button. That Dizzy, when turning on May, probably felt it deeply and was saddened. The Drama CD is finished, but the Guilty Gear world continues. When that time comes, I hope to be able to meet you with the smiling Dizzy. Let us meet once again.

24. A Message from Dizzy to You

Dizzy: Um... it's time to wake up? The sun is already up... I know you're still sleepy. Come on? Good morning.

Dizzy: You have an important event today. Please don't forget it!

Dizzy: Ah, are you leaving? Please do your best today!

Dizzy: Thank you for your work... I mean, please work hard! Go safely!

Dizzy: I'm sorry... the person you're calling is out... umm... please leave a message after the beep, or something like that...

Dizzy: Ah, you've got a letter! Great!

Dizzy: Gotten hungry... shall we eat? Itadakimasu!

Dizzy: I see... that's too bad. But please don't be too down... tomorrow will definitely be better.

Dizzy: Good job for today! Good night!

Dizzy: Um... staying up all night is bad for you... I know it's hard, but please think about your body...

End.

This translated script copyright 2003 to Edward Chang. Retransmission in any form without express permission of the author is strictly forbidden.

GUILTY GEAR XX DRAMA CD NIGHT OF KNIVES

Volume 1

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Volumes 1-3

Translation by Blade (<http://www.dustloop.com/forums/member.php?830-Blade>)

Track 1-1: "Opening"

Narrator "The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy. Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide. But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created. The Gears, created for the purposes of fighting, bared their fangs against their

controllers, and thus began a battle between the two with the future at stake. This brutal war had lasted for 100 years finally ended with the sealing of the Gears' leader, Justice. The age of blood and iron ended, as the human race gradually began to walk on the road to revival. Mankind's strength had been unleashed in the effort towards the war, creating a myriad of new possibilities. However, this power was not entirely made of light. For those sorrowful shadows that thrived in the dark, a new era had begun...

(*Cue "Feedback"*)

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 1: "Dance like a Devil"

Track 1-2: "Embracing the moon on a Dark Night"

Footsteps down a hall

Millia "Zato...where?"

Zato "What's the matter?"

Russle

Zato "In a sec...come in."

Ruffle

Millia "Sleepless night, sleep medication, and a body pillow, am I correct?"

Zato "I love silky skin, guilty as charged."

Millia "If you wanted a doll wouldn't it be better to have a slave?

They're much softer and more obedient, and their bodies can be quite the weapon if trained properly."

Zato "Relief could be obtained from embracing a doll..."

Millia "And if I did, would it absolutely kill you?"

Zato "If there was murderous intent in your embrace to kill me, dying wouldn't be too bad."

Millia "(Liar...)"

*Russle**Russle*

Millia "Hey...what were you doing just now?"

Zato "I was just counting something....Carrie...Trevor...Macalore..."

Millia "What is that?"

Zato "They're the names of dead members...my subordinates..."

Millia "You're not possessed by dead Assassins are you? Don't joke around with something bothersome like that!"

Zato "They were good men; I was fortunate to have them, but it's regrettable..."

Millia "So you doubt yourself...if you don't go to bed I'll pull your tongue out..."

Zato "The real joke is that you have a fancy of pulling with deadly fingers--"

Millia "Don't joke around! Assassins can't find happiness! Is that what you think?"

Zato "...It seems that way..."

Millia "An Assassin's path may walk in the Night. Possibly even obtain glory. But happiness?...Happiness is something we'll never obtain."

Zato "Why would that be...?"

Millia "Happiness is a choice you make along the road. Happiness can only be chosen because of unhappiness or failure. That's why Assassins can only walk the path of an Assassin."

Zato "There might be another path you know..."

Millia "What are you saying? With the kind of body you have...?"

Zato "...Are you jealous?"

Millia "Not jealous, anyway, you're fondling my hair, please stop..."

Russle *Russle* *Russle*

Zato "A refusal...such harsh deadly words from someone so beautiful."

Millia "I don't get you...you desire me? So you want the embrace of a Kinjuu assassin doll?"

Zato "You...is that what you wish for?"

Millia "Killing time...Your fingers are cold. Also your arms, shoulders, they're smooth, stiff, and hard..."*Note this has sexual connotations.*

*Russle**Russle*

Zato "...Forget it..."

Millia "...I can't just forget..."

Zato "Millia...don't you want to create a time of happiness with me?"

Millia "What a funny joke!"

Zato "It's a dream, even if it's a worthless dream."

Millia "Just like a man. Even if it exists in darkness, you can't forget the dream?"

Zato "In that case, my dream exists for you to see as well."

Millia "Despite being a man...and you love beautiful hair? Jealous? At this rate your dream will never fly and get crushed."

Zato "That's fine for now."

Millia "Yeah...Zato..."

Russle *Russle**Russle*

~The next Morning~

Knock-Knock

? "Master Zato. Master Zato!"

Knock-Knock-Knock

Millia "He's calling..."

Zato "Over, huh? How'd he get wind of this..."

Millia "I'll send him away."

Door Opens

Millia "Ah, Good morning, Venom."

Venom "Master Zato's in, I presume?"

Millia "I wonder...*sarcasm*"

Venom "Your hair's a mess. Please comb it."

Millia "It's just bed-head..."

Venom "Millia, if it's discovered you were fraternizing with the Organization's Leader without permission, it would be grounds for expulsion and you would be treated like a deserter, are you aware of this?"

Millia "Oh my! Is that morning bloodlust?"

Venom "Master Zato's person is very important! If you insist on these playful night excursions, you will be disciplined!" *Venom's wording is complex regarding this matter, but by 'discipline' he refers to her having to contend with him personally.*

Millia "I'm not that man's keeper, and neither are you."

Venom "Untrue. The safety of Master Zato is my top-most duty and priority. Move aside!"

Millia "Yes, yes...Zato...the watchdog came to visit."

Zato "Venom, huh? Sorry about that."

Venom "It's fine, I simply wish to review the Mission Detail with you."

Zato "Hoh."

Venom "If you don't mind, this will be the meeting point."

Zato "Understood."

Millia "Go on ahead, I'll join you after my shower."

Zato "Understood... Wait."

Venom "Master Zato...!"

Zato "Just like a woman, grooming herself till she's ready."

Venom "...As you wish."*Note he is hesitant at Zato's decision to wait for her.*

Track 1-3: "Meeting of the Wolves"

Venom "This time, the Guild's Mission Contract is located in Calroni Kingdom. The assassination of Duke Dorian Scaburi."

Zato "So that's it."

Venom "Since he is an important figure with a security level of B+, our methods of execution are limited. I have no problems leaving security to Team Three."*Zato seems to be paging through data files*.

Zato "Alternate the plan structure. Because his position is that of an official within the country, it'd be best to get multiple impressions of the situation."

Venom "Sir. Anything further?"

Zato "I'm going..."

Venom "Master Zato, you? No, excuse me. It shall be arranged."

Zato "Millia is the striker. You and I are her support."

Venom "Millia is, and Master Zato and I are to support?"

Zato "Yes."

Venom "Forgive me for my rudeness, Master Zato, but, are you not being too generous with her?"

Zato "What do you mean by 'too generous'? It would be far too simple for me to send Millia out on a dangerous mission. If I wasn't generous, she'd be heading to her death."

Venom "Forgive my impertinence, Master Zato, but that woman's actions are far too selfish, she mustn't be protected from reparations."

Zato "Venom...have you given some thought to the future of the Assassins' Guild?"

Venom "The Guild's...future?...No."

Zato "When the Holy War is over...what happens next?"

Venom "The War economy will convert to a Common economy. The political power structures will chafe during the transition, and we, the Assassins' Guild will be in high demand."

Zato "Precisely. And that growth will give birth to "market competitors.""

Venom ""Market competitors"?"

Zato "Soldiers can return from the battlefield, but we who function as Assassins are shunned by public opinion. If someone could grasp our destructive nature in battle, the seeds of battle would spread, sown, and be cultivated. New techniques would develop for a new generation."

Venom "Indeed."

Zato "Great battle potential would breed a receptacle for bounty hunters, and then..."

Venom "Assassination work...?"

Zato "Exactly. Ten years from now our own Guild will be thrown in upheaval. They'll come to possess a puppet army rivalling Millia's design. Understanding what she is, is the key."

Venom "As expected of Master...but I..."

Zato "Save the questions for later. The best one suited for this mission is Millia, that's all there is to it."

Venom "Sir!" *salute*

Zato "Venom...are you happy with this life?"

Venom "My happiness is to serve under Master Zato."

Zato "You...so that's the 'happiness' you chose?"

Venom "The very same."

Zato "What?"

Venom "Even if I only had one choice in my path, I would choose this one. I have no regrets."

Zato "Is that so...about what I said, just forget it."

Venom "As you command."

Track 1-4: "Dancing Angel of Death"

The scene is a dance party in Calroni, honoring King Salteria Calroni the 1st.

Millia "Such a pretty dress...a little hard to move in, but not bad at all."

Zato "Do you like it?"

Millia "It'll get soaked in blood eventually..."

Zato "What's that mean? It's so you'd fit in with everyone."

Millia "Who's 'everyone'?"

Zato "These are nobles. This royal palace ball is a fish tank of sharks, thirsty for blood."

Millia "Aristocrats aren't all bad you know, isn't that a bit harsh?"

Zato "Yes, even now, there's a conflict between factions within the royal court."

Millia "Because of the weak King, the politics became chaotic, right?"

Zato "Well, what you've said is true enough."

Millia "So where is our King?"

Zato "Wouldn't it be his bed-time?"

Millia "What's that mean?"

Zato "The current ruling King of Calroni Kingdom, Salteria Calroni I is only two years old."

Millia "The royal family ends with him, and so everyone's seeking favors?"

Zato "It'll be tough work."

Millia "If it's so difficult, I'll just finish it quickly."

Zato "Your target is...over there. Duke Scaburi."

Millia "Ah, such a charming old man."

Zato "He may be charming but a shark's still a shark. He's the head behind the dissenting faction, the most charismatic noble within the King's Court."

Millia "Understood. Once it's evening, I'll put him to sleep for good, that okay with you?"

Zato "Yes. I'm counting on you."

A female aristocrat walks up to them.

Female Aristocrat "Excuse me, gentleman over there, would you care to request a song for a dance?"

Millia "Eh!? Ah, sorry, I appreciate it but..."

Zato "Ah...that is, I'm blind, you see."

Female Aristocrat "Hunh...that must be a troubling impairment...maybe perhaps you would allow me to lead?"

Millia "I'm his escort--!"

Zato "Hanging out with me might be a little boring, why don't you go on ahead?"

Female Aristocrat "Is that so? If it's fine with you.

If it's not too much trouble I could introduce you to some male dance partners at the ball if you wish?"

Millia "No, it's fine...!"

Female Aristocrat "...so then, shall we go?"

Zato "Yes. Call me Zato. So then, Millia, don't let your guard down..."

Female Aristocrat "...I see, hehe..."

Zato walks away with his new 'escort'.

Millia "Now I see, 'go mingle elsewhere', eh?"

ĐđÑÑŸ "Such a sad face, Mademoiselle. If you wish, I could request a tune most fitting for you."

Millia "I appreciate the sentiment, thank you...but I would probably step on your feet."

ĐđÑÑŸ "Such sincere modesty. But perhaps even a wallflower could be entertained by conversation and a drink?"

Millia "Yes, I think I shall."

ĐđÑÑŸ "The balcony is open, if you'll please come this way."

Millia "Such a beautiful night sky...I am Millia Carrie, pleased to meet you."

ĐđÑÑŸ "My how courteous, I am called "Slayer". Pleased to make your acquaintance..."

Millia ""Slayer?"...such an ominous name."

Slayer "Pardon me...in truth it is a deceptive name and more the reputation I had in the old days."

Millia "Your household name must not have a peaceful history, then..."

Slayer "Everyone has a story about their youthful indiscretions to tell, I'm sure Ms. Millia has one as well?"

Millia "Ehh...(A perceptive man. I wonder if he noticed?)"

Slayer "That is to say, I noticed you bear a wound on your lower leg, and the way your shoulders stiffen at the joints when you speak, yes?"

Millia "It seems so, you've read me too easily." *Note she's speaking quickly and nervously here.*

Slayer "Well then, what to toast to: ...To the Moon and Starlit night."

Millia "ĐđÑÑŸ, -Such a strange toast?ĐđÑÑŸ ...To the Moon and Starlit night."

Slayer+Millia "Cheers."

Tink

Slayer "I take great pleasure in observing the brilliant lives humanity has to offer, not the least of which includes the eyes of an exquisite woman."

Millia "Such a grand compliment, I wonder...what significance there is behind those words?"

Slayer "The young must fight through the carnage."

Millia "While it's true I'm young, to just get involved in any conflicts that take place is..."

Slayer "I'm sure you're aware of that...that's why the color of your eyes is different from the carefree Aristocrats in this ball."

Millia "(Such a strange man...my hair is restless.)"

Slayer "But that's not all...Ms. Millia, though your eyes may have lost some life, they still shine with radiance."

Millia "Your kind compliment is a little off...I'm not particularly interested in life. What I find interesting is...death."

Slayer "To live well is not the same as dying well, then? So you all think that death is a crude escape from your perspective?"

Millia ""You all?"

Slayer "Ah, forgive my impertinence. 'Young people' is whom I refer to."

Millia "Perhaps, it's possible that's true for me as well."

Slayer "You will eventually find significance and meaning to your life, I guarantee it."

Millia "So now you're a prophet?"

Slayer "It's intuition from observing people for many many years, in this line of work, that is..."

Millia "Intuition, heavy flattery, AND senility, I can guarantee that. More importantly, how were you invited here?"

Slayer "Oh! That's right. I have a wealthy companion who invited me."

Millia "Well this was enjoyable."

Slayer "Perhaps we shall meet again."

Millia "I wonder about that, but perhaps we might meet again..."

Slayer "To meet under good circumstances, or meet under bad...whatever fate shall bring us together, then."

Millia "It seems so."

Slayer walks away

Slayer "Sorry to keep you waiting, Sharon. Huh? What's wrong? You're not mad are you?"

Millia "(Such a strange man...? More importantly, he had no vulnerabilities. So skilled nobles exist as well, huh?)"

~~~~~

Zato "(2:00a.m....Millia should've finished the mission by now.)"

Venom "Sir, the fourth group you arranged for has arrived."

Assassin "Diversion and Disruption operations are prepared."

Zato "Anomalies?"

Venom "There is no abnormality in the security patrols outside the palace or the castle."

Zato "The mission will commence at 03:00a.m. Once Millia's escape is confirmed, we withdraw."

Venom "Sir!"

Track 1-5: "Master of the Scarlet Color"

\*Echoes of footsteps in a castle hallway\*

Millia "Sigh...I didn't expect this castle to be so large. Duke Scaburi's guest room should be...here?"

\*Millia picks the lock to his door and opens it.\*

Millia "Sigh...Look at him, sound asleep. Sorry, please don't hold this against me. Farewell."

\*Shinnng\*\*Splutch\* (Millia threw a Living Lancer Dagger from her hair).

Duke Scaburi "Uragh!..nn..guhghh..."

Millia "Sigh..."

\*Clap\*\*Clap\*\*Clap\*\*Clap\*\*Clap\*\*Cue "Haven't You got Eyes in Your Head"\*

Millia "Who's there!?"

Slayer "It's just me, young miss."

Millia "Why are you here!?"

Slayer "It's as I told you, human-observation is my hobby. I saw it from the very beginning, "Miss Assassin"."

Millia "Is that so? You must be a dog of this noble...MINCE! LUST SHAKER!!!"

\*Thwip\*\*Thwip\*\*Thwip\*\*Thwip\* (Millia's hair tendrils strike out at him.)

Slayer "Hmph!"

\*Block\*\*Block\*\*Block\* (Slayer blocks her strikes with minimal effort.)

Slayer "Hmhmhmm~~A rushed killing technique...I guess that's the current trend."

Millia "(This guy--!! Blocked it with his hands!?)"

Slayer "It seems you want to continue...if that's the way you want it, it can't be helped.

Now then, I don't mind any means, this 'Ominous Slayer' will teach you what fighting is all about!"

\*BURRRRNN\*

Millia "(What the--!? This intense pressure, it's growing!?)"

Slayer "What's wrong?"

Millia "(Guess I have to go all-out!) PIERCE THROUGH! IRON MAIDEN!!!"

\*Shoot\*\*Shoot\*\*Shoot\* (Millia fires her hair like a legion of lances)

Slayer "Mmm...Excellent technique, but too narrow!"

Millia "Dodging...without moving!?"

Slayer "This is how one uses power...EXPLOSION: MACH-PUNCH!!!"

\*SHOOM\*\*BANG\*\*EXPLOSION\*

Millia "Uwwaahghh!"

(Slayer moves at an incredibly high speed and punches Millia,

sending her reeling into the castle wall.)

Millia "Enhgh...Hahh!"

Slayer "Are you okay? Sorry about that. This power's a bit troublesome to hold back."

Millia "Enhh, I'LL KILL YOU!"

Slayer "You seem to misunderstand me. I did not come here to fight."

Millia "To say such a thing right now!?"

Slayer "I just came by to watch my junior subordinates at work."

Millia "Senior...another Assassin!?"

Slayer "I retired a very long time ago."

Millia "Retire? Assassins don't just retire! To work for the Organization is a lifetime position!"

Slayer "Even if you say that, my retirement was inevitable."

Millia "You...What are you?"

Slayer "I am "special"."

Millia "Really. So what does "Senior" want with me? \*sarcasm\*"

Slayer "Well...Watching you work and that I had something important to ask you.

Millia, this time, are you aware the man you killed was righteous? Why's that?"

Millia "Righteous?"

Slayer "It's only pretext. "A society that benefits all men's good.

If there is no justice, the corrupt rulers must fail."\* That is the Assassin's Law."

(\*Note: this phrase is tricky to translate, as he uses wording I'm unfamiliar with, but at the same time quoting ancient Assassin Law.

"Ð Ñ 'â€“ Ð³ Ð f Â ® Ð³ Ð f Ñ ÿ Ð³ â€š Ð f Ð Ñ ” Ñ ” Ð³ Ð f Â ® Ð³ Ð f Ñ ÿ Ð³ â€š Ð f Ð³ Ð , Ð f Ð Ñ • Â © Ð • â€ž Ð Ž Ð³ Ð f Ð Ð³ Ð f â€” Ð³ Ð f Â | Ð³ Ð f Ð † Ð µ Â § â€¹ Ð ¶ Ñ š Â « Ð³ Ð f â , , ç Ð³ â€š â€¹ Ð³ Ð f Â « Ð ¹ Ñ œ Ñ » Ð³ Ð f Ñ ¯ Ð³ Ð , â€š" for reference.)

[Editor: The quoted reference text was fully corrupted in the file hosted on GuiltyGear.ru. Original text lost, corruption preserved for archival reasons.]

Millia "Such moldy words coming from your mouth, I've never even heard of such a law! As expected of my "senior"! \*sarcasm\*"

Slayer "!? What?! Then what's the meaning and purpose for Assassinations now?!"

Millia "Now it's just paid Money Contracts. Money! \*Derision\*"

Slayer "Hmmm...Understood. There's just one more thing I want to ask you."

Millia "What?"

Slayer "Right now...are you happy with being a murderer?"

Millia "Ð ï Ñ ~ â , -H-..Happy? Ð ï Ñ ~ â € °"

Slayer "Hmm...so that's the current Guild...only killing for money, even if its subordinates are filled with sorrow. Such an Organization has no merit!"

Millia "You don't have to tell me that!"

Slayer "It appears Zato left you behind to do all the hard and dirty stealth work...If you'll excuse me!" \*Dash\*

Millia "Wait--! Guh...(My body...can't move?!)"

~Moments Later~

\*Tromp\*\*Tromp\*\*Tromp\*\*Tromp\*

Castle Guard A "The sound came from over here!"

Castle Guard B "Duke Scaburi went this way...Sir Duke!"

\*Bang\*\*Bang\*\*Bang\*\*Bang\*\*Bang\*\*Bang\*\*Bang\*

Castle Guard A "There's no other way! Force it!"

Castle Guard B "Sir. Sorry! Engh!"

\*Crash\* \*Tromp\*\*Tromp\*\*Tromp\*\*Tromp\*

Castle Guard B "Sir Duke, are you alright! Ugghh?!"

Castle Guard A "What's wrong!?"

Castle Guard B "That woman came in...and after that Sir Duke was...he was dead!!"

Castle Guard A "What the!?"

\*Horn Blowing\*

Castle Guard C "Intruder! An Assassin! Sir Duke...was killed!!"

Millia "(My limbs are numb but...I can still move...)"

\*Weapons Raised\*

Castle Guard B "Don't move! If you move I'll run you through!"

Millia "Go ahead and pierce me..." \*Cue "Writhe in Pain"\*

Castle Guard A "W...What!?"

Millia "If you hadn't have hesitated and pierced me, you would have had a chance at winning."

Castle Guard A "Don't mess with me! Ah? What..is this?"

\*Slither\*\*Slither\*\*Slither\*

Castle Guard B "Thread? This is...golden thread!"

Castle Guard A "Ehhnn...it's cutting me...gah...my body can't...move...enh!" (Millia grabs him with her razor hair.)

Millia "That arm of yours...it's alright with me to just rip it off. What should I do? \*sarcasm\*"

Castle Guard B "Gyah! Help me!"

Castle Guard A "Help me!"

\*The Guards flee as Millia lets them go.\*

Millia "Trash...Guh-ugh...I need to hurry and get out of here..."

\*Klik-klak\*\*Klik-klak\*\*Klik-klak\*\*Klik-klak\*

Track 1-6: Slaughter Technique for the Sake of a Giant

\*Horn Blowing\*

Zato "(The castle's pretty noisy...Millia...did she fail?) Begin the mission: start the diversion."

Venom "Sir."

\*EXPLOSION\*

Venom "CARCASS RIDE!!" \*Cue "A Solitude that Asks Nothing in Return"\*

\*Thtak\*\*Thtak\*, \*Bash\*\*Bash\*

Castle Guard D "Guuaaahhh--!"

Castle Guard E "Uuuuaahhh--!"

Zato "(Were they all hit...?)"

Venom "No targets remain..."

Zato "Proceed carefully...you'll die if more trouble comes."

Venom "I'm grateful for the concern...Odd...there's barely sufficient security."

Zato "It seems a diversion already occurred here...circle the area."

\*Boom\*

Venom "Those are...flares?"

Zato "Even a deaf assassin can tell there's going to be a dogfight now."

(\*Zato's dryly saying the Captain's an idiot.\*)

Castle Guard F "Squad 2, expose the infiltrator. Squad 1, we apprehend the remaining assassins."

Zato "I had a feeling it was the Guard Captain  
...this guy probably wants to take us on directly."

Venom "Then I shall spare a little flash. DOUBLE HEAD MORBID!!!"

\*Whip/Bash/Wack\*

Castle Guard F "Halt! I am Casteria Imperial Commander, Gottfried.

Despicable assassins, prepare yourselves!"

Zato "Hoh...Casteria's Gottfried, the famous "Iron Whirlwind"?"

Gottfried "The same. Care to try my famous blows for yourself?"

\*Worth noting that Gottfried is voiced by Shishigami Bang's VA\*

Zato "Venom! Can I leave this area to you?"

Venom "Master Zato, where are you headed?"

Zato "To Millia. I've got a bad feeling..."

Venom "...Please take care." \*Zato disappears into his Shadow and vanishes\*

Gottfried "Running away? You thief!"

Venom "Gottfried you said? You are unworthy of being Master Zato's opponent!

That's simply how it is."

Gottfried "Idiot. Assassins of the shadows have no place to hide under this light."

Venom "How foolish, burning a light to make yourself blind. Let's go!"

Gottfried "Ooh!"

Venom "STINGER AIM!!!" \*KtakKtakWhipWhip\*

Gottfried "Enghh...TOO SLOW!" \*WHOOM\* (\*Gottfried blocks the cue balls and blows them aside with his wind.\*)

Venom "He took it!? No, I'm certain I hit his vital spots!"

Gottfried "That puny magic trick won't work on me."

\*FOOM\*\*CRASH\*

(\*Gottfried threw a massive attack into a wall as Venom narrowly dodges\*)

Venom "Considerable toughness. Then how about this? DARK ANGEL!!"

\*Zwoosh\*\*Explosion\*

Gottfried "Dwah!? Guu...won't...work..."

Venom "No sense of pain? This is bad. At any rate I took out his subordinates."

Gottfried "Damn thief! You're still here!?"

Venom "Two skills, one weapon. I have no reason to fear you."

Gottfried "If you don't listen to the voice of the wind...It'll shatter your bones!"

Venom "You're pretty boring...let me show you what a multi-faceted attack really is!"

Gottfried "KaaaBOOOOM!!" \*Swoosh\*

Venom "RED HAIL!!"

\*KtakKtak\*\*Taktaktak\* \*Gush\* (\*The cueballs pierce through Gottfried's wind attack\*)

Gottfried "Guuwaahhenhiih!!...This body...can't move...?"

Venom "Your body does not feel pain. But you still require nerves to move, thus you cannot."

Syndicate Member B "Master Venom!"

\*Trudgetrudgetrudge\*

Syndicate Member B "Team 4 is under heavy attack!"

Venom "And Master Zato!?"

Syndicate Member B "Still engaged."

Venom "Kuhhh..!"

Syndicate Member B "Are you going to go? I shall accompany you!"

Venom "No, Master Zato has left this to me. All teams, withdraw!"

Syndicate Member B "Sir!"

Gottfried "Wait! You cowards! This battle isn't oveeerrrr!"

Track 1-7: "Captive Maiden"

(\*Cue "Writhe in Pain"\*)

Castle Guard G "Diiiiiee! Assassin!!"

Millia "Out of my way!" \*Shriip\* (\*Millia impales him with her hair.\*)

Castle Guard G "Uullg...uh..Assassin...Kiiiiiiii!"

Millia "This guy, is he taking drugs? I know the wound I gave him wasn't shallow!"

Castle Guard H "There she is! The Assassin!"

Castle Guard I "Kill her! Kill the Assassin!"

Millia "Pinched in? I can't handle these numbers!"

Castle Guard J "Kill!"

Castle Guard K "Seize her!"

Castle Guard L "Die! Fox-girl!"

Castle Guard M "Kill the assassin!"

Millia "(This is the 5th floor? Then here goes!)"

(\*Millia crashes through the Window and soars on her hair-formed Wings to the ground.\*)

Millia "Just a little break..."

Castle Guard N "She jumped!"

Castle Guard O "You won't get away womaaan!"

Castle Guard P "Chase her!"

Castle Guard Q "Chase herrr!"

(\*The guards also jump from the windows of the 5 story building and land poorly.\*)

Millia "These guys are...committing suicide!?"

(\*The guards that seemingly died from diving out of the building suddenly come back to life.

One grabs her foot and they begin to transform into monsters.\*)

Millia "...anh...my foot!"

Castle Guard R+S "YOUUU CAAANNNT RUUUNNNN AAASSSAASSIIIIIN..."

Castle Guard T,U,V "FSUUUUHHHH...AAASSSAASSIIIIIN..."

Millia "...D-Don't touch me!"

\*Flutter\*\*Land\*

ĐčÑ~ÑŸ "I do believe that's sufficient."

Millia "Who are you!?"

ĐčÑ~ÑŸ "Such a pathetic creature. My name is Leon Maining."

Millia "Kill!"

Leon "Killing is simple, but you...you look like you could use a little help. \*Sarcasm\*"

Millia "Wh-what are you--!?"

\*Shinng\*\*Prick\* (\*Leon uses a needle to put Millia to sleep\*)

Millia "Ugh..."

Leon "Hmhmhmhmmheheehee~Bloodstained Maiden, sleep for a little while..."

Millia "U..uuhhh..." \*Thud\*

Track 1-8: "Return of the Master"

\*Bang\*\*Creeeaak\* (\*A door bursts open.\*)

Zato "Why...are you here?"



Slayer "Why? It's just been a while since I've seen the face of my "junior"."  
Zato "There's nothing here for you to see at all...Founder..."  
Slayer "I'm gone for a little while and the Organization seems to have changed quite a bit..."  
Zato "So now I have to earn the title of being an Assassin?"  
I'd like to know exactly what my "senior" is spouting about now..."  
Slayer "So then, you think you're running a business now?"  
Zato "It doesn't matter who it's for...the Organization functions for the Organization's own sake."  
Slayer "What meaning is there to an organization that's created to fill its members with sorrow!?"  
Zato "Being hassled by whatever an old man has to say is too tedious."  
Slayer "In that case, I have a few questions to ask you."  
Zato "I'd love to hear one of your lectures, but...now there's no time."  
Slayer "So I'm being a nuisance, you say...?"  
Zato "Indeed...senile old man...OUT OF MY WAY!"

Narrator "The Soldiers of Calronia Army have suddenly captured Millia, meanwhile, Zato tries to free her before she must endure harsh cruelty. But first he must confront the mysterious individual "Slayer" and outwit the cunning military strategist "Leon Maining".

Next time: Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 2: "Kiss of the Blood" Look forward to it!"

---

# GUILTY GEAR XX DRAMA CD NIGHT OF KNIVES

Volume 2

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Volumes 1-3  
Translation by Blade (<http://www.dustloop.com/forums/member.php?830-Blade>)

Track 2-1: "Opening"

Narrator "The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy. Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide. But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created. The Gears, created for the purposes of fighting, bared their fangs against their

controllers, and thus began a battle between the two with the future at stake. This brutal war had lasted for 100 years finally ended with the sealing of the Gears' leader, Justice. \*And now with the political strife having divided many nations, an Assassin's Organization quickly assembled. This group of assassins must now infiltrate Calroni Kingdom for the sake of a young girl...but the Organization's founder 'Slayer' now stands in their path...\*

(\*Cue "Feedback"\*)

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 2: "Kiss of the Blood"

Track 2-2: "Crimson Champion"

\*Bang\*\*Creeeaak\* (A door bursts open).

Zato "Why...are you here?"

Slayer "Why? It's just been a while since I've seen the face of my "junior"."

Zato "There's nothing here for you to see at all...Founder..."

Slayer "I'm gone for a little while and the Organization seems to have changed quite a bit..."

Zato "So now I have to earn the title of being an Assassin? I'd like to know exactly what my "senior" is spouting about now..."

Slayer "So then, you think you're running a business now?"

Zato "It doesn't matter who it's for...the Organization functions for the Organization's own sake."

Slayer "What meaning is there to an organization that's created to fill its members with sorrow!?"

Zato "Being hassled by whatever an old man has to say is too tedious."

Slayer "In that case, I have a few questions to ask you."

Zato "I'd love to hear one of your lectures, but...now there's no time."

Slayer "So I'm being a nuisance, you say...?"

Zato "Indeed...senile old man...OUT OF MY WAY!"

(\*Cue "Haven't you got Eyes in your Head?")

\*Screetch/Crash\*(Zato summons Eddie as it blasts through the room)

Zato "(Even now that old man's going easy on me...as expected...)"

Slayer "Your rushdown is weak. You should've prepared your Instant Kill technique, that shortcoming will cost you."

Zato "Ready my Instant Kill? The Leader of the Assassins needs only ask. Then I shall show you! PIERCE THROUGH!!"

(Zato launches his shadow forward as a giant hand trying to crush Slayer with "Fear of the Dark")

Slayer "Is this some kind of joke? Too slow!"

(Slayer dodges the attack and counters with his own punch)

Zato "Gwuugh--eughh!!..."

Slayer "One: In a life and death struggle it is expedient to never exceed one's own limits when performing an Instant-kill technique."

Two: A killing technique's intent must be refined to it's absolute potential within the craft to support one's boast of skill."

Zato "(That is...the Organization's Way...!)"

Slayer "Correct! And for that 'way' to happen something must occur: Real conflict follows rules, a life and death struggle's outcome is not decided by prideful intent. A man must thrive in conflict, a man who can stand alone and inspire those below him is unstoppable. As you are now, you are insufficient!"

Zato "(Is he forcing me on the defensive!?)"

Slayer "THIS IS--DANDY-ZOOM!!!"

\*Zoom\*\*Crash\* (Zato gets sent through a wall)

Zato "Guuwaaaaa!"

Slayer "Well then, care to talk with me for a little bit now, young Assassin?"

Zato "Hehhh...ennhh...sorry but...there's no...TIME!!!"

Slayer "Hoh!"

Zato "BEHOLD ITS COMING: EXPAND!! AMORPHOUS!!!"

(The massive head of Amorphous appears and erupts from the shadows of the ground)

Zato "(Did I get him!?)"

Slayer "Isn't that a taboo question, Mr. Rookie?"

Zato "Nuo--!?"

(Slayer dashes in and quickly punches him again).

Zato "Uoof!"

Slayer "Youngster...excessive killing intent, but a trembling fighting spirit. You have me worried."

Zato "Honorable elder...GET OUT OF MY--!"

Slayer "Aaaaah, so it's that young girl you're worried about, Ms. Millia I think her name is...?"

Zato "Na!--don't touch her!"

Slayer "Vulnerable!"

(Slayer distracted Zato and lands another punch)

Zato "Guuuuuuuu...uhuhhhk...hahh...from the very beginning...why do you know Millia!?"

Slayer "My eyes couldn't help but behold such a charming Mademoiselle. Is she your lover?"

Zato "That's right...But that's why I have no time and need to hurry!"

Slayer "Hm? And then what?"

Zato "An important subordinate was caught and I can't disgracefully abandon her, because this is something a head leader must do! This time, please step aside, IMMORTAL MONSTER!"

Slayer "Your resolution is good, but your soul's depth ISN'T QUITE THERE YET!!!"

(Slayer punches him yet again. Brutal. )

Zato "Oouugh...Khh...impossible...I cast aside the light for...the Forbidden Beast's power...yet I'm still this weak--!? Guhh!!!"

\*Collapse\*

Slayer "Don't feel bad; you aren't weak, I am just too strong. But your soul's radiance is not bad, quite elegant in fact...With you as its Leader, your Organization's future has interesting potential to grow in this era. It was an honor to fight you, however brief."

Zato "Uughh...so you're satisfied just with that much is what you mean?...How disturbing..."

Slayer "Au revoir! I've interfered enough, you don't need to worry about the girl."

Zato "Mill...ia..."

(Zato collapses unconscious)

Track 2-3: "Heartwarming Death and Wish"

Millia "I...what happened..?...That's right..I was beaten by those soldiers.."

\*Rattling of chains\*

Millia "I'm chained up...which means I was..caught...if I'm in this much pain, it means I'm still alive..."

Millia "My hair can't move...this is a high level magic sealing prison.....but...why are they keeping me alive? If I'm kept in constant pain and isolation eventually I'll...die...freezing...in the cold...and then they'll eventually kill me afterwards..."

Zato "Come to me, Millia..."

Millia "Stop it!!"

Zato "The way of an Assassin is more than one path, you know..."

Millia "No!! Why do you keep calling for me even now!?"

Zato "You want to live happily...don't you?"

Millia "What I want...What I want!?!...These chains have bound me to this frigid world to die--I don't want this anymore!!!"

\*Door Opens\*\*Creeeaak\*

Millia "!!"

Slayer "Pardon me, Mademoiselle. I was held up, and you?"

Millia "Haah...You are...Slayer..." \*Millia is weak with her response\*

Slayer "Peeping at a woman's sleeping face is not one of my hobbies...The jailer's shift relief will begin soon..."

Millia "What do you want? Intel for the Organization? Or could it be...you came to fondle a captive doll?"

Slayer "Hmm~...the latter would be amusing, but honestly, it is your future I am concerned with."

Millia "Future?"

Slayer "Indeed, your future..."

\*Slayer draws a dagger\*

Slayer "This is...my treasured dagger that I prepared for you.

A Legendary OutRage: a blade forged by the greatest magic arts in the world.\*

It is capable of killing even Forbidden Beasts."

(\*OMGOMG Slayer's got his hands on an OutRage!! Though it doesn't say which one! It could be one of the 2 Nameless!!\*)

Millia "So then, you plan to kill me?"

Slayer "I could do that...Your exquisite neck slashed open, an outpouring spray of ruby-red blood...such a satisfying display would not be bad at all."

Millia "I don't mind it, even if it's in bad taste, but this might be my fate, though."

Slayer "However...that is not its purpose; This dagger will inelegantly sever your golden hair bound to these chains, thus granting you freedom."

Millia "Compensation?"

Slayer "Everyone seems to think that...but it's not needed. For the rubble and earth-darkened wings of a fallen golden angel to take flight...this is what I MYSELF wish to see."

Millia "Freedom...or death...or the disgrace of living a wretched remaining life in prison..."

Slayer "Then choose: You must proceed down the path of your own desires.

If you choose to die; or mankind will torture or try to coldheartedly murder you until your oblivion\*."

Millia "But if I were to die, what will disappear?\*"

(\*They use the term "nakunaro" which is like pain till death or "to fade away"\*)

Slayer "Hmm...At the very least ONE future will be lost. Whether it is a good future or a bad future..."

Millia "You won't have my gratitude, Slayer. To grant this kind of freedom to a woman is a disgrace\* to her."

Slayer "How rude of me."

(\*She's referring to a man forcibly cutting a woman's hair, a "woman's pride".\*)

Millia "Cut it...My hair...the chains that bind me to this destiny...my fight is not over yet."

Slayer "You'll be forced to return to the world's maelstrom of bloodshed and conspiracy..."

Millia "Yes, yes, but...this time will be different. This time: I act on my volition."

\*Slayer uses the OutRage to cut her hair, severing the chains.\*

Slayer "As you wish! Stand, Millia! Stand and your desires shall take root!"

\*Thunder strikes as Millia stands\*

Millia "Heading out then. Until we meet again, 'Eccentric Dandy'."

\*Klak-klak\*\*Klak-klak\*\*Klak-klak\*\*Klak-klak\*

Track 2-4: "Dirty Choice"

\*A Door Opens in the darkness of a Thunder Storm\*

Venom "Master Zato! Are you all right!?"

\*He shuts the door to search for Zato\*

Zato "Somehow..."

\*Zato practically collapses into his chair.\*

Zato "Pour me a Sherry. Those punches of his set my soul ablaze..."

Venom "Sir...However, I must object to the consumption of alcohol while you're still bleeding, it is bad for your body."

Zato "I'll say it again: pour me a sherry. It's a drink from my home town."

Venom "As you wish it."

\*Venom pops the bottle and pours, setting the drink before Zato.\*

Venom "Your drink, sir."

\*Zato downs it in one shot.\*

Zato "Haaa.....Millia...did you escape safely...?"

Venom "No...there was no confirmation. She was spotted and apprehended, there is no mistake."

Zato "I see.....Open a line to Lord Maining. We can't allow him custody of Millia."

Venom "But sir, our laws state that when an Assassin has been arrested, suicide is their only redemption! And you wish to negotiate--!?"

Zato "She and I are not Assassins. We are kindred Forbidden Beasts, weapons born on the battlefield. Money can't buy that!"

Venom "Because of that?"

Zato "Just that."

Venom "As you wish it. A moment, please."

\*Venom leaves to open a channel as the storm continues to roar outside.\*

Zato "...(Millia)..."

\*Venom returns with a radio.\*

Venom "Apologies for the delay. Lord Maining on the line."

\*Open Channel\*

Leon "So, young Zato, you really blundered this time..."

Zato "The target was killed. I think the damage was minimal."

\*Over\*

Leon "Don't joke around...I've grown fond of that beauty we captured, the rumors about her were no lie. Fortunately, my informants have assured me...that meddling cabinet minister has been silenced...we were able to bribe him."

Zato "I am deeply ashamed. We regard that girl as a treasured daughter, I humbly ask that you please return her to us..."

\*Over\*

Leon "Hmph...very well. But, even for a traditional child of the Assassin Guild, she's a commoner. Before I return her to you, however...I've got another job for you..."

Zato "Alright then. Well...who is it?"

\*Over\*

Leon "Heheh...his Majesty the King...is your target."

Zato "So I see. In exchange for Millia's head, we shall stake the reputation of the Assassin's Guild to assure the fulfillment of this task."

\*Over\*

Leon "I'm looking forward to good news, hehehe...until then..."

\*Over and Out\*

Track 2-5: "Dance's Return"

\*Door Opens\*

Millia "...I'm home..."

Venom "Millia!?"

Zato "Millia...!?"

\*Millia closes the door behind her\*

Venom "Why, what are you doing here!? After we just spoke with Lord Maining!

...No, it's too late for that!"

Millia "Maining...ugh, that man is repulsive, you're wrong about that."

\*Millia folds her Umbrella\*

Millia "I was unsealed by Slayer, that meddlesome old man."

Zato "Slayer?...Now I see."

Venom "Who is that?"

Zato "One of the Founders of our Guild, lost to time. Even compared to our abnormal talents, he's immeasurably a monster."

Venom "So that man...because this country is in turmoil...does he plan to be of assistance to us?"

Millia "When he freed me, he didn't ask for collateral. That old man...he seems to just simply enjoy watching us..."

Venom "I don't like this...A former Founder, even more a Guild Outsider?

Enough, Master Zato, to allow yourself to be surrounded by so many stray dogs prowling around, I must--!"

\*Venom threatens to say more, but Zato stops him\*

Zato "Stop."

Venom "But--!"



Zato "Venom, you forget yourself."

Venom "Master Zato, I'm telling you that pretentious old man will interfere with us!"

Zato "I manipulate the shadows, even as a child I was treated as a monster. I've prepared myself for death, despite the dangers.

Venom...your wisdom is valuable to the Organization, but that value means nothing if a hit\* is lost."

Venom "Master Zato!" \*Salute\*

(\*He's referring to losing a target in an assassination attempt due to being too cautious.\*)

Millia "Flamboyant as usual...you boys have a good relationship... \*sarcasm\*"

Venom "Millia...! \*seethes\*"

Millia "Well, what now? Will we continue our tactical plans for Calroni Kingdom?"

Zato "That was not our original intention, but, as of now we have something we need to obtain there."

Millia "What did you say?"

Zato "You returned home too late. We were given a job, in negotiation for your head. We are now obligated to fulfill this mission, which puts us in a difficult position now."

Millia "...I see...So then, who's the target?"

Venom "Calroni Kingdom's King, Salteria Calroni."

Millia "Now wait just a minute--!?"

Zato "His Royal Majesty the King, child of 2 years..."

\*Ominous Thunder roars as the rain continues to fall relentlessly\*

~~~~~

(*Cue Writhe in Pain 'Arranged'*)

Millia "Are you insane!? This is child abuse, no, INFANTICIDE!

This isn't an assassination! This is infamy!"

Zato "I'm insane. *Stated Coldly*"

Millia "Don't you know it's just a dirty job, Zato?! I've misjudged you as a man!

No, for ANY Assassin wouldn't this be crossing the line!? Un-ghh!?"

Millia collapses before him in a fit of tears.

Zato "I expected you to say that, thanks for the informed opinion."

Millia "Don't lie to me!...A simple plot like this,

Maining just wants to take over the kingdom by killing the king, right!?"

But, he just wants to burn and pillage!

Assassins can't get involved in this...right!?"

Zato "Don't you dare call for Slayer..."

Millia "I...like that man's sense of justice and happiness,

I don't see any resemblance of that here, fighting that benefits no one...

But...you don't understand, do you Zato!? I hate it, I can't stand it! BUT STILL YOU--!"

Venom "I'VE HEARD ENOUGH!!!"

Slap

Venom slaps her so hard she falls down a step away from Zato in shock

Millia "Venom!? If you're trying to get between Zato and I just--"

Zato "Venom!"

Venom "YOU BE SILENT!

ARROGANTLY DISAPPROVING OF THE DIRTY WORK WE HAVE NO CHOICE BUT TO HANDLE!

WHEN WE ASSASSINS ARE GIVEN WORK IT IS NO MISTAKE,

MASTER ZATO IS 100% AWARE OF THE SITUATION!

YOU SHOULD BE AWARE OF THE REASON WE TOOK THIS JOB,

YET YOU STILL DON'T UNDERSTAND THIS, MILLIA RAGE!!?"

Millia "...!"

Venom "THIS WAS FOR YOUR SAKE...AND IF YOU STILL DON'T UNDERSTAND THIS--!"

Zato "That's enough, Venom! And Millia..."

Venom "My apologies, sir. I have...lost my composure..."

Zato "Man gives in to emotional instincts. You're both Assassins, right? That's why you can understand this."

Millia and Zato stand

Millia "Zato, but even if that's--"

Zato "Regardless, it is an absolute law! The reputation of the Assassin Guild is bound by the responsibility to carry out ANY task once it is given!

The Guild begins here...the first law which cannot be shaken. A holy law."

Millia "But to kill...a child?"

Zato "To kill a king. With precision.

My shadow will consume him utterly, no traces left behind.

After this...the Guild will be the number one choice to receive children, to be raised as Assassins..."

Millia "But, it's still as I thought, children will continue to fall in to hell..."
Zato "To live despite these times is like waiting in a living hell. Am I wrong?"
Millia "It's true. Venom and I live this way because we were rescued..."
Zato "Living to take hold of what you can to continue to exist, that's what I believe in..."

Zato "Venom!"

Venom "*Salute* Sir!"

Zato "I've decided. This is time-sensitive.

The Royal Palace is protected by a powerful land barrier surrounded by a moat.
You will take 10 elite subordinates...no, 20 of them, and disable the barrier's power,
then secure an escape route."

Venom "It shall be done. As for Master Zato's position?"

Zato "Of course I'll be coming.

The King will be introduced to the three strongest of the Guild.

I have absolute faith in all of you, you are my greatest subordinates."

Millia "And me...? Am I supposed to hold down the fort?"

Zato "Millia, I want you to watch my back."

Millia "So even if you screw up, you still intend to go easy on a woman? *Sarcasm*"

Venom "Keeghhh...!! *Seething*"

Zato "You failed because we weren't prepared for their army last time.

A suitable battle formation will be difficult, but,

I want you to prepare for the possibility that Slayer will show up. I expect flawless execution,
okay?"

Millia "Understood. But, before we begin the operation I need to rest for a while.

My body feels stiff from being in that prison seal."

Zato "That's fine. We're going, Venom.

We need to hurry and set up tactical operations."

Venom "Sir! You may entrust rear guard to this Venom!"

The two leave Millia haunted by her thoughts

Millia "*Sigh*..."

Millia "After killing someone...my body grows cold...my hands are stained in blood...
For another child to feel that again...I'm tired of it...I hate it...
Choosing me, instead of that child...all I see in Zato's dark eyes is a hatred I don't want...

No...No!...I hate the cold, Zato..."

Slayer "ĐđÑ~â, ¬Your desires must grow..."

Millia "No! No!...I want to die!"

Slayer "ĐđÑ~â, ¬A good life...A good death, they do not carry the same meaning."

Millia "I want to die?...I don't want death!
...I don't want to die!...I DON'T WANT TO KILL!!"
Slayer "ĐĩÑ~â, -Seize it! Your future!"
Millia "Future!? Zato's...and mine...?"

~~~Sometime later, near the Castle Moat~~~

Millia "I'm surprised. Such a large lake surrounding the estate..."  
Zato "A while ago, during the Crusades, a Gear made a crater here.  
Supposedly the epicenter used to be a submerged old-world military complex that Calroni  
Kingdom was built on top of."  
Millia "What's the mission?"  
Zato "Venom's detached squad will assault the barrier-unit from the front,  
attacking it directly. Once the battle begins, the guard network will be in disarray.  
During that time, you and I will quickly slip inside."

\*Zato aggressively gets on top of Millia\*

Millia "Ah!!--What the hell are you doing at a time like this..?!"  
Zato "What better time than now...?"

\*Zato forcibly french-kisses her\*

\*Millia pulls away from him in fear\*

Zato "Why is it?...Today you...shine in my eyes brighter than ever...  
No question...you're so beautiful..."  
Millia "Unfortunately for you, I'm actually an ugly woman.  
You might want to have your eyes checked.  
If you don't, you might really die of despair..."

\*A large explosion is heard in the distance\*

Zato "It's started..."

2-6: "Dance's People Left Behind"

\*Inside the castle, Gottfried bursts through the door into Lord Maining's room\*

Gottfried "Lord Maining!"

Leon "Gottfried, huh...What's the matter? Lower your voice, you're indoors..."

Gottfried "But sir, infiltrators are assaulting the main gate's power source!  
Currently the 88th Cavalry Regiment's Company 1 Squad 2 is engaged with them,  
but it's only a matter of time until the front gate's barrier will be breached!!"

Leon "Ah, so they've arrived...As expected of the swift Assassin Guild."

Gottfried "What's that!? You knew they were going to attack today!?"

Leon "But of course..."

I am the Minister of Imperial Defense Force Management, Leon Maining, after all.  
I have no doubt that this direct assault from the enemy is a diversion tactic."

Gottfried "Diversion...! Then, their real target is--!?"

Leon "Naturally...the King."

Gottfried "Then...I shall go to his Lord Majesty's side without delay--!"

Leon "No...you're better suited to suppress the front insurgents.

Just recently in fact, we've been able to complete the defense forces in that sector."

Gottfried ""Complete"...?"

Leon "The "God Series" hehehe...that's their name.

Well then, would you like to be an 'arm' for them, Gottfried?"

Gottfried ""Arm", sir?"

Leon "Indeed. Just a little injection, first..."

\*Leon pierces his arm with a powerful needle filled with a mysterious liquid pumping from a  
strange device.\*

Gottfried "Oogh..gehh...t-this...my body is...burning up...!"

Leon "Just some nutrients..."

With this those damned Assassins are guaranteed absolute defeat.

Heh...I expect results from you."

Gottfried "Sir! First Degree destruction at my hands, I swear upon my honor, you have my  
extreme gratitude!

Now then, Gottfried shall sortie out!"

\*Gottfried tears out of the room.\*

Leon "Heheheheheh...heheheheheheheh..."

Do your best Imperial Troops...for my ambition!"

2-7: "Howl of the Wolves"

(\*Cue "Black Soul"\*)

\*A large explosion rocks the outer pavillion of the castle.\*

Millia "To think they would come so quickly--TANDEM TOP!!"

\*Millia generates an raw energy sawblade with her hair.\*

Super Soldier A "Goohh!"

Zato "It's a good thing I work best in the shadows...INVITE HELL!!"

Super Soldier B "Brugg!"

\*Zato summons a spiralling drill of his shadow from the ground beneath his enemy, but the soldier rises from a pool of his own blood.\*

Super Soldier B "...Kill...Assassin...kill..."

Zato "Hoh...even though that was a direct hit..."

Super Soldier C "Ideyoyaaaaghhh!!" \*Another soldier jumps in to strike\*

Millia "Hep!"

\*Millia gathers the soldier up in her hair and tosses him against a wall to knock him out.\*

Super Soldier C "Grrh!"

Millia "Sorry...I came across these men last time I was at the castle. Just cutting them won't kill them."

Zato "Just like the 'Original Assassin' they met before...?" \*He's referring to Slayer\*

Millia "Who's that?"

Zato "Our founder."

Super Soldier D "Guuuuuooooohhhhhgaaahh!!" \*Another Soldier charges in.\*

Zato "Out of the way!!" \*Zato mows him down with Eddie\*

Super Soldier D "Goohhwaaa!!"

Zato "The Crusades have begun again...even though they started a long time ago... Assassinations were the prescribed 'cure' to this toxin.

To experience the horror and pain of being raised a soldier within an organization, and then ultimately become an Assassin as well...that's the history..."

Millia "So then...the drugs these guys are taking?"

Zato "Probably...now I see..."

Unusual abilities of that nature to match our own in combat...

Someone thinks they're being clever to work on the inside but they're actually very shallow."

Millia "Really...very shallow..."

Zato "After all...strange talents of that nature GRANT POWER!!"

Millia "Within us dwell Forbidden Beasts from the past!!"

Zato "We are the children!"

Millia "Exactly!"

Zato "EXECUTOOOR!!!"\*Zato's body wraps itself in a large sword of darkness.\*

Millia "EMERALD RAIN!!!"\*Millia fires a series of energy sawblades from her hair.\*

\*In a flash the super soldiers are slashed as a shockwave of violence blasts through.\*

Super Soldiers "Guwaahh---Gwaaagghhhh--!!!"

Zato "Willing to endure the pain, yet they carelessly avoid the truth.

But...the body is human flesh after all and cannot exceed its limits!"

Millia "Ah! Zato--!"

\*An enemy tries to rush them with a surprise attack\*

\*Zato's body becomes a sword of shadow yet again.\*

Zato "SHADOW!"

\*Eddie blasts through the offensive line but is somehow blocked.\*

Millia "What is this...golden...thread?"

Super Soldier E "Shiyaaaahhhh!!!"

\*A soldier with powers similar to Millia's appears and attacks with set of blades for hair.\*

Zato "Can you avoid it, Millia!?!"

Millia "I'll have to!!!"

\*Both dodge the attack\*

Zato "To steal a woman's pride--! Rude annoying gnats!!

Geh...SHADOW--CONSUME THEM!!!"

\*Eddie's Amorphous form appears beneath the soldiers as enormous fangs of darkness tear through their bodies.\*

Super Soldier E "Gah!"

Super Soldier F "Muuguuff!"

Millia "Back then--!? That vile Maining...What on earth did he draw out of my body!?

Probably...the Forbidden Beast's power? \*gasp\* REVOLTING!! Enhhhiihh!"

\*Millia is on the verge of a breakdown\*

Zato "Survive the job and live, survive your existence and live...Let's go, Millia...\*"

(\*The phrase he uses is "Ki ni kuwa nu shigoto ni, Ki ni kuwa nu iraijin" which refers to "eating others to survive"\*)

Millia "Yes, Zato..."

\*The two infiltrate the castle.\*

~~~Elsewhere, at the Main Castle Gate's Barrier~~~

(*Cue "A Solitude that Asks Nothing in Return"*)

Gottfried "Last time was a blunder, today you won't win, Assassin!"

Venom ""The Iron Whirlwind" Gottfried, huh...I hold no such reputation.

Before the head of my household died, he gave me the name "Venom"..."

Venom immediately fires some cueballs at him, but Gottfried deflects them with a gale from his Halberd.

Gottfried "The last time in the castle incident, there was no space to fully wield this Halberd of mine! But today is different!

I will judge your crimes now in this wide courtyard, your luck has finally run out!!"

Venom "Now then...what will you do...?"

Gottfried "I'll pulverize that brittle stick of yours!

EAT THIS: MALBOLGIA BLACK WHIRLWIND!!"

A whirlwind of energy snakes out from his attack, only to be stopped short by a jolt of Venom's Shaft.

Venom "That was it...? This idiot is taking me too lightly...

I'll charge you for lessons, then..."

Gottfried "Then for the next one, I'll aim for that weird silver-grass-looking hair on your head, and break your skull!"

Gottfried unleashes another wave of wind.

Venom "I'm not over there..." *Venom's Ball Teleport*

Gottfried "Geh--!?! Disappeared!?"

Venom "As I said before, burning light only creates a blind spot!
MAD STRUGGLE!! HAAAAA!!!"

Venom warped above him and dives downwards with a flurry of Cuestick strikes.

Gottfried "--Gehhiihh...but the unlimited flame of loyalty in my heart continues to burn...my knees shall never yield!!"

Venom "I know that. Just now the goal was to put you in just the right position to take you down.
RED HAIL!!"

Venom fires relentlessly piercing Gottfried's defenses.

Gottfried "Grrgh! Guuuhhh!" *Collapse*

Venom "To yell with a fighting spirit only takes you so far.

Your body can't feel any pain, yet I could still easily disable your nerves, so the result was the same as last time...You really should learn from your mistakes."

Gottfried gets back up despite his wounds.

Gottfried "...Your boasting...isn't enough!"

Venom "Wha!?"

Gottfried "DOOOORRRRIIYYAAAAAAA!!!!"

A blade of wind finally hits its mark on Venom's body.

Venom "Deaawwagghhh!--Dahhiihh...Impossible!

...No human could possibly move after having their nerves destroyed...no human...!"

Venom hits his knees

Venom "Ma..Master Zato...Venom's...life has failed you--!"

Venom collapses.

2-8: "And the Future is Chosen"

The Door to the young King's bed chamber opens

Millia "So this is where his Royal Highness sleeps..."

Zato "Like his cute sleeping face?"

Millia "Yeah, just like an angel. Are the explosives ready?"

Zato "Almost. Once it ignites, this corner of the room will open up to an escape route secured by our 'client'.

There won't be any problems."

Millia "We've already dispatched the defense force here, so it's just you, me, and his Majesty the King in this area..."

Zato "Seems that way...*Sigh* So this is the future of our Guild..."

Zato draws back the blankets of the baby's Crib

Zato "Such small fragile hands...but...someday they'll grow strong."

Millia "Hey, Zato. What do you think about the future of people who only play with the predetermined hand they were dealt with?"

Zato "If you were dealt a bad hand, sometimes you have to take the fall..."

Millia "What about this baby who doesn't have the power to defy anyone...?"

Zato "The hand of a child--"

A Living Lancer pierces Zato's abdomen from the darkness.

Zato "Uugh--!--Uh--Uhhh..Milli..a..!?"

At that moment the baby wakes and starts to cry.

Millia "Forgive me...Zato...I...chose to bet on the future of this child!"

Zato "His...future..!?"

Millia "I am the wager. An Assassin that was born to sorrow, an Assassin destined to die...That was never predetermined!

I want to exist in the future I believe in! With no doubts!

That's why, Zato!...This is goodbye...truly goodbye!"

Zato "An Assassin's...happiness...?...Not...bad..."

Zato collapses in a pool of his own blood as the baby continues to cry.

Millia "HA!"

Millia leaps out of the chamber window.

2-9: "Next Time Notice"

Narrator "The two naked fangs of Leon Maining's ambition have been unleashed.
The ancient world returns to the present and the perfect dream now gives rise to greed.
A duty is forsaken to abandon the love once known.
Zato...Venom...and Millia...
Together these three Assassins now fall down the pit of fate!*

Next Time: Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 3: "Duel of the Wolves"
Look forward to it!"

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Volumes 1-3

Translation by Blade (<http://www.dustloop.com/forums/member.php?830-Blade>)

Editor: Sol Radguy

Note: 23-10-20: There was minor glyph corruption in this document that has been cleaned up.
No editing was done to the translated text itself.

Original host: http://guiltygear.ru/files/faqs/ggxx_drama_nok_voll_eng.txt

3-1: "Opening"

Narrator "The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy.

Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide.

But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created.

The Gears, created for the purposes of fighting, bared their fangs against their controllers, and thus began a battle between the two with the future at stake.

This brutal war had lasted for 100 years finally ended with the sealing of the Gears' leader, Justice.

*And now with the political strife having divided many nations, an Assassin's Organization is quickly assembled.

The mission to assassinate a young child is given to Millia, but in order to survive, she makes the choice to betray Zato.*

(*Cue "Feedback"*)

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 3: "Duel of the Wolves"

3-2: "World of Murder, Hound's Afternoon"

Gottfried "Venom you said your name was...such a dreadful duelist...rest in pea--BEGH!
GUOOHGN!?"

Nghgh--My body's burning--like it's going to explode!?

...My eyes are going dark...At a time like this!?!...Hugh-blaouoww-ghblaragh!!

--Gahghug-not yet!!--His Royal Majesty's life is still being targeted after just being
born--NRRGH-DERGH!!"

(*Gottfried, just prior to victory, has his body overtaken by vertigo and seizure-spasms.
He swallows his own vomit and blood just to speak and tries to stand.*)

SHUNT (Venom's Shaft #1 Stands)

Venom "I had a feeling...that strength was artificial."

Gottfried "Gh--!" *Shing*-*SHAKT* (Gottfried draws and points his halberd)

Gottfried "VENOMM!!"

Venom "There was a ball hidden beneath your armor, instant death.*"

(*Venom's referring to the sometimes-difficult 8-ball shots in Billiards.
Death is synonymous with hitting the 8-ball by accident.*)

Gottfried "I thought my fatal blow tore off your head...Monster!!"

Venom "That's my line..."

Gottfried "Nghh..Wha!?"

Venom "Now you're...no longer alone! I hate to admit it, but, your strength is now comparable to
my Master's...

Though synthetic, your body has begun to cease adhering to the laws of nature!"

Gottfried "Impossible! What you're saying to me is mistaken! On my pride as a knight, but, this
body is still burning away--!!"

Venom "In order for my Master to gain his power, the exchange of light was eternally lost. I fear
it's likely...what's happened to you..."

(Gottfried's body continues to spasm further as he collapses, writhing in pain.)

Gottfried "GUUA!! UAGHK!! GAH-GAHAAAGHHH!!!...M-My arm...MY LEFT ARRRM!!!"

Venom "Sudden nervous-system activity consumes protein, which causes violent stress on the
body!

Large amounts of Calcium must be consumed to regenerate the cell damage! You chose to let
this happen to your body, you yourself!"

Gottfried "Impossible! Lord Maining was re-engineering all of us??"

Venom "Now then...please step aside, Gottfried! I have something I absolutely must confirm!
You won't be able to fight, with your body as it--"

Gottfried "I CANNOT!! Any reason you possess, whatever tactical strategy becomes trivial, when at the very VERY last, theory and experience yield before a COOL battle!! THAT IS THE WAY OF A KNIIIGHT!!!!"

(Gottfried once again raises his Halberd!)

Venom "Pardon me. That's true. You and I are alike."

Gottfried "Even if my body breaks...!!"

Venom "My loyalty shall never break!!"

Gottfried "I offer my soul to this task!!"

Venom "My hopes are like a knife!!"

Gottfried "COCYTUS WHITE COMET!!"

Venom "STINGER AIIIM!!"

(The two rush each other in a blazing flash.)

Gottfried "Gyargh!--Gh..."

Venom "Got him!"

Gottfried "No...this is MY win..."

Venom "BWARGH!?!)" (*Venom is stricken with a gout of bloodspray from the Halberd*)

Gottfried "Even with my body bound, I broke through your intent..."

It's shameful...to be hit by your strikes, but they cannot penetrate my muscles fully..."

Venom "Yes...therefore...from the beginning it was not my aim to pierce them!"

Gottfried "What...?"

Venom "My ki* encircled the balls!...This is how..." (*Venom's Forcebreak Ball-Freeze ability*)

Gottfried "So I'm surrounded..."

From the very beginning you planned to scatter your projectiles to surround me?"

Venom "Precisely. 'Iron Whirlwind', your intentions shall advance no further!"

Gottfried "Damn it! To be pulled into a world of death! Ugh--MOVE! MY FEET!!"

(Gottfried loses his footing, unable to escape from the surrounding pressure of kinetically charged motionless balls.)

Venom "Farewell. DEIMMU BORGIR!!!" (**DESTROYED!!**)

Gottfried "C-Calroni...FOREVERRRR!!!"

Venom "When the body is blown apart, your body shall feel no pain..."

Gottfried "Ve...Venom..."

Venom "Noh!?"

Gottfried "I have a final request, though my limbs are gone..."

From a fellow subordinate...I beg you...Lord Maining...please stop him!!

...His way...his plan will lead the country down a road to rui--KUWAAGOOOGH!!!"

Venom "Gottfried...very well. This request, without fail, this Venom shall grant it!"

(*Footsteps walk softly behind Venom.*)

? "How kind of you."

Venom "Mi...Millia!?"

3-3: "Child Room of Meditation"

(*Glass shatters and other objects scatter haphazardly as Zato stumbles from the Royal Bedroom, injured.*)

Zato "...Unthinkable...for Millia to brood like this..."

(*Zato gets up from the glass.*)

Zato "Now then...You hiding over there, show yourself! I will neither flee nor hide!"

(*A figure appears to melt into existence from the shadows.*)

? "As expected of an Assassin of your caliber, Sir Zato..."

Zato "To determine if nothing is something, or something is nothing is all part of being an Assassin, Lord Maining.

As you can see, your contract has been fulfilled. But why are you here?"

Leon "Well, I just came by to thank you for all your hard work..."

Zato "But such a thing...like the gunpowder I smell is taboo for use*, correct?"

(*He's referring to the use of guns as Blacktech, which he can smell on Maining, being blind and all.*)

Leon "Very perceptive, as expected of a Forbidden Beast user like yourself in place like this..."

(*Lord Maining Snaps his fingers and a group of armed soldiers converge on their location.*)

Leon "I greatly fear his Majesty the King has been grievously harmed by a rebel! Imperial Guards, shoot him down!!"

Zato "Now I see..."

(*The soldiers open fire, shooting everywhere in the room.*)

Zato "DRUNKARD SHADE!!!"

(*Zato shields himself in a barrier of his own shadow which immediately absorbs and reflects all the bullets fired at him.*)

Leon "What!? He's reflecting our strongest volley!! I can't believe what I'm seeing!"

Zato "You've been exposed! You're no opponent of mine!!" (*Zato phases into the fog*)

Leon "Kh! That guy took the appearance of gunsmoke to get away! Stop! Stop shooting over there! There'll be friendly fire at this rate!!

After him, guards! The target's been injured, so he can't have gone far! Prep your bayonets!!"

Castle Guard "Sir! Prepping bayonets!"

(*Zato begins running down a different hallway.*)

Zato "(Gnehhh...missed my vital points...Millia...in the end she dared to stab me...Heh...I have to thank that woman for piercing me.

That Maining, his agreement was all just an elaborate trap...His aim was to obtain my Forbidden Beast all along.

And if he couldn't do that he'd just use me...That's why...)"

(*Door Opens*)

Zato "...So the child wants a toy of his own, does he?"

3-4: "Gold and Silver"

Millia "Could you please get out of my way, Venom?"

Venom "Before that, I have something to ask you..."

Millia "What would that be?"

Venom "Master Zato...did he not go with you?"

Millia "...He's dead."

Venom "Then...why are you still alive...!?"

Millia "I...stabbed...him."

Venom "For the sake of the child..."

Millia "Yes."

Venom "For that purpose, after trusting in the Syndicate, you betrayed Master Zato!!?"

Millia "YES!"

Venom "TO SO BRAZENLY--!!!"

(*Venom runs towards her in a rage, only to get his throat ensnared by her hair.*)

Venom "--Gehhiiiih!"

Millia "With such a worn-out body you can't hope to take me down...I'll say it again: Out of my way!"

Venom "I can't, no exceptions. Why do you persist such foolishness with me?!"

Millia "I don't want to kill you, Venom!"

Venom "Nonsense..."

Millia "I just want to protect this child. I don't want to kill this child. That's all."

Venom "I understand your feelings, Millia...in the old days I...no...even now I cannot assassinate this child!"

Millia "Then you'll--!?"

Venom "--BUT!"

(*Venom escapes her hair's grasp and brings about his Shaft #1.*)

Venom "I was rescued out of the mires of my past and given new purpose by Master Zato!

Whom also offered his hand to you!

This Venom will have you answer for your crime: For what purpose do YOU continue to live!?"

Millia "Venom..."

Venom "The failure of the Assassins to kill a man falls to me, even so I cannot hesitate!

Now...prepare yourself, Witch of the Blonde Hair! If you do not fight, I will kill this child!"

Millia "Even if you're wounded you think you can beat me?"

Venom "Even should you eviscerate me, it's insignificant!"

Millia "I will protect this child! That's why...I now invoke the cursed power of my Forbidden Beast! Millia Rage: Stepping forward!"

(*Millia's hair forms a drawn sword*)

3-5: "In Poplar Roadside the Abandoned Dogs Rest"

(*Cue "Black Soul Arranged"*)

Zato "How pathetic, for me to be wounded and driven into a corner like this..."

(*A Shadow suddenly dashes into view*)

Slayer "Need some help...?"

Zato "Founder...What's the real reason behind your excessive curiosity and meddling?"

Slayer "I see...it's because you make me laugh."

Zato "What a bad joke..."

Slayer "And Millia?"

Zato "Stabbed me, snatched away the king and fled the castle. Thanks to not having that sense of virtue, I was humiliated."

Slayer "It's regrettable that your getting stabbed couldn't be avoided. Not so fortunate to be born a man, were you?"

Zato "Thanks but, that clever commentary doesn't help."

Slayer "Did you even want to try this?" (Slayer is looking at the night sky.)

Zato "Counting stars, eh...well...when I lost my eyesight I gave up stargazing long ago..."

Slayer "So because you can't hear the music, you refuse to dance?"

Zato "Founder...you meddle far too much...Lord Slayer's opinion differs from mine. I am an Assassin...not a creature you pat on the head and comfort no matter what.

Dogs of sorrow don't travel in packs, please remember that."

Slayer "So you're the Master now?"

Zato "No, I disagree...I'm a dog...just the leader of the pack. The Master of the House will never wait for an unsightly stray dog to return home.

Perhaps in the old days, you were called on, but now we no longer have a 'Master'."

Slayer "Where does this 'Alpha Wolf' plan to lead his pack?"

Zato "We await the time our 'Master' will appear. And, until that day comes, we continue to strike at 'them'*

To dwell within Darkness is our way of life. I believe that's my mission." (*He's referring to corrupt society.*)

Slayer "And if this 'Master' were to pat you on the head...?"

Zato "It's because we're all orphans.....What a wonderful smell...is that a Poplar blossom?"

Slayer "Ahh...you have a good nose. The streets are lined with White Poplar tree blossoms for sale.

They're so gentle and fluffy, it's like looking at a cloudy day after snow falls..."

Zato "Poplars...remind me of my Birthday."

Slayer "Hm?"

Zato "1-28 (January 28th), in the language of flowers...Poplars mean Courage."

Slayer "Really, to analyze everything to that extent, you are something else."

Zato "Aside from its definition though...Millia loves these flowers."

Slayer "Listen to you! There's a limit to how refined a young man like you is supposed to be!"

Zato "Hehe...As for the definition of Easter Lilies--"

(*Gunshots Interrupt their conversation as armed Soldiers converge on their location.*)

Leon "Assassin, you gave us a lot of trouble you know..."

Zato "Well if it isn't Lord Maining...I got a little tired from running so I took a little break. Nice garden you have here."

Leon "Who's that man with you, Assassin?"

Slayer "I'm retired now you know...Now then, where may I ask did you get that large mountain of guns?"

Leon "On orders from Zepp, hmmhmmhmm~...Payment up front since you asked."

Slayer "Ohh...so that country does business here now?"

Leon "This peaceful world continues to grow, even if a retiree runs a tight ship."

Slayer "Non-retiree* is what you mean...I see now. In that short amount of time they started cultivating imitation Forbidden Beasts..."

Zepp somehow acquired cloning technology and put it to practical use."

(*Slayer is referring to the idea that certain elected officials instead of simply stepping down in Zepp became corrupt and ran illegal enterprises instead. Absolute power corrupts absolutely.*)

Leon "Hm!? To know that is--YOU!! HOW DO YOU KNOW OLD WORLD KNOWLEDGE!!?"

Slayer "I'm just an old man, I just happen to be well-informed."

Zato "Now then, Lord Maining, your greedy lust for power is limited to a single arm, as I figured. However, my Forbidden Beast dwells inside my entire body."

Leon "Hmph. Hah! Indeed. The war has ended, but it seems a stray pack of dogs is overrunning the streets.

As for me, a man has to eat* even bastards like you. You understand, don't you? It's a large-scale takeover."

(*He's referring to taking all the power from Gear technology and taking Zepp over for himself.*)

Zato "So you plan to turn Calroni Kingdom into a new Assassin's Guild, and take control of that World of Darkness for yourself?"

Leon "Correct. And in that time, the Post-War World will fall under our prospering nation.

Gears may still bring conflict, but humans killing one another is inevitable."

Slayer "Quite insightful...However, if we were to follow that path, a World of Carnage will be the only thing born from that War.

Well...I think I'll leave this to you, Zato."

Zato "An oral exam...tormenting your Juniors by giving them all your homework?*"

(*Zato is making a joke about Sempais (Seniors) giving their Kouhais (Juniors) all their homework to do in High School.*)

Leon "What are you saying! You...!"

Zato "Lord Maining...it's expected of humanity to assume you are the 'Light'..."

Leon "Such a creepy underhanded remark...I'm the light you say?"
Zato "That's right. When rays of the sun's light burn, a deep shadow falls!
When Prosperity falls in to shadow, we Assassins thrive in the world!
So long as you seek prosperity by becoming the Light, we are eternally destined to confront one another!"
Leon "Why you...!!"
Zato "This is my declaration, Maining:
The World of Darkness shall grow under my Forbidden Beast's power!
Your weak thoughtlessness cannot be allowed to persist!
You can't even control a group of armed thugs, much less mislead a country to ruin!
SHADOW!!!"

Eddie "KUUUWEEEEERRRGGGGHhhhh....Hrrrrrrssshhhhhhhhhhhhr rrrrr...."

(*Zato's Shadow Organism is summoned and its appearance alone strikes fear in the Soldiers.*)

Soldier A "W-what the hell IS that!?!"
Soldier B "A shadow with teeth appeared! It's gonna eat me!!"
Eddie "Grrraaaghrrrr..."
Leon "S-sh-shoot it! CAN'T YOU SHOOT!?"
Soldier "It's no good! We can't fight a monster!! Mommy! MOMMY!!"

One of the Soldiers hits the ground trembling in fear.*)

Zato "Now then...will you kindly step aside?"
Leon "You think you can stop me!? I'll kill the King and capture this Country!
The cogs have already begun to turn and you can't stop them!
Your lips were sealed so why!? When I'm so close to grasping supremacy!?"
Slayer "But this is reality: Zato's power CAN stop you. You and your whole Imperial Army should just give up!
You should reconsider fighting altogether."
Leon "Not yet! God Series! You will show them your true power! UNSEAL!!!"
Slayer "Hn?"
Zato "This sensation is--!"
Soldier A "Ugh...UUUUNNNNGHHUUUUUUUUUUUAAAAA!!!!" *Bang*
Soldier B "My body's exploodiing!!!???" *Bang*

(*Their bodies literally explode and begin to mutate.*)

Soldier A+B "RRRUUUUUUUUUUOOOOOOOOOOOUUUUGHHHH...."

Slayer "!! The Imperial Guards were drugged and changed into monsters! I see...so that's how the Forbidden Beasts' powers were released!

How can you be so stupid...They're probably completely Gears now!"

Leon "Hehaahahahahahahahehe~! Surpass humans! Surpass Gears! Make this devoted Assassin cease to exist!

You brats can't look down on me anymore! Zato!!"

Zato "Understood. Discussions are over. Behold...my Shadow of Truth!! My...HEART OF DARKNESS!!"

Eddie "RRRRRNNNNGGGAAAAAAHHHHHHHHHHH...."

3-6: "Clashing Angels"

(*Cue* "Existence")

Venom "As expected of you, Millia. Even while carrying that child in your arms, you deflected 10 shots of my Red Hail without even once slowing down!"

Millia "You as well, using long range tactics. Even despite a broken ribcage you're so determined to never miss targeting my vital points? Don't look down on my hair!"

Venom "No doubt you are a sharpened edge of steel, with movement speed that exceeds human eyesight..."

Millia "...While your cue tip movement exceeds the speed of sound, your field of vision is pushed to a limitless state of Infinite Aerial Ball Mastery*..."

(*The term she uses here is "Mugen no Seikuuken o motsu boru"

Ð·â€žÐŽÐ¹â„¸,çÑ'Ð³ÐfÂ®Ðµâ„¸,-Â¶Ð·Â©Ñ”Ð¶ÐÂ©Ð³â€šâ€¢™Ð¶ÐšÐfÐ³ÐfÂ©Ð³Ñ“ÑšÐ³Ñ“Ñ~Ð³Ñ“Â«, Seikuuken refers to a martial arts technique where one's field of attack range is in fact their field of defense range as well, so they can attack, counter, and deflect anything within their radius of influence, even beyond their own radius of vision. In this case Venom's ball targeting range can hit anything or deflect anything from any angle around him like a sphere of defense.*)

Venom "Predicted--!"

Millia "Guild Technique--!"

Venom + Millia "--NUMBER TWO!!"

(The two strike one another using equally powerful techniques they learned while in the Assassin's Organization!)

Venom "Gaaah-kih!"

Millia "..kihih!!"

Venom "--Well, how was that!? You got slightly wounded, even though it wasn't fatal--!"

(Venom hits the ground having been slashed heavily once again.)

Millia "Why you--you pulled your Cue back at the last second! And just now I was going to--!"

Venom "Master Zato...wished to spare that child. My orders were absolute!"

Millia "Venom--!!"

(The sound of Calroni Castle becoming rubble is heard in the distance)

Eddie "RRRRRNNNNGGGAAAAAAHHHHHHHHHH...."

Millia "That was--!?"

Venom "Master Zato's Forbidden Beast!!?"

Millia "Zato...is still alive...?"

Venom "I'm going, Millia."

Millia "Where are you going!?"

Venom "What a foolish question..."

Millia "To Zato's side...but..."

Venom "I can never forgive you, but you did not kill Master Zato. That's just...how it is."

Millia "Understood."

(Venom and Millia with Child run towards the looming Forbidden Beasts in the distance.)

3-7: "Strong Shadow, Following Light"

(The God Series Gears continue to battle Slayer and Zato amidst the chaotic debris...)

Slayer "Oh dear...at this rate even my old self won't be able compete with something that massive."

Zato "Small talk aside, my Forbidden Beast isn't faring much better. My Shadow is growing weaker."

Slayer "Because of our small numbers, our total attack power is as poor as throwing a Sugar Cube into the sea..."

Zato "If only my Forbidden Beast could strike at their cores...then the conflict would--"

Slayer "Looks like a stalemate, then. Well, we'll just have to find a hiding place and patiently wait..."

Leon "Khh--Hey! What the hell are you doing! Use your power! Use your powers to crush and consume them all, Imperial Knights!"

God Series "...GRRRRHH...YAHRRR...GAH-GAHHRRR...SHHHIIHHH..."

Slayer "Stop that! Use any more magic and those soldiers truly won't return!

No, on the contrary, the Forbidden Beasts won't accept commands and begin to rampage!...It'll be just like Justice's second coming!"

Leon "Hehehahaha~ You're bluffing! The powers of Science and Magic combined can control my God Series! My "Arm" cannot be severed!"

Slayer "Give me a break...this brat is beyond help. In that case...Zato, let's head some distance away and let this guy do as he pleases!"

(Just as Slayer and Zato are about to flee, tentacles from the God Series snake out and grab them.)

Zato "I'm not...so sure your idea is a very good one..."

Slayer "But--..."

Millia "Zato!"

Venom "Master Zato!"

(Venom and Millia dive in and attack the tentacles and sever them, buying some time.)

God Series "HUUUWWWAAAAAAHHHHH....!"

Zato "You two!?"

Slayer "It seems you still have romance! It's just a tiny bit of light, but I wonder if someday that World of Shadows will shine with radiance!"

Zato "Enough with the bad jokes!"

Millia "Zato...I..."

Zato "Missions can lead to accidents...don't worry. Whenever a contract is betrayed, no matter how complex the request it becomes scrap paper.

Your hair was ridiculed as a monstrosity, so vengeance is in order!"

Millia "And this child...?"

Zato "The contract is nulled. He's your responsibility, but...the moment you leave my "sight" you become an enemy. Venom!"

Venom "Sir!"

Zato "Millia and I are rushing in. Give us cover fire for 30 meters. Can you do it?"

Venom "Though I've lost 20% of my blood and 8 of my bones are broken, this Venom's Soul shall remain flawless!!"

Zato "Good! Millia! Once I expose the monsters' cores, I want you to use "Winger" and smash them!"

Millia "Understood. Then there will be no more casualties. Not bad!"

Slayer "Ahh...not to trouble you here...but my turn is over."

Zato "Please observe us, then."

Slayer "Oh?"

Zato "For the seeds you scattered to blossom into flowers, obligation and heart are required to observe those seeds so that they blossom."

Slayer "Very well!"

Zato "LET'S GO!"

(The four Assassins scatter.)

Venom "HAAAAAAAAA!!! RED HAIL!!!" *Ptok-Ptok-Ptok-Ptok*

God Series "--HUUUWWAAAAAAAAHHHHH!"

Zato "Got it! DAMNED FANG!! TEAR THEM OPEN!!"

Eddie "KUUWHHHWEHHHGRRRRrrr..."

God Series "--GAH-GAHHRRR...YAHRRR!"

Zato "--MILLIA RAGE!!"

Millia "Yes, Zato=ONE!" *Millia appears from the sky on Golden Wings of her hair*

Leon "Aaaaaah!! St-st-Stop it you! At this rate my dream will be broken!!"

Millia "LOOK HARD--UPON YOUR NIGHTMARE!" *Her hair forms extra blades on each feather*

Millia "Those are the cores...? WINGEEERRRRR!!!!"

With the Baby in her arms, Millia swoops down and smashes through the God Series

God Series "--HUUUWWAAAAAAAAHHHHH!"

After the cores are destroyed the God Series reverts back to normal dead soldiers.

Leon "Impossible...Impooossible!!"

Millia lands and gently falls asleep with the baby in her arms

Millia "Boy...Boy your future...I'll protect it...just let me sleep a little bit..."

Venom "With this, the Imperial Knights can return to dying as men...Gottfried...my promise has been fulfilled..."

Venom collapses

Clap-Clap-Clap-Clap-Clap

Slayer "Such magnificent skill!"

Zato "How you hang upside down without getting a nosebleed I have no idea, but did I at least get passing marks?"

Slayer "That's right...this was a test!"

Zato "That's harsh."

Slayer "The exam was to see how well you could handle an indecent proposal, which was pretty fun to watch.

With the end of the Holy War and the beginning of this Peaceful Era, all of you and Maining were on equal terms from the paths you chose.

I was the examiner."

Zato "At least give...Venom and Millia some time to rest. My subordinates need more time to think about their futures..."

Slayer "That's the spirit!...And maybe you could..."

Zato "You still need something?"

Slayer "No, it's not that important but, I missed hearing you talk about Millia's favorite flower in flower language. I'd like to hear it."

Zato "Ah...the Easter Lily in flower language means "the desire to have children"..."

Slayer "That desire and your desire clash you know. It might be troublesome to pray for such a wish. Farewell then, Young Assassin!"

Zato "The next time we meet...I shall present you with your defeat, First Assassin!"

3-8: "Epilogue ~Golden Age~"

Millia "Is it a good idea...to keep Lord Maining alive?"

Zato "Do you want to kill him?"

Millia "That's not what I mean..."

Zato "This was Venom's advice: were that man to die, a civil war would certainly break out in Calronia.

The rivalling Lords of the people are incompetent, so even a scoundrel like him could peacefully unite and govern them, which benefits everyone. This is also in our best interests..."

Millia "I see...and...about me?"

Zato "Your mission was cancelled. Because you betrayed the mission in ignorance."

Millia "How sweet of you."

Zato "That's not all...I meant what I said about that child being your responsibility."

Millia "What are you planning?"

Zato "That child will be raised within the Organization, until such time as Foster Parents can be found."

Millia "You think we can go back to how it was? I betrayed you! I'll say it again: I might betray you again!"

Zato "If you leave the Organization now, there will be no negotiations. If you betray us: you can be certain someone will be dispatched to eliminate you."

Millia "I see. Venom will be pleased."

Zato "Millia...you're needed within the Organization...No...I find you ESSENTIAL as a human being! I beg you not to forget that!"

Millia "Zato..."

Zato "Three days...I will not permit any more!*"

(*He's giving her 3 days' absence to find foster parents on her own instead of having the Organization raise the child like an Assassin. Or else he'll pursue her.)

Millia "Understood. But I won't run..."(Millia walks out of Zato's office and leaves, shutting the door behind her.)

Millia "(I will never run, Zato...Someday I will come back here. And at that time...I will...surpass you.)"

~~Some time later~~

Salteria "Waaaahaaaaa~~~!"

Millia "Ahh geez, don't cry, don't cry I said!...You make ME want to cry...Giving me '3 days' to look is unreasonable!"

? "Waiiiiiit-wait-wait-wait-WAIT! Hold it right there, young lady~!"

Millia "Who's there!? (Where did he come from!?)"

? "Now-now you're supposed to hold him gently...Look, like this.*" (*He takes the crying baby from her.)

Millia "!"

? "Bouncey-bounce-what-what-what-look-look-look! You need a diaper change? Hmmm?"

Salteria "Hehehe, hahahah~!"

? "Hahahaha! Good! You're a good kid! Worrying your mother like that's no good you know?"

Millia "But I'm not his mother!"

? "Oops, pardon me! So you mean you're just his caretaker, right?"

Millia "...Yes..."

? "Whatever sort of circumstances you might have, perhaps our meeting here is fated. Would you care to tell me?"

Millia "I just found the child! I have to find someone else who can raise him."

? "Haah! Now I see! But even abandoned children need...a fresh pair of underwear!"

Millia "...!"

? "As luck would have it, I happen to know a nice family who can take him in...such are the times we live in..."

Millia "That's true..."

? "Well, those are the times, but at least this kid has a place to go and be looked after now..."

Millia "Yes but...I hope that won't be a problem, though..."

? "Yup! It's fine! This kid won't be trouble for me at all!"

Millia "Ehh!?"

? "The place I'm taking him to is a household of good people. They'll take in any child, it doesn't matter who!"

Millia "I'm indebted to you."

? "Hahahaha~! I just think of it as an opportunity to meet a blooming young lady! Normally I'm taking applications*, so please remember me!"

(*He's talking about recruiting young pretty ladies into the Jellyfish Pirates!)

Millia "I have to go home now. There's a man there who will be very upset if I don't. I'll be walking back on foot."

? "Mm, sounds like a wonderful guy, but...I would never tie down a woman like that. I love all ladies equally!!"

Millia "Fufufu~ what an amusing fellow. What's your name?"

? "Johnny! That...is my name!"

Narrator "After this, the Calronian Monarch was lost and a new ruler was enthroned. Lord Maining then became the growing kingdom's Regent.

As for the King that vanished along with the Guild--"

Johnny "Hold it! That's a SE-CR-ET! I guarantee everyone's happy with things as they are!"

Narrator "--he disappeared from the pages of history. This incident within the Assassin's Guild would mark the radiant end to a Golden Era.

After this, a tragedy would begin: Zato, Venom, and Millia...the fate of these three would later become a chain of sorrow.

But, on that day...standing under a row of Poplar trees...at that moment, their three hearts touched...

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives...End."

Closing Notes by Blade:

The ending to this is a lot more conclusive than my earlier translation attempt, so I made a lot of baseless assumptions back then regarding May, bear in mind.

Salteria Calroni and Leon Maining's fates are currently unknown at this time. Though it wouldn't be surprising if Ky Kiske was given jurisdiction over Calronia when he took the throne of Illuriya, which is made up of a series of United Kingdoms, perhaps near that region.

I do not know if Salteria kept his name when he got adopted. It would be the ultimate hubris if he ended up being the boy "Eddie" that Venom met in one of his endings in Accent Core Plus.

There seems to be little difference between the methods used to create Gears and the God Series' itself, despite being clones of Kinjuu (Forbidden Beasts).

It's never said if Millia or Johnny remembered each other from this incident, either.

I was incorrect with my initial assumption regarding Millia and Zato at the end of this story. It seems that for the time being she is still part of the Guild, but most likely at some point later on, she meets with Ky Kiske and the IPF and betrays Zato, ultimately leading to his being imprisoned. I assume Venom managed to escape or wasn't present during that incident.

Also, I will try to translate Slayer's sidestories at another time, so I may make a separate thread for that.

And although it's never fully explained, Zato hints that the Poplar, a tree blossom, represents his Birthday in Flower Language. And although he says Millia liked his flower, she also liked Easter Lilies, which he later says represent her desire to have children (it's assumed that she sacrificed being able to become pregnant in order to gain the Forbidden Magic Angra). This can also imply that the Easter Lily represents her Birthday, which is unknown at this time, unless Zato somehow knew when her Birthday was, despite her being an orphan. Easter Lilies are assumed to represent Easter itself, or the first full moon of the season (Millia's profile suggests a Full Moon theme), so late March or Early April.

Lastly, no other information regarding the dagger OutRage that Slayer has is given. No name either, so it's assumed to be one of the two unnamed Sacred Treasures.

Anyways, thanks for reading!

GUILTY GEAR XX DRAMA CD NIGHT OF KNIVES

Volume 3

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Volumes 1-3

Translation by Blade (<http://www.dustloop.com/forums/member.php?830-Blade>)

3-1: "Opening"

Narrator "The 22nd Century. Mankind succeeds in understanding the theory of magic, and thus unlocks limitless energy.

Science becomes regarded as a technology of the "Old World" and is forbidden worldwide.

But then, by the power of magic, the forbidden living weapons, Gears, were created.

The Gears, created for the purposes of fighting, bared their fangs against their controllers, and thus began a battle between the two with the future at stake.

This brutal war had lasted for 100 years finally ended with the sealing of the Gears' leader, Justice.

*And now with the political strife having divided many nations, an Assassin's Organization is quickly assembled.

The mission to assassinate a young child is given to Millia, but in order to survive, she makes the choice to betray Zato.*

(*Cue "Feedback"*)

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives Vol. 3: "Duel of the Wolves"

3-2: "World of Murder, Hound's Afternoon"

Gottfried "Venom you said your name was...such a dreadful duelist...rest in pea--BEGH!

GUOOHGN!?

Nghgh--My body's burning--like it's going to explode!?

...My eyes are going dark...At a time like this!?!...Hugh-blaouoww-ghblaragh!!

--Gahghug-not yet!--His Royal Majesty's life is still being targeted after just being born--NRRGH-DERGH!!"

(*Gottfried, just prior to victory, has his body overtaken by vertigo and seizure-spasms.

He swallows his own vomit and blood just to speak and tries to stand.*)

SHUNT (Venom's Shaft #1 Stands)

Venom "I had a feeling...that strength was artificial."

Gottfried "Gh--!" *Shing*-*SHAKT* (Gottfried draws and points his halberd)

Gottfried "VENOMM!!"

Venom "There was a ball hidden beneath your armor, instant death.*"

(*Venom's referring to the sometimes-difficult 8-ball shots in Billiards.

Death is synonymous with hitting the 8-ball by accident.*)

Gottfried "I thought my fatal blow tore off your head...Monster!!"

Venom "That's my line..."

Gottfried "Nghh..Wha!?"

Venom "Now you're...no longer alone! I hate to admit it, but, your strength is now comparable to my Master's...

Though synthetic, your body has begun to cease adhering to the laws of nature!"

Gottfried "Impossible! What you're saying to me is mistaken! On my pride as a knight, but, this body is still burning away--!!"

Venom "In order for my Master to gain his power, the exchange of light was eternally lost. I fear it's likely...what's happened to you..."

(Gottfried's body continues to spasm further as he collapses, writhing in pain.)

Gottfried "GUUA!! UAGHK!! GAH-GAHAAAGHHH!!!...M-My arm...MY LEFT ARRRM!!!"

Venom "Sudden nervous-system activity consumes protein, which causes violent stress on the body!

Large amounts of Calcium must be consumed to regenerate the cell damage! You chose to let this happen to your body, you yourself!"

Gottfried "Impossible! Lord Maining was re-engineering all of us??"

Venom "Now then...please step aside, Gottfried! I have something I absolutely must confirm! You won't be able to fight, with your body as it--"

Gottfried "I CANNOT!! Any reason you possess, whatever tactical strategy becomes trivial, when at the very VERY last, theory and experience yield before a COOL battle!! THAT IS THE WAY OF A KNIIIGHT!!!!!"

(Gottfried once again raises his Halberd!)

Venom "Pardon me. That's true. You and I are alike."

Gottfried "Even if my body breaks...!!"

Venom "My loyalty shall never break!!!"

Gottfried "I offer my soul to this task!!!"

Venom "My hopes are like a knife!!!"

Gottfried "COCYTUS WHITE COMET!!!"

Venom "STINGER AIIIM!!!"

(The two rush each other in a blazing flash.)

Gottfried "Gyargh!--Gh..."

Venom "Got him!"

Gottfried "No...this is MY win..."

Venom "BWARGH!?!!" (*Venom is stricken with a gout of bloodspray from the Halberd*)

Gottfried "Even with my body bound, I broke through your intent..."

It's shameful...to be hit by your strikes, but they cannot penetrate my muscles fully..."

Venom "Yes...therefore...from the beginning it was not my aim to pierce them!"

Gottfried "What...?"

Venom "My ki* encircled the balls!...This is how..." (*Venom's Forcebreak Ball-Freeze ability*)

Gottfried "So I'm surrounded..."

From the very beginning you planned to scatter your projectiles to surround me?"

Venom "Precisely. 'Iron Whirlwind', your intentions shall advance no further!"

Gottfried "Damn it! To be pulled into a world of death! Ugh--MOVE! MY FEET!!!"

(Gottfried loses his footing, unable to escape from the surrounding pressure of kinetically charged motionless balls.)

Venom "Farewell. DEIMMU BORGIR!!!" (**DESTROYED!!**)

Gottfried "C-Calroni...FOREVERRRR!!!"

Venom "When the body is blown apart, your body shall feel no pain..."

Gottfried "Ve...Venom..."

Venom "Noh!?"

Gottfried "I have a final request, though my limbs are gone..."

From a fellow subordinate...I beg you...Lord Maining...please stop him!!

...His way...his plan will lead the country down a road to rui--KUWAAGOOGGH!!!"

Venom "Gottfried...very well. This request, without fail, this Venom shall grant it!"

(*Footsteps walk softly behind Venom.*)

? "How kind of you."

Venom "Mi...Millia!?!"

3-3: "Child Room of Meditation"

(*Glass shatters and other objects scatter haphazardly as Zato stumbles from the Royal Bedroom, injured.*)

Zato "...Unthinkable...for Millia to brood like this..."

(*Zato gets up from the glass.*)

Zato "Now then...You hiding over there, show yourself! I will neither flee nor hide!"

(*A figure appears to melt into existence from the shadows.*)

? "As expected of an Assassin of your caliber, Sir Zato..."

Zato "To determine if nothing is something, or something is nothing is all part of being an Assassin, Lord Maining.

As you can see, your contract has been fulfilled. But why are you here?"

Leon "Well, I just came by to thank you for all your hard work..."

Zato "But such a thing...like the gunpowder I smell is taboo for use*, correct?"

(*He's referring to the use of guns as Blacktech, which he can smell on Maining, being blind and all.*)

Leon "Very perceptive, as expected of a Forbidden Beast user like yourself in place like this..."

(*Lord Maining Snaps his fingers and a group of armed soldiers converge on their location.*)

Leon "I greatly fear his Majesty the King has been grievously harmed by a rebel! Imperial Guards, shoot him down!!"

Zato "Now I see..."

(*The soldiers open fire, shooting everywhere in the room.*)

Zato "DRUNKARD SHADE!!"

(*Zato shields himself in a barrier of his own shadow which immediately absorbs and reflects all the bullets fired at him.*)

Leon "What!? He's reflecting our strongest volley!! I can't believe what I'm seeing!"

Zato "You've been exposed! You're no opponent of mine!!" (*Zato phases into the fog*)

Leon "Kh! That guy took the appearance of gunsmoke to get away! Stop! Stop shooting over there! There'll be friendly fire at this rate!!

After him, guards! The target's been injured, so he can't have gone far! Prep your bayonets!!"

Castle Guard "Sir! Prepping bayonets!"

(*Zato begins running down a different hallway.*)

Zato "(Gnehhh...missed my vital points...Millia...in the end she dared to stab me...Heh...I have to thank that woman for piercing me.

That Maining, his agreement was all just an elaborate trap...His aim was to obtain my Forbidden Beast all along.

And if he couldn't do that he'd just use me...That's why...)"

(*Door Opens*)

Zato "...So the child wants a toy of his own, does he?"

3-4: "Gold and Silver"

Millia "Could you please get out of my way, Venom?"

Venom "Before that, I have something to ask you..."

Millia "What would that be?"

Venom "Master Zato...did he not go with you?"

Millia "...He's dead."

Venom "Then...why are you still alive...!?"

Millia "I...stabbed...him."

Venom "For the sake of the child..."

Millia "Yes."

Venom "For that purpose, after trusting in the Syndicate, you betrayed Master Zato!!?"

Millia "YES!"

Venom "TO SO BRAZENLY--!!!"

(*Venom runs towards her in a rage, only to get his throat ensnared by her hair.*)

Venom "--Gehhiiiih!"

Millia "With such a worn-out body you can't hope to take me down...I'll say it again: Out of my way!"

Venom "I can't, no exceptions. Why do you persist such foolishness with me?!"

Millia "I don't want to kill you, Venom!"

Venom "Nonsense..."

Millia "I just want to protect this child. I don't want to kill this child. That's all."

Venom "I understand your feelings, Millia...in the old days I...no...even now I cannot assassinate this child!"

Millia "Then you'll--!?"

Venom "--BUT!"

(*Venom escapes her hair's grasp and brings about his Shaft #1.*)

Venom "I was rescued out of the mires of my past and given new purpose by Master Zato!
Whom also offered his hand to you!

This Venom will have you answer for your crime: For what purpose do YOU continue to live!?"

Millia "Venom..."

Venom "The failure of the Assassins to kill a man falls to me, even so I cannot hesitate!

Now...prepare yourself, Witch of the Blonde Hair! If you do not fight, I will kill this child!"

Millia "Even if you're wounded you think you can beat me?"

Venom "Even should you eviscerate me, it's insignificant!"

Millia "I will protect this child! That's why...I now invoke the cursed power of my Forbidden
Beast! Millia Rage: Stepping forward!"

(*Millia's hair forms a drawn sword*)

3-5: "In Poplar Roadside the Abandoned Dogs Rest"

(*Cue "Black Soul Arranged"*)

Zato "How pathetic, for me to be wounded and driven into a corner like this..."

(*A Shadow suddenly dashes into view*)

Slayer "Need some help...?"

Zato "Founder...What's the real reason behind your excessive curiosity and meddling?"

Slayer "I see...it's because you make me laugh."

Zato "What a bad joke..."

Slayer "And Millia?"

Zato "Stabbed me, snatched away the king and fled the castle. Thanks to not having that sense of
virtue, I was humiliated."

Slayer "It's regrettable that your getting stabbed couldn't be avoided. Not so fortunate to be born
a man, were you?"

Zato "Thanks but, that clever commentary doesn't help."

Slayer "Did you even want to try this?" (Slayer is looking at the night sky.)

Zato "Counting stars, eh...well...when I lost my eyesight I gave up stargazing long ago..."

Slayer "So because you can't hear the music, you refuse to dance?"

Zato "Founder...you meddle far too much...Lord Slayer's opinion differs from mine. I am an
Assassin...not a creature you pat on the head and comfort no matter what.

Dogs of sorrow don't travel in packs, please remember that."

Slayer "So you're the Master now?"

Zato "No, I disagree...I'm a dog...just the leader of the pack. The Master of the House will never wait for an unsightly stray dog to return home.

Perhaps in the old days, you were called on, but now we no longer have a 'Master'."

Slayer "Where does this 'Alpha Wolf' plan to lead his pack?"

Zato "We await the time our 'Master' will appear. And, until that day comes, we continue to strike at 'them'*

To dwell within Darkness is our way of life. I believe that's my mission." (*He's referring to corrupt society.*)

Slayer "And if this 'Master' were to pat you on the head...?"

Zato "It's because we're all orphans.....What a wonderful smell...is that a Poplar blossom?"

Slayer "Ahh...you have a good nose. The streets are lined with White Poplar tree blossoms for sale.

They're so gentle and fluffy, it's like looking at a cloudy day after snow falls..."

Zato "Poplars...remind me of my Birthday."

Slayer "Hm?"

Zato "1-28 (January 28th), in the language of flowers...Poplars mean Courage."

Slayer "Really, to analyze everything to that extent, you are something else."

Zato "Aside from its definition though...Millia loves these flowers."

Slayer "Listen to you! There's a limit to how refined a young man like you is supposed to be!"

Zato "Hehe...As for the definition of Easter Lilies--"

(*Gunshots Interrupt their conversation as armed Soldiers converge on their location.*)

Leon "Assassin, you gave us a lot of trouble you know..."

Zato "Well if it isn't Lord Maining...I got a little tired from running so I took a little break. Nice garden you have here."

Leon "Who's that man with you, Assassin?"

Slayer "I'm retired now you know...Now then, where may I ask did you get that large mountain of guns?"

Leon "On orders from Zepp, hmmhmmhmm~...Payment up front since you asked."

Slayer "Ohh...so that country does business here now?"

Leon "This peaceful world continues to grow, even if a retiree runs a tight ship."

Slayer "Non-retiree* is what you mean...I see now. In that short amount of time they started cultivating imitation Forbidden Beasts...

Zepp somehow acquired cloning technology and put it to practical use."

(*Slayer is referring to the idea that certain elected officials instead of simply

stepping down in Zepp became corrupt and ran illegal enterprises instead. Absolute power corrupts absolutely.*)

Leon "Hm!? To know that is--YOU!! HOW DO YOU KNOW OLD WORLD KNOWLEDGE!!?"

Slayer "I'm just an old man, I just happen to be well-informed."

Zato "Now then, Lord Maining, your greedy lust for power is limited to a single arm, as I figured. However, my Forbidden Beast dwells inside my entire body."

Leon "Hmph. Hah! Indeed. The war has ended, but it seems a stray pack of dogs is overrunning the streets.

As for me, a man has to eat* even bastards like you. You understand, don't you? It's a large-scale takeover."

(*He's referring to taking all the power from Gear technology and taking Zepp over for himself.*)

Zato "So you plan to turn Calroni Kingdom into a new Assassin's Guild, and take control of that World of Darkness for yourself?"

Leon "Correct. And in that time, the Post-War World will fall under our prospering nation. Gears may still bring conflict, but humans killing one another is inevitable."

Slayer "Quite insightful...However, if we were to follow that path, a World of Carnage will be the only thing born from that War.

Well...I think I'll leave this to you, Zato."

Zato "An oral exam...tormenting your Juniors by giving them all your homework?*"

(*Zato is making a joke about Sempais (Seniors) giving their Kouhais (Juniors) all their homework to do in High School.*)

Leon "What are you saying! You...!"

Zato "Lord Maining...it's expected of humanity to assume you are the 'Light'..."

Leon "Such a creepy underhanded remark...I'm the light you say?"

Zato "That's right. When rays of the sun's light burn, a deep shadow falls!

When Prosperity falls in to shadow, we Assassins thrive in the world!

So long as you seek prosperity by becoming the Light, we are eternally destined to confront one another!"

Leon "Why you...!!"

Zato "This is my declaration, Maining:

The World of Darkness shall grow under my Forbidden Beast's power!

Your weak thoughtlessness cannot be allowed to persist!

You can't even control a group of armed thugs, much less mislead a country to ruin!
SHADOW!!!"

Eddie "KUUUWEEEEERRRGGGGHhhhh....Hrrrrrrssshhhhhhhhhhhhr rrrrr...."

(*Zato's Shadow Organism is summoned and its appearance alone strikes fear in the Soldiers.*)

Soldier A "W-what the hell IS that!?!"

Soldier B "A shadow with teeth appeared! It's gonna eat me!!"

Eddie "Grrraaaghhhhrrr..."

Leon "S-sh-shoot it! CAN'T YOU SHOOT!?"

Soldier "It's no good! We can't fight a monster!! Mommy! MOMMY!!"

One of the Soldiers hits the ground trembling in fear.*)

Zato "Now then...will you kindly step aside?"

Leon "You think you can stop me!? I'll kill the King and capture this Country!

The cogs have already begun to turn and you can't stop them!

Your lips were sealed so why!? When I'm so close to grasping supremacy!?"

Slayer "But this is reality: Zato's power CAN stop you. You and your whole Imperial Army should just give up!

You should reconsider fighting altogether."

Leon "Not yet! God Series! You will show them your true power! UNSEAL!!!"

Slayer "Hn?"

Zato "This sensation is--!"

Soldier A "Ugh...UUUUNNNNGHHUUUUUUUUUUUAAAAA!!!!" *Bang*

Soldier B "My body's explloodiing!!!???" *Bang*

(*Their bodies literally explode and begin to mutate.*)

Soldier A+B "RRRUUUUUUUUUUOOOOOOOOOOUUUUGHHHH...."

Slayer "!! The Imperial Guards were drugged and changed into monsters! I see...so that's how the Forbidden Beasts' powers were released!

How can you be so stupid...They're probably completely Gears now!"

Leon "Hehaahahahahahahahehe~! Surpass humans! Surpass Gears! Make this devoted Assassin cease to exist!

You brats can't look down on me anymore! Zato!!"

Zato "Understood. Discussions are over. Behold...my Shadow of Truth!! My...HEART OF DARKNESS!!"

Eddie "RRRRRNNNNGGGAAAAAAHHHHHHHHHHH...."

3-6: "Clashing Angels"

(*Cue* "Existence")

Venom "As expected of you, Millia. Even while carrying that child in your arms, you deflected 10 shots of my Red Hail without even once slowing down!"

Millia "You as well, using long range tactics. Even despite a broken ribcage you're so determined to never miss targeting my vital points? Don't look down on my hair!"

Venom "No doubt you are a sharpened edge of steel, with movement speed that exceeds human eyesight..."

Millia "...While your cue tip movement exceeds the speed of sound, your field of vision is pushed to a limitless state of Infinite Aerial Ball Mastery*..."

(*The term she uses here is "Mugen no Seikuken o motsu boru"

Seikuken refers to a martial arts technique where one's field of attack range is in fact their field of defense range as well, so they can attack, counter, and deflect anything within their radius of influence, even beyond their own radius of vision. In this case Venom's ball targeting range can hit anything or deflect anything from any angle around him like a sphere of defense.*)

Venom "Predicted--!"

Millia "Guild Technique--!"

Venom + Millia "--NUMBER TWO!!"

(The two strike one another using equally powerful techniques they learned while in the Assassin's Organization!)

Venom "Gaaah-kih!"

Millia "..kihiih!!"

Venom "--Well, how was that!? You got slightly wounded, even though it wasn't fatal--!"

(Venom hits the ground having been slashed heavily once again.)

Millia "Why you--you pulled your Cue back at the last second! And just now I was going to--!"

Venom "Master Zato...wished to spare that child. My orders were absolute!"

Millia "Venom--!"

(The sound of Calroni Castle becoming rubble is heard in the distance)

Eddie "RRRRRNNNNGGGAAAAAAHHHHHHHHHH...."

Millia "That was--!?"

Venom "Master Zato's Forbidden Beast!!?"

Millia "Zato...is still alive...?"

Venom "I'm going, Millia."

Millia "Where are you going!?"

Venom "What a foolish question..."

Millia "To Zato's side...but..."

Venom "I can never forgive you, but you did not kill Master Zato. That's just...how it is."

Millia "Understood."

(Venom and Millia with Child run towards the looming Forbidden Beasts in the distance.)

3-7: "Strong Shadow, Following Light"

(The God Series Gears continue to battle Slayer and Zato amidst the chaotic debris...)

Slayer "Oh dear...at this rate even my old self won't be able compete with something that massive."

Zato "Small talk aside, my Forbidden Beast isn't faring much better. My Shadow is growing weaker."

Slayer "Because of our small numbers, our total attack power is as poor as throwing a Sugar Cube into the sea..."

Zato "If only my Forbidden Beast could strike at their cores...then the conflict would--"

Slayer "Looks like a stalemate, then. Well, we'll just have to find a hiding place and patiently wait..."

Leon "Khh--Hey! What the hell are you doing! Use your power! Use your powers to crush and consume them all, Imperial Knights!"

God Series "...GRRRRHH...YAHRRR...GAH-GAHRRR...SHHHIIHHH..."

Slayer "Stop that! Use any more magic and those soldiers truly won't return!"

No, on the contrary, the Forbidden Beasts won't accept commands and begin to rampage!...It'll be just like Justice's second coming!"

Leon "Hehehahaha~ You're bluffing! The powers of Science and Magic combined can control my God Series! My "Arm" cannot be severed!"

Slayer "Give me a break...this brat is beyond help. In that case...Zato, let's head some distance away and let this guy do as he pleases!"

(Just as Slayer and Zato are about to flee, tentacles from the God Series snake out and grab them.)

Zato "I'm not...so sure your idea is a very good one..."

Slayer "But--..."

Millia "Zato!"

Venom "Master Zato!"

(Venom and Millia dive in and attack the tentacles and sever them, buying some time.)

God Series "HUUUWWWAAAAAAHHHHH....!"

Zato "You two!?"

Slayer "It seems you still have romance! It's just a tiny bit of light, but I wonder if someday that World of Shadows will shine with radiance!"

Zato "Enough with the bad jokes!"

Millia "Zato...I..."

Zato "Missions can lead to accidents...don't worry. Whenever a contract is betrayed, no matter how complex the request it becomes scrap paper.

Your hair was ridiculed as a monstrosity, so vengeance is in order!"

Millia "And this child...?"

Zato "The contract is nulled. He's your responsibility, but...the moment you leave my "sight" you become an enemy. Venom!"

Venom "Sir!"

Zato "Millia and I are rushing in. Give us cover fire for 30 meters. Can you do it?"

Venom "Though I've lost 20% of my blood and 8 of my bones are broken, this Venom's Soul shall remain flawless!!"

Zato "Good! Millia! Once I expose the monsters' cores, I want you to use "Winger" and smash them!"

Millia "Understood. Then there will be no more casualties. Not bad!"

Slayer "Ahh...not to trouble you here...but my turn is over."

Zato "Please observe us, then."

Slayer "Oh?"

Zato "For the seeds you scattered to blossom into flowers, obligation and heart are required to observe those seeds so that they blossom."

Slayer "Very well!"

Zato "LET'S GO!"

(The four Assassins scatter.)

Venom "HAAAAAAAAA!!! RED HAIL!!!" *Ptok-Ptok-Ptok-Ptok*

God Series "--HUUUWWAAAAAAAAHHHHH!"

Zato "Got it! DAMNED FANG!! TEAR THEM OPEN!!"

Eddie "KUUWHHHWEHHHGRRRRrrr..."

God Series "--GAH-GAHHRRR...YAHRRR!"

Zato "--MILLIA RAGE!!"

Millia "Yes, Zato=ONE!" *Millia appears from the sky on Golden Wings of her hair*

Leon "Aaaaaah!! St-st-Stop it you! At this rate my dream will be broken!!"

Millia "LOOK HARD--UPON YOUR NIGHTMARE!" *Her hair forms extra blades on each feather*

Millia "Those are the cores...? WINGEEERRRRR!!!!"

With the Baby in her arms, Millia swoops down and smashes through the God Series

God Series "--HUUUWWAAAAAAAAHHHHH!"

After the cores are destroyed the God Series reverts back to normal dead soldiers.

Leon "Impossible...Impoossible!!"

Millia lands and gently falls asleep with the baby in her arms

Millia "Boy...Boy your future...I'll protect it...just let me sleep a little bit..."

Venom "With this, the Imperial Knights can return to dying as men...Gottfried...my promise has been fulfilled..."

Venom collapses

Clap-Clap-Clap-Clap-Clap

Slayer "Such magnificent skill!"

Zato "How you hang upside down without getting a nosebleed I have no idea, but did I at least get passing marks?"

Slayer "That's right...this was a test!"

Zato "That's harsh."

Slayer "The exam was to see how well you could handle an indecent proposal, which was pretty fun to watch.

With the end of the Holy War and the beginning of this Peaceful Era, all of you and Maining were on equal terms from the paths you chose.

I was the examiner."

Zato "At least give...Venom and Millia some time to rest. My subordinates need more time to think about their futures..."

Slayer "That's the spirit!...And maybe you could..."

Zato "You still need something?"

Slayer "No, it's not that important but, I missed hearing you talk about Millia's favorite flower in flower language. I'd like to hear it."

Zato "Ah...the Easter Lily in flower language means "the desire to have children"..."

Slayer "That desire and your desire clash you know. It might be troublesome to pray for such a wish. Farewell then, Young Assassin!"

Zato "The next time we meet...I shall present you with your defeat, First Assassin!"

3-8: "Epilogue ~Golden Age~"

Millia "Is it a good idea...to keep Lord Maining alive?"

Zato "Do you want to kill him?"

Millia "That's not what I mean..."

Zato "This was Venom's advice: were that man to die, a civil war would certainly break out in Calronia.

The rivalling Lords of the people are incompetent, so even a scoundrel like him could peacefully unite and govern them, which benefits everyone. This is also in our best interests..."

Millia "I see...and...about me?"

Zato "Your mission was cancelled. Because you betrayed the mission in ignorance."

Millia "How sweet of you."

Zato "That's not all...I meant what I said about that child being your responsibility."

Millia "What are you planning?"

Zato "That child will be raised within the Organization, until such time as Foster Parents can be found."

Millia "You think we can go back to how it was? I betrayed you! I'll say it again: I might betray you again!"

Zato "If you leave the Organization now, there will be no negotiations. If you betray us: you can be certain someone will be dispatched to eliminate you."

Millia "I see. Venom will be pleased."

Zato "Millia...you're needed within the Organization...No...I find you ESSENTIAL as a human being! I beg you not to forget that!"

Millia "Zato..."

Zato "Three days...I will not permit any more!*"

(*He's giving her 3 days' absence to find foster parents on her own instead of having the Organization raise the child like an Assassin. Or else he'll pursue her.)

Millia "Understood. But I won't run..."(Millia walks out of Zato's office and leaves, shutting the door behind her.)

Millia "(I will never run, Zato...Someday I will come back here. And at that time...I will...surpass you.)"

~~Some time later~~

Salteria "Waaaahaaaaa~~~!"

Millia "Ahh geez, don't cry, don't cry I said!...You make ME want to cry...Giving me '3 days' to look is unreasonable!"

? "Waiiiiiit-wait-wait-wait-WAIT! Hold it right there, young lady~!"

Millia "Who's there!? (Where did he come from!?)"

? "Now-now you're supposed to hold him gently...Look, like this.*" (*He takes the crying baby from her.)

Millia "!"

? "Bouncey-bounce-what-what-what-look-look-look! You need a diaper change? Hmmm?"

Salteria "Hehehe, hahahah~!"

? "Hahahaha! Good! You're a good kid! Worrying your mother like that's no good you know?"

Millia "But I'm not his mother!"

? "Oops, pardon me! So you mean you're just his caretaker, right?"

Millia "...Yes..."

? "Whatever sort of circumstances you might have, perhaps our meeting here is fated. Would you care to tell me?"

Millia "I just found the child! I have to find someone else who can raise him."

? "Haah! Now I see! But even abandoned children need...a fresh pair of underwear!"

Millia "...!"

? "As luck would have it, I happen to know a nice family who can take him in...such are the times we live in..."

Millia "That's true..."

? "Well, those are the times, but at least this kid has a place to go and be looked after now..."

Millia "Yes but...I hope that won't be a problem, though..."

? "Yup! It's fine! This kid won't be trouble for me at all!"

Millia "Ehh!?"

? "The place I'm taking him to is a household of good people. They'll take in any child, it doesn't matter who!"

Millia "I'm indebted to you."

? "Hahahaha~! I just think of it as an opportunity to meet a blooming young lady! Normally I'm taking applications*, so please remember me!"

(*He's talking about recruiting young pretty ladies into the Jellyfish Pirates!)

Millia "I have to go home now. There's a man there who will be very upset if I don't. I'll be walking back on foot."

? "Mm, sounds like a wonderful guy, but...I would never tie down a woman like that. I love all ladies equally!!"

Millia "Fufufu~ what an amusing fellow. What's your name?"

? "Johnny! That...is my name!"

Narrator "After this, the Calronian Monarch was lost and a new ruler was enthroned. Lord Maining then became the growing kingdom's Regent.

As for the King that vanished along with the Guild--"

Johnny "Hold it! That's a SE-CR-ET! I guarantee everyone's happy with things as they are!"

Narrator "--he disappeared from the pages of history. This incident within the Assassin's Guild would mark the radiant end to a Golden Era.

After this, a tragedy would begin: Zato, Venom, and Millia...the fate of these three would later become a chain of sorrow.

But, on that day...standing under a row of Poplar trees...at that moment, their three hearts touched...

Guilty Gear XX Drama CD: Night of Knives...End."

Closing Notes by Blade:

The ending to this is a lot more conclusive than my earlier translation attempt, so I made a lot of baseless assumptions back then regarding May, bear in mind.

Salteria Calroni and Leon Maining's fates are currently unknown at this time. Though it wouldn't be surprising if Ky Kiske was given jurisdiction over Calronia when he took the throne of Illuriya, which is made up of a series of United Kingdoms, perhaps near that region.

I do not know if Salteria kept his name when he got adopted. It would be the ultimate hubris if he ended up being the boy "Eddie" that Venom met in one of his endings in Accent Core Plus.

There seems to be little difference between the methods used to create Gears and the God Series' itself, despite being clones of Kinjuu (Forbidden Beasts).

It's never said if Millia or Johnny remembered each other from this incident, either.

I was incorrect with my initial assumption regarding Millia and Zato at the end of this story. It seems that for the time being she is still part of the Guild, but most likely at some point later on, she meets with Ky Kiske and the IPF and betrays Zato, ultimately leading to his being imprisoned. I assume Venom managed to escape or wasn't present during that incident.

Also, I will try to translate Slayer's sidestories at another time, so I may make a separate thread for that.

And although it's never fully explained, Zato hints that the Poplar, a tree blossom, represents his Birthday in Flower Language. And although he says Millia liked his flower, she also liked Easter Lilies, which he later says represent her desire to have children (it's assumed that she sacrificed being able to become pregnant in order to gain the Forbidden Magic Angra). This can also imply that the Easter Lily represents her Birthday, which is unknown at this time, unless Zato somehow knew when her Birthday was, despite her being an orphan. Easter Lilies are assumed to represent Easter itself, or the first full moon of the season (Millia's profile suggests a Full Moon theme), so late March or Early April.

Lastly, no other information regarding the dagger OutRage that Slayer has is given. No name either, so it's assumed to be one of the two unnamed Sacred Treasures.

Anyways, thanks for reading!

SLAYER SIDE TALES

- Volume 1: Robo-Ky - [Dropbox](#)
- Volume 2: A.B.A. - [Dropbox](#)

Volume 3 - Axl Low

==== Courtesy of Anji Mito Chou ====

TRACK ONE : THE NIGHTINGALE THAT SINGS OF THE NIGHT ~ (Slayer monologue)

Now that I think about it, it's been quite a while since we've last met.
No, just having a friend come by to my place is a joyous thing.
Seeing how I continue to live forever without dying,
what is more precious to me is not my own boring memories,
but the memories of friends who remember me.
If, one day, every single person who ever knew you were to vanish...
Do you think you would be able to live the way you did?
No? Yes, in that way, companions are the biggest treasures of life.
The reason I am so interested in observing humans is also because of that.
...Hn? That portrait? It's quite well-drawn, isn't it?
Who is that man standing next to me?
He is an old friend of mine.
As for why his bottom half has not been drawn, it is not the fault of the artist.
There's a rather long story behind it.
Well, I suppose I shall tell you about that, then.
It's one of the more interesting stories in my collection.
Never hate humans without knowing them, nor should you admonish them as such.
Have you ever been betrayed by someone?
Or, have you ever been betrayed by one very close to you?
I've betrayed that man in the portrait.
That man, who is a precious friend of mine.
The time I first met him... Hum, when was that...

+++++

TRACK TWO : TIME COLLISION

SLAYER: That town was located in New Delhi, by the side of a small lake [<-- not so sure of that, exactly;]

I am not sure if it is true, but they say it was there from before the Great Wars.

I visited there about once every five years, for a drink of the special whiskey of that region.

Why once every five years?

You see, if I visited the place often, and the people noticed that I did not age, they would come to fear me.

I would never be able to drink in comfort with a mood like that.

Yes, it was a very hot day...

Slayer : It's been a long time.

Man (Charlie) : Ah, welcome! Is this your first time here?

Slayer : Why, it's been five years, Charlie. Has Panonika grown a lot? ...It's me, Slayer.

Charlie: Ah, excuse me! Yes, it's been five years, and you haven't changed at all.

It's like time has stopped for you. Hey, Panonika, come here and say hello!

Panonika : Hello! My name is Panonika.

Slayer : Ohh, you've grown a lot. You may not remember me, but I've visited the store once when you were just a baby.

Panonika : Wow! Then, do you remember my mom?

Slayer : Yes, yes, of course. She was a very beautiful woman.

Panonika : Really? Then, after I'm done helping with the store, can you tell me about her?

Slayer : Yes, of course.

Panonika : Wow! Promise, okay?

Charlie : Ah, I'm very sorry about that.

Slayer : It's no problem... So, she has passed away...

Charlie : That is... Just before she turned one, she turned ill, and...

Ah, no, I shouldn't talk about something so gloomy when you've come after such a long time!

What would you like to drink?

Slayer : The last time I came, I ordered your hand-made whiskey. I'd like some of that.

Charlie : That? That's not even a proper drink.

Slayer : Nonsense. Normal drinks can be bought anywhere, but that has a special aroma unique to this area.

Give me a double, without ice. Mineral water as the chaser.

Charlie : Yes. Ah, welcome!

collapsing noise, general hustle and bustle in the store

Customer 1 : Hey hey, what's that, it's all white.

Customer 2 : Is that what they call 'snow'?

Customer 1 : Pff, nonsense.

Charlie : He doesn't look too good...

Slayer : Hnn... This won't do.

Hey, wake up! Charlie! Bring me the strongest drink you have.

If we don't take him to a fireside immediately, he will die.

Panonika : Here, the drink! ... what happened to him? [<-- she refers to him as "older brother" XD]

Slayer : Ah, thank you Panonika. This man is suffering from frostbite.

When someone is exposed to extreme cold, they will freeze to death like this. ...hey, here, drink this.

Man (Axl) : ...(groaning noises)

Slayer : Are you awake now? You're safe now.

Axl : Is this... Warsaw?

Slayer : Warsaw? No, this isn't Poland, but India.

You must be quite shaken. Were you attacked there?

Axl : That means...it was the blasted time-slip again...

....Nn? Old man! Slayer! [<-- he continuously refers to Slayer as "old man Slayer" LOL]

You saved me, an angel from heaven... [literally, "a buddha in hell"]

Slayer : (monologue) This young gold-haired man, who had suddenly been swept from the far north, covered in snow, and called me in an ever so friendly manner. I took interest in him, and invited him for a warm meal.

Axl : Nnn...sorry to bring this up while we're eating, but...do you really not remember me? [<-- he's actually somewhat polite when talking to Slayer]

Slayer : I am confident in my memory, but I've never heard of someone named AxlLow. It's been quite a while since I've gone to Europe, too.

Axl : Ah, dammit, that means I've come to the past before I met him...

Slayer : Hmm, what are you mumbling like that?

Axl : Ah, nothing! Anyway, um, sorry! You look a lot like someone else I know... then, if you'll excuse me!

Slayer : No, wait a moment. It's dangerous at night. And, not to sound like your savior, but I'm interested in you.

Will you not have a drink with me?

Axl : Oh, yeah, sure. I'll take that. Yeah, since I think you'd listen to what I might say.

Slayer : Haha, you seem to be overestimating me, but I have no intention of doubting you.

Axl : Hmm, so. My name's Axl. Axl Low. I'm from 20th century London.

Slayer : London? And, from the 20th century?

Axl : Yep. What I'm saying is, for some reason, I jump across time. If I look away for a moment, I can slip 10 years, 100 years, something like that.

I mean, just a moment ago, I was fighting with a Gear in Poland, and I caught it, too.

But then this huge snowstorm came around, and just as I was thinking, "This is the end! Help!"

Then this door appeared in front of me, and that brought me here.

Slayer : That sounds like quite a bit of trouble, though time-traveling itself sounds marvelous.

Axl : So, um... this is really rude of me, but I don't have any money from this age, can you lend me some, please?

Slayer : ...Nn? Ah, so that's it.

Slayer : (monologue) Well, I came to think of him as some sort of swindler. A young man who wanders here and there, making up strange stories and putting on an act for food and drink. But his tales of the 20th century were realistic and, more than anything, interesting. I was a bit excited, and, rather than disliking him for being a swindler, I felt that playing along with his act made drinking all the more enjoyable.

Axl : I'm really sorry!

Slayer : Ah, it is no problem. We all need to help each other at times of trouble. What you have won't be enough to last you a day...this isn't much, but take it.

Axl : Woah, this much?! I can't just take it...

Slayer : Now, I never said I am just giving this to you. The next time I come to meet you, if you have the money to spare, then pay me back.

Axl : Thank you, Slayer! Sorry for the trouble as always!

Slayer : Hahaha, I don't know what you mean, but you certainly are interesting! Now, tell me more of the 20th century. Let us drink well tonight.

+++++

TRACK THREE : WHERE FATES CROSS PATHS

Slayer : (monologue) From then, exactly 10 years passed. I visited the town once again. It was a ridiculously hot summer day.

Charlie : Welcome! Oooh, Sir Slayer.

Slayer : Charlie. You've aged.

Charlie : Hahaha, I can't stand up to the young men these days.
But you haven't changed at all.

Slayer : Not at all, it is just that old men will remain old men no matter how they age, it is nothing to brag about.

Panonika : Oh, Sir Slayer. You look more like a handsome middle-aged man than an old man, it's impressive.

Slayer : Nnn, you are...?

Panonika : ...Hm, you've forgotten me? It's me, Panonika.

Slayer : Panonika? My, you've grown a lot!

Charlie : As the father, it's weird for me to say it, but isn't she quite beautiful?

Slayer : Quite the splitting image of her mother.

Charlie : I'm considering starting to look for a good husband for her.

Panonika : Oh, dad, we promised not to talk about this.

Slayer : Hahaha, Charlier, you're making her uncomfortable.
Well then, can you bring me the whiskey like always?

Panonika : Double, with no ice, mineral water as the chaser, right?

Slayer : Yes, and with nothing else.

Panonika : Alright!

Slayer : How are you these days, Charlie, concerning your business.

Charlie : The same as always. The regulars come, I make the food, the rainy season comes and goes, the same things repeat.
If there's anything new, it might be that my head's grown balder, and Panonika's chest has filled out.

Slayer : You seem to be faring well, then. I'm relieved.

Panonika : Sir Slayer, here you go. And dad, please stop saying such perverted things!

Slayer : Thank you, Panonika. Hm, it seems you have a customer?

Charlie : Welcome! ---Nn?

Axl :is this...heaven?

Slayer : ...Axl! You can't be Axl Low! What a surprise--
Ah, now, wake up! You look like a drowned rat!

Axl : S-s-s-Slayer? Th-that means I'm saved, I thought I was going to dieeee....

Slayer : Completely wet, and with sea water...

Charlie, I'm sorry, but would you lend me a room? I'd like my drink while taking care of this young man.

Panonika : Yes, then, this way, please.

+++++

TRACK FOUR : NIGHT, DO NOT LEAVE US

Axl : Uwaaaaah, I'm saved!

Slayer : I'm afraid my shirt may not be quite the right size for you.

Axl : Not at all, it's a thousand times better than being all wet like that.

Slayer : Yes, but... why were you in such a state?

Axl: Well, I was on this boat from Balparaiso (?) in Chile to Istart (?),
Then this little kid on the desk fell off!

I couldn't let that just go, so I jumped off and managed to toss the kid back on board, but then a huge wave came and swept me away from the ship, and I ended up swallowing lots of water, And just when I thought it was all over, then I time-slipped.

Slayer : Hmm, it certainly seems you haven't aged at all over the past 10 years.
I suppose you must really travel through time.

Axl : Ah, but for 10 years, you haven't changed at all either.
You're just like that time we last met in this bar.

Slayer : Ahh, I happen to have a rather strange relationship with time as well.

Axl : Oh, right, you were a vampire! My blood doesn't taste good, okay?

Slayer : One doesn't know taste until one tries it, and I am not thirsty right now.
Besides, I would prefer not to take part in such a crude activity.

Axl : Ah, that's a relief.

Slayer : Though, did I tell you that before?

Axl : Yeah, you did, when we met before.

Slayer : Before? As in... myself in the future. Hmm, interesting.

Axl: What's interesting?

Slayer : I've lived for several thousand years, day by boring day.
But you, Axl Low, can easily jump time spans of a hundred years.
To others around us must see us as strange, immortal beings.

Axl : I guess that's what it must look like from your point of view, as a vampire.

Slayer: Everything around me constantly changes.
Aging and death; the people around me who know me are destined to disappear sooner or later.
But you are different. Yes, this is truly interesting.

Axl : Heh, to hold me in such high regard...makes me feel somewhat good.
Yeah, me too, I'm thankful to know that you're around to remember me like that.

Slayer : Then, let us have a toast. To our companionship.

Axl : Yeah, a toast!

Slayer: A toast!

Axl : Hm, but still, there's something a little weird.

Slayer : Hn?

Axl : My time slipping. Like, the places and times I go are all random, but most of the time I always end up in a place where there's someone I know. Like you, for example.

Slayer : Interesting. 70% of the earth is water, have you ever ended up in an ocean or sea?

Axl : Well, I've ended up on sunken cities or mountain tops, but...

Slayer : Hmm, this is just a guess, but perhaps maybe, in some way, Your consciousness controls the way you are traveling through time.

Axl : Huh, I've never thought about it that way.

Slayer : For example, the earth is constantly circling the sun. For, to be more exact, the entire galaxy is revolving.

Therefore, if you were to simply change time without shifting locations, you would end up in space. Seeing as how that has not happened, it is likely that you are unconsciously going where people you know are.

Axl : Well, then I'd kinda like to go back to where I came from.

Slayer : Ah, I see. I shouldn't have said things like that without any evidence.

Axl : No, not at all. To control my time-slipping, I've never thought of it like that before. I guess I better work hard to think of her from now on, then.

Slayer : That's the spirit.

Axl : Hehehe, I'm not one to give up.

Slayer : (monologue) We drank quite late into the night.

Time goes quickly when one has a good drink and a good friend.

Yes, yes, the portrait came up then.

I don't remember who mentioned it, but Panonika loved to draw.

And, so that we could remember our friendship no matter the time,

We asked Panonika to do a portrait for us.

+++++++

TRACK FIVE : A TRAVELER'S REST

Axl :Nnn...it's getting hard to stay still...

If it were a photo, it would just be cheese~ Flash! Then it will be over.

Panonika : Photograph?

Axl : Ah, it's nothing! Let's concentrate, concentrate~

Slayer : There is no need to hurry, Panonika.

Panonika : Yes, sir. But you're almost done, and I just need to do the legs for Mr. Axl.

Axl : Ahahaha, I thought we'd have to sit like this for 10 more years.

Panonika : Mr Axl, can you please stay still?

Axl : I'm not the one who moved, you did...

Slayer : Hm? This is...

Axl : Woaaaaaah, augh, I'll see you again, cheese~!

Panonika : M-Mr. Axl vanished...

Slayer : Hmm, it seems he's gone off on his travels again, how busy he is.

Panonika : Travels...

Slayer : To some place in the future or the past, where we do not know.... but in any case, you do not need to pay attention, Panonika.

Panonika : What should I do with this picture?

Slayer : Ah, yes. Please finish it. Myself, and half of him.

Slayer : (monologue) Then, around the time when the Holy Wars were ending, I visited the town again.

+++++

TRACK SIX : OCTOBER FIRST IS TOO LATE

Slayer : So... Charlie is truly gone...

Panonika : Now I'm the mistress of this bar.
I might have been a worrisome daughter to my father, but this is the least I can do.

Slayer : I am sure he is relieved up in heaven. What about your marriage?

Panonika : That is... I haven't been able to find anyone just right yet.

Slayer : Since you've become quite the beautiful young lady. Well, there is nothing to hurry about.

Panonika : Besides, this work is quite fun. I've got to protect the store that Sir Slayer frequents.

Slayer : Hahaha, this place certainly hasn't changed, as crowded as always.

Panonika : And the fighting hasn't spread here, either. I'm glad I was born here.

Slayer : Yes, that is true.

Panonika : Would you like another glass?

Slayer : Yes, please.

Panonika. Yes, sir.

Customer : Huh, what the—

Axl : (panting)

Slayer : Axl Low!

Panonika : Mr. Axl!
B-but this person, he hasn't changed at all since when I was young...

Axl : ...ha...ha... Sir! Slayer! What's the date today!

Slayer : Today is the 25th of August, why?

Axl : That means I only have half a day! Dammit! Not enough time!

Slayer : What in the world is happening? Can you not explain more coherently?

Axl : Just a while ago, I was on the 26th of August.

Slayer : Tomorrow, I see.

Axl : Yeah, the tomorrow of this place! And there, I met you. You were standing in front of this store, which was all busted up, and you looked sad, and you said, "You could have gone to the past and warned them! Why didn't you!" and blamed me like that. There wasn't a single person left around, it was that ruined. So then I thought with everything I could, I want to go back, I want to go back, and ended up here!

Slayer : Then, if tomorrow, the village is in ruins, then...

Axl : Yeah, we don't have time to lose!
Hey, people, listen to us! People of this village!

Customer : What the hell is it?

Customer : That guy from before wants to say something...

Axl : There's a large army of Gears coming this way! You need to run away right now before it's too late!

Customer : Gears? Stop joking around. There hasn't one come around here ever.

Customer : Besides, if one ended up here, the Holy Knights would take care of it.

Axl : No, that won't do! The Holy Knights are busy at the church in New Delhi right now! A really big one's going to come this way! They're going to rampage here! And by the time people notice and the Knights come, it's already too late!

Customer : Hey, brat! I'm listening here, but you're saying everything in the past tense! Do you even have any proof?

Customer : Yeah, this village has always been peaceful, and the Holy Knights wouldn't make a mistake like that!

Axl : Dammit! I'm telling the truth! I saw this pub in ruins!
If you don't run away right now, then you'll all be burnt to ashes!

Customer : This doesn't make sense! If it's something that'll happen tomorrow, why the hell did you say "saw"?!

Customer : Hey, you're probably a thief or a gangster, aren't you? That would make sense. You want us to run away, so that you can pillage while we're gone! Pff, so easy to see through what you want.

Axl : That's not it, dammit! I don't know when I'm going to time slip again!
Two of me can't exist in the same time span, so, please!

Customer : What the hell is he saying...

Slayer : (monologue) To be honest, unlike Axl, I was not interested in helping the people of the village.

I would have simply taken Panonika with me and escaped.

I am but an observer of humans, not their helper.

The faces of the men at the pub, they were ones that had occurred so often throughout the years. Narrow minded and without consideration, arrogant and believing that tomorrow will be the same as today.

That is the typical image of humans, and I did not want to interfere.

However, Axl's actions were interesting. [<-- he calls Axl "Axl-kun" LOL]

This young man before my eyes was trying so hard to change the past.

The past he had experienced was no doubt the truth, and yet, he still tried so hard to fight it.

Yes, perhaps to let his past be destroyed would be to deny his very existence.

So, he had traveled through time to save these people who were not ever grateful to him.

Slayer : People of the village, I believe you have heard this man.

Customer : You're... Slayer, I think...

Slayer : Would you not take a bet with me? The stakes are this.

Axl : Slayer...

Customer : So much gold!

Customer : I've never seen so much before...

Customer : With this much, you could buy this entire village and have some left over!

Slayer : The rules of the bet are this. Tonight, you will take your family and leave the village. It is summer, so camping out in the hills one night should not be a problem. So, if tomorrow comes and nothing has happened, then this gold is yours.

Customer : A-and if, something does happen?

Slayer : Then you must all apologize to this young man. You must beg his forgiveness. And this gold is mine once again.

Customer : Sir Slayer, you must be drunk, isn't this too much against you?

Customer : Yeah, it seems like you know this guy called Axl.

Customer : It seems almost too good.

Slayer : Oh? I see them as perfectly legitimate terms.

Panonika : Sounds good. I'm in.

Customer : Pa-panonika!

Panonika : You can earn a lot of gold by not doing anything. Besides, Sir Slayer is a gentleman, I'm sure he has something in mind. If you have any guts at all, then why won't you accept the challenge? The saying goes that you should be the head of a chicken rather than the tail of a dragon, cowards!

Customer : Ah-alright, Panonika.

Customer : Yeah...it doesn't make any sense that Gears would come this way! Then we can get the gold and buy more livestock, it's two birds with one stone! We can stop getting yelled at for bringing in too little...okay! I'm in!

Customer : Yeah, me too!

Slayer : Well then, it has been decided. I will leave the gold with Miss Panonika.
As she is the woman I trust the most in this village.

Panonika : Sir...

Slayer : Now, get going... Though, if any of you were to lay a finger on her,
Then you will end up with the Holy Knights on your trail.

Customer : We wouldn't dare do anything like that, sir.
We originally had a pact to never lay a hand on Miss Panonika. If we did, we'd get lynched.

Slayer : Ah, then that is a relief.

++++++

TRACK SEVEN : TO THE END OF THE ENDLESS FLOWING

Axl : (panting)

Slayer : Ah, I have just finished checking. There is not even a single cat in the village now.

Axl : Thanks a lot, sir... ha, always just getting help from you.

Slayer : This is not even something to be thanked for.
If it were not for your time traveling, I would not have even realized this would happen.
I would have left the village by nightfall.

Axl : So, um...I'm really sorry, but...

Slayer : Ah, yes. I hope that this time, you will return to the 20th century.

Axl: Well then, do it well, sir!

Slayer : Leave it to me.

Axl : Good luck!

Slayer : So...he's gone...

Slayer : ...already here, they're faster than I expected...

Slayer : Ehem... I see them there. I thought they would have come creeping from the darkness.

A pity, but I am completely different from humans! Uwoooooo, It's Late!

Slayer : Pathetic killing machines without minds, I can take on any number of you! And for tonight, I am a vampire fighting for a woman, a gentleman fighting for a friend, I cannot lose!

+++++++

TRACK EIGHT : HALFWAY PAST ETERNITY

Axl :Eeeh...where is this? What kind of time have I dropped into now?

Slayer : It is the village where we first met, Axl.

Axl : Sir...Sir Slayer... these ruins are of that village...

Slayer : This pile of debris that I am sitting on is what is left of the bar Panonika's bar.

Axl : ...that...what the hell happened?

Slayer : Just a few hours ago, an army of Gears came this way. I was not here, and I could not do anything.

Axl : What?! Then-- everyone was killed? Panonika too?!

Slayer : But! You could have warned them! If it were you, it was possible!
For you, who constantly travels through the future and past!
If you had the will, you could have gone back and warned them!

Axl : I-- I didn't know, I just found out right now! And I can't just control my time-slipping!

Slayer : No more. I am no longer your companion, nor your friend. Axl Low, you are but a coward now. I have misjudged you. Go away to a different age, while I am still calm.

Axl :I'm sorry, sir. It's my fault...farewell.

Slayer : Farewell Axl Low, a friend of the past.

Axl : Dammit!

Slayer : He's gone... Playing the villain in this way is not to my liking, it certainly feels somewhat painful.

Slayer : Panonika?

Panonika : Ah, yes... this...

Slayer : Yes, it has happened as Axl said it would. But do not worry. I will leave the gold. Think of it as thanks for the good drink. I am sure you will put it to good use.

Panonika : Are you going, sir?

Slayer : Once every five years. That is my rule. Until we meet again, Panonika.

Panonika : Um...were you the one who defeated the Gears, sir?

Slayer : Me? No, I do not have any powers like that. The Holy Knights did.

Panonika : But I don't see them anywhere. So I want to believe that you protected us, sir.

Slayer : Then you may think as you will. Adieu, Panonika.

Panonika : S-sir!

Panonika : Gone... he vanished...

+++++

TRACK NINE : EPILOGUE ~ THE DOOR TO SUMMER ~ (Slayer's monologue)

Aaah, luckily, I was able to meet Axl several times after that incident.

I was able to apologize for the lie, and he forgave me with that special smile he is always wearing.

He is truly a rare friend. But I have not heard anything from him recently.

Whether he has gone to the far future or if he has returned to the time he came from, as he wished...

The latter would be better, but if he died in a time that I do now know,
Then I would not be able to visit his grave. How inconvenient that is.
Though I do have one source of comfort.
At least once, once I know I will be able to meet him again.
When? Nmm..that, I do not know, but when we first met, he already knew me.
Thus, in the future, I will meet him when he does not know me.'
I eagerly look forward to that day.
To him, it will be the first time meeting. What will I say to him then?
Then, I will get this portrait finished.
Ah, it has grown late. Thank you for your time. You are also a precious friend to me.
Now, a toast. It is not as good as Panonika's drinks, but this whiskey is also quite good.
A toast—to friendship that has not yet started.

--This part of the drama was my favorite so I helped in translating and editing it with an old friend of mine. Thank you for reading.

-Anji Mito Chou